

PSR-S970

PSR-S770

Estación de trabajo digital

Manual de instrucciones

Le damos las gracias por adquirir esta estación de trabajo digital de Yamaha.
La lectura detenida de este manual le permitirá disfrutar de las útiles y avanzadas funciones del instrumento.
Recomendamos guardar el manual en un lugar seguro y accesible, para futuras consultas.
Antes de utilizar el instrumento, lea las “PRECAUCIONES”, en las páginas 5–6.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

English	Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area
Deutsch	Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum
Français	Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen
Nederlands	Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afprintbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte
Español	Aviso importante: Información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo
Italiano	Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea
Português	Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia
Ελληνικά	Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε ότες τις χώρες του ΕΟΧ* και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (επιθυμητό αρχείο είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα μας) ή απευθείας στην αντιπροσωπεία της Yamaha στην χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος
Svenska	Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantier i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvärdig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet
Norsk	Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantier i hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet
Dansk	Vigtig oplysning: Garantierplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantierplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantierkoordinering for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

Suomi	Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamahan tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta netti-sivustosta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamahan-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue
Polski	Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy
Česky	Důležité oznámení: Zaruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zaruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedeném webovém adresě (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor
Magyar	Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünk az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is látható), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői roddal. * EGT: Európai Gazdasági Térség
Eesti keel	Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi Klientidele Täpsemat teabete saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saitil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond
Latviešu	Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detaļizētā garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklētiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona
Lietuvių kalba	Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atsiųsytę savo šaliui. *EEE — Europos ekonominė erdvė
Slovenčina	Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servisu v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor
Slovenshina	Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (našiljiv datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor
Български език	Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИПТ* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИПТ* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИПТ: Европейско икономическо пространство
Limba română	Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

Información para los usuarios acerca de la recogida y desecho de equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica normal.

Lleve los productos antiguos a los puntos de recogida pertinentes, de acuerdo con la legislación nacional y la Directiva 2002/96/CE, para conseguir así un tratamiento, recuperación y reciclaje adecuados.

Si se deshace correctamente de estos productos, contribuirá a ahorrar valiosos recursos y a impedir los posibles efectos adversos que sobre la salud humana y el medio ambiente podría provocar la incorrecta manipulación de la basura.

Póngase en contacto con su ayuntamiento, con el departamento de eliminación de basuras o con el establecimiento donde adquirió los artículos y obtenga más información acerca de la recogida y reciclaje de productos antiguos.

[Para usuarios profesionales de la Unión Europea]

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para obtener más información.

[Información acerca del desecho en países fuera del ámbito de la Unión Europea]

Este símbolo solo es válido dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades municipales o con su distribuidor, e infórmese acerca del método correcto de hacerlo.

(weee_eu_es_01a)

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL

BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

(2 wires)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Guarde este manual en un lugar seguro y fácilmente accesible para futuras consultas.

Para el adaptador de CA



ADVERTENCIA

- Este adaptador de CA ha sido diseñado para su uso exclusivo con instrumentos electrónicos de Yamaha. No lo utilice para ninguna otra finalidad.
- Únicamente para uso en interiores. No utilizar en entornos donde haya humedad.



ATENCIÓN

- Durante la instalación, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA. Si se produjera algún problema o funcionamiento defectuoso, apague el interruptor de alimentación del instrumento y desconecte el adaptador de CA de la toma. Si el adaptador de CA está conectado a la toma de CA, tenga en cuenta que le sigue llegando una corriente mínima, aunque el interruptor de alimentación esté apagado. Si no va a utilizar el instrumento durante algún tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared.

Para el PSR-S970/PSR-S770



ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, entre otras, las siguientes:

Fuente de alimentación y adaptador de CA

- No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor como calefactores o radiadores. Asimismo, no doble demasiado el cable ni lo deteriore de ningún otro modo, ni ponga objetos pesados encima de él.
- Utilice el instrumento únicamente con la tensión especificada, que está impresa en la placa de identificación del instrumento.
- Utilice solamente el adaptador especificado (página 111). Si se usa un adaptador erróneo, pueden producirse daños en el instrumento o recalentamiento.
- Compruebe periódicamente el enchufe y quite la suciedad o el polvo que pudiera haberse acumulado en él.

No abrir

- El instrumento contiene piezas cuyo mantenimiento no debe realizar el usuario. No abra el instrumento ni trate de desmontar o modificar de forma alguna los componentes internos. En caso de mal funcionamiento, deje de usarlo de inmediato y pida al servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.

Advertencia sobre el agua

- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si algún líquido, como agua, se filtrara en el instrumento, apáguelo de inmediato y desenchúfelo de la toma de CA. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que lo revise.
- Nunca enchufe o desenchufe un cable eléctrico con las manos mojadas.

Advertencia sobre el fuego

- No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad, porque podrían caerse en el instrumento y provocar un incendio.

Si observa cualquier anomalía

- Si surge alguno de los problemas siguientes, apague inmediatamente el interruptor y desenchufe el aparato. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que revise el dispositivo.
 - El cable de alimentación o el enchufe están desgastados o dañados.
 - Produce olor o humo no habituales.
 - Se ha caído algún objeto dentro del instrumento.
 - Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el instrumento.



ATENCIÓN

Siga siempre las precauciones básicas que se muestran a continuación para evitar posibles lesiones personales, así como daños en el instrumento o en otros objetos. Estas precauciones incluyen, entre otras, las siguientes:

Fuente de alimentación y adaptador de CA

- No conecte el instrumento a una toma eléctrica usando un conector múltiple. Si lo hiciera, podría producirse una calidad menor de sonido o un recalentamiento en la toma.
- Cuando quite el enchufe del instrumento o de la toma, tire siempre del propio enchufe y no del cable. Si tira del cable, podría dañarlo.
- Extraiga el enchufe de la toma de corriente cuando el instrumento no se vaya a usar durante periodos de tiempo prolongados o cuando haya tormentas con aparato eléctrico.

Colocación

- No coloque el instrumento en una posición inestable en la que se pueda caer accidentalmente.
- No coloque ningún objeto delante del conducto de ventilación del instrumento, porque podría impedir la correcta ventilación de los componentes internos y, como consecuencia, el sobrecalentamiento del instrumento.
- Antes de mover el instrumento, retire todos los cables conectados para evitar daños en los propios cables o lesiones a alguien que pudiera tropezar con ellos.
- Cuando instale el producto, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Incluso cuando el interruptor de alimentación está apagado, sigue llegando al instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.

- Utilice solamente el soporte especificado para el instrumento. Cuando lo coloque, utilice solamente los tornillos suministrados. Si no lo hace así podría causar daños en los componentes internos o provocar la caída del instrumento.

Conexiones

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de conectar o desconectar la alimentación de todos los componentes, ponga todos los niveles de volumen al mínimo.
- Asegúrese de ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y aumente gradualmente los controles de volumen mientras toca el instrumento para ajustar el nivel de sonido deseado.

Precaución en el manejo

- No introduzca los dedos ni la mano en ningún hueco del instrumento.
- Nunca inserte ni deje caer papeles u objetos metálicos o de otro tipo entre las hendiduras del panel o del teclado. Podría causar lesiones personales, daños en el instrumento o en otros equipos, o fallos en el funcionamiento.
- No se apoye ni coloque objetos pesados sobre el instrumento, y no ejerza una fuerza excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.
- No utilice el instrumento o dispositivo ni los auriculares con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida de audición u oye pitidos, consulte a un médico.

Yamaha no puede considerarse responsable de los daños causados por uso indebido, modificaciones en el instrumento o por datos que se hayan perdido o destruido.

Desconecte siempre la alimentación cuando no use el instrumento.

Aunque el interruptor [] (espera/encendido) se encuentre en la posición de "espera" (con la pantalla apagada), la electricidad sigue fluyendo por el instrumento al nivel mínimo. Si no va a utilizar el instrumento durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchar el cable de alimentación de la toma.

DMI-5 2/2

AVISO

Para evitar la posibilidad de desperfectos o daños en el producto, los datos u otros objetos, tenga en cuenta los avisos que se indican a continuación.

■ Manejo

- No utilice el instrumento junto a televisores, radios, equipos estereofónicos, teléfonos móviles u otros dispositivos eléctricos. Si lo hiciera, el instrumento, el televisor o la radio podrían generar ruidos. Cuando utilice el instrumento con una aplicación en el iPad, iPhone o iPod touch, le recomendamos que ajuste "Airplane Mode" (Modo avión) en "ON" (activado) en dicho dispositivo para evitar el ruido producido por la comunicación.
- No exponga el instrumento a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día) para evitar así la posibilidad de que se deforme el panel o se dañen los componentes internos, o se produzca un funcionamiento inestable. (Rango de temperatura de servicio verificado: de 5° a 40 °C, o de 41° a 104 °F).
- Tampoco coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el instrumento, pues podrían decolorar el panel o el teclado.

■ Mantenimiento

- Cuando limpie el instrumento, utilice un paño suave y seco. No use diluyentes de pintura, disolventes, alcohol, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.

■ Guardado de datos

- Los ajustes editados de canciones, estilos, voces, Multi Pad y MIDI se pierden cuando se apaga el instrumento. Esto también ocurre cuando la alimentación se desconecta mediante la función de apagado automático (página 17). Guarde los datos editados en el instrumento o en una unidad flash USB (página 28). Sin embargo, los datos guardados en el instrumento se pueden perder debido a fallos, un error de funcionamiento, etc. Guarde los datos importantes en una unidad flash USB. Para obtener información sobre el uso de una unidad flash USB, consulte la página 100.
- Para evitar la pérdida de datos por daños en una unidad flash USB, se recomienda guardar una copia de seguridad de los datos importantes en una unidad flash USB de repuesto o en un dispositivo externo, como un ordenador.

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

Nº de modelo

Nº de serie

(bottom_es_01)

Accesorios incluidos

- Manual de instrucciones (este libro)
- Online Member Product Registration (Hoja de registro de producto para miembros en línea)
Necesitará el "ID de producto" que figura en la hoja para cumplimentar el formulario de registro de usuario.
- Atril
- Adaptador de CA, cable de alimentación
En función de la zona, puede que no se incluya. Consulte al distribuidor de Yamaha.

Acerca de los manuales

Este instrumento incluye el siguiente documento y materiales informativos.

■ Documento incluido



Manual de instrucciones (este libro)

Presenta explicaciones generales de las funciones básicas del PSR-S970/S770.

■ Materiales en línea (PDF)



Reference Manual (Manual de referencia; solo en inglés, francés, alemán y español)

Explica las características avanzadas del instrumento, que no están incluidas en el Manual de instrucciones.

Por ejemplo, se explica cómo crear estilos, canciones o Multi Pad originales, o cómo encontrar una descripción detallada de parámetros concretos.



Data List (Lista de datos)

Contiene diversas listas de contenidos predefinidos, como Voices, Styles y Effects, además de información relacionada con MIDI.



Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)

Incluye instrucciones para conectar este instrumento a un ordenador, así como las operaciones relativas a la transferencia y la recepción de archivos y datos MIDI.



iPhone/iPad Connection Manual (Manual de conexión de iPhone/iPad; solamente en inglés, francés, alemán y español)

Explica cómo conectar el instrumento a dispositivos inteligentes, como un iPhone, iPad, etc.

Para obtener estos materiales, acceda al sitio web Yamaha Downloads (Descargas de Yamaha) y escriba el nombre del modelo para buscar los archivos que desee.

Yamaha Downloads <http://download.yamaha.com/>

- Las ilustraciones y pantallas LCD contenidas en este manual se ofrecen exclusivamente a título informativo y pueden variar con respecto a las de su instrumento.
- Las pantallas se han tomado del PSR-S970 y están en inglés.
- iPhone, iPad e iPod son marcas comerciales de Apple, Inc., registradas en Estados Unidos y en otros países.
- Los nombres de compañías y de productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas compañías.

Convenciones de las instrucciones este manual

A lo largo de este manual, las instrucciones con varios pasos se indican de modo práctico, con flechas que muestran la secuencia adecuada.

Ejemplo: [FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [G] SYSTEM → TAB [◀|▶] BACKUP/RESTORE

El ejemplo anterior describe una operación de cuatro pasos:

- 1) Pulse el botón [FUNCTION] (función).
- 2) Pulse el botón TAB [▶] para seleccionar la pestaña MENU 2 (menú 2).
- 3) Pulse el botón [G] (SYSTEM) (sistema).
- 4) Utilice los botones TAB [◀|▶] para seleccionar la pestaña BACKUP/RESTORE (copia de seguridad/restauración).

Formatos



“GM (General MIDI)” es uno de los formatos de asignación de voces más corrientes. “Sistema GM nivel 2” es una especificación estándar que mejora el “GM” original con una mayor compatibilidad con los datos de canciones. Aporta una polifonía más avanzada, una mayor selección de voces y parámetros de voces ampliados, e integra el procesamiento de efectos.



XG es una ampliación importante del formato Nivel 1 del sistema GM y ha sido desarrollado por Yamaha específicamente para ofrecer más voces y variaciones, así como un mayor control expresivo sobre las voces y los efectos, y para asegurar la compatibilidad de los datos en el futuro.



GS ha sido desarrollado por Roland Corporation. Al igual que XG de Yamaha, GS es una importante mejora del GM para ofrecer más sonidos y conjuntos de percusión con sus variaciones, además de un mayor control expresivo de las voces y efectos.



El formato XF de Yamaha mejora el estándar del SMF (archivo MIDI estándar) con una mayor funcionalidad y capacidad de ampliación abierta para el futuro. Este instrumento puede mostrar letras de canciones cuando se reproduce un archivo XF que contiene datos de letras de canciones.



“SFF (Style File Format)” (Formato de archivo de estilo) es un formato original de Yamaha y utiliza un sistema de conversión exclusivo para crear acompañamientos automáticos de alta calidad basados en una amplia gama de tipos de acordes. “SFF GE (Guitar Edition)” es un formato mejorado de SFF, con una mejor transposición de notas para las pistas de guitarra.

Información

■ Acerca del copyright

- Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles comercialmente, incluidos, entre otros los datos MIDI y/o los datos de audio, excepto para su uso personal.
- En este producto se incluye contenido cuyo copyright es propiedad de Yamaha, o para los cuales Yamaha dispone de licencia para utilizar el copyright de otras empresas. Debido a las leyes de copyright y otras leyes aplicables, NO está permitido distribuir soportes en los que se guarde o se grabe este contenido y se mantenga prácticamente igual o muy similar al contenido del producto.
 - * El contenido descrito anteriormente incluye un programa informático, datos de acompañamiento de estilo, datos MIDI, datos WAVE, datos de grabación de voz, una partitura, datos de partituras, etc.
 - * No está permitido distribuir soportes en los que se haya grabado su interpretación o producción musical utilizando este contenido y no se requiere el permiso de Yamaha Corporation en tales casos.
- A continuación se incluyen los títulos, fichas técnicas y avisos de copyright de algunas de las canciones preinstaladas en este instrumento:

Beauty And The Beast

from Walt Disney's BEAUTY AND THE BEAST

Lyrics by Howard Ashman

Music by Alan Menken

©1991 Walt Disney Music Company and Wonderland Music Company, Inc.

All Rights Reserved Used by Permission

What Makes You Beautiful

Words and Music by Savan Kotecha, Rami Yacoub and Carl Falk

©2011 EMI APRIL MUSIC INC., MR. KANANI SONGS, RAMI PRODUCTIONS AB and AIR CHRYSALIS SCANDINAVIA AB

All Rights for MR. KANANI SONGS Controlled and Administered by EMI APRIL MUSIC INC.

All Rights for RAMI PRODUCTIONS AB Administered by KOBALT SONGS MUSIC PUBLISHING

All Rights for AIR CHRYSALIS SCANDINAVIA AB Administered by CHRYSALIS MUSIC GROUP, INC., a BMG CHRYSALIS COMPANY

All Rights Reserved International Copyright Secured Used by Permission

■ Acerca de las funciones y datos incluidos con el instrumento

- Se han editado la duración y los arreglos de algunas de las canciones predefinidas, por lo que pueden no ser exactamente iguales que las originales.
- Este dispositivo puede usar varios tipos y formatos de datos musicales, y optimizarlos previamente en el formato adecuado para utilizarlos con el dispositivo. Como consecuencia, es posible que este dispositivo no los reproduzca con la precisión que sus productores o compositores hubieran deseado.
- Ricoh Co., Ltd. ha facilitado las fuentes de mapa de bits que se utilizan en este instrumento y es la propietaria de las mismas.

Contenido

Accesorios incluidos	7	5 Multi Pad – Adición de frases musicales a la interpretación –	76
Acerca de los manuales	7	Reproducción de los Multi Pad	76
Formatos	8	Utilización de la correspondencia de acordes	77
Información	8	Utilización de la función de Synchro Start (Inicio sincronizado) de Multi Pad	77
Bienvenido a la estación de trabajo digital	10	Creación de un nuevo Multi Pad con archivos de audio (Multi Pad Audio Link)	78
Terminales y controles del panel	12	6 Music Finder – Acceso a los ajustes ideales para sus interpretaciones –	80
Instalación	16	Selección del registro deseado (ajustes del panel)	80
Requisitos de alimentación	16	Búsqueda de registros (ajustes del panel)	81
Encendido y apagado del instrumento	16	Descargar registros (ajustes del panel) desde el sitio web	82
Ajuste del volumen principal	18	Registro de una canción, un archivo de audio o estilo en un registro	83
Cambio del idioma de la pantalla	18	7 Memoria de registros – Guardado y recuperación de ajustes personalizados del panel –	85
Reproducción de las demostraciones	19	Registro de los ajustes del panel	85
Operaciones básicas	20	Almacenamiento en la memoria de registros como archivo de banco	86
Controles basados en pantallas	20	Recuperación de los ajustes del panel registrados	87
Acceso al instante a la pantalla deseada – Direct Access (acceso directo)	23	8 Entrada de micrófono/guitarra – Utilización de un micrófono o una guitarra con el instrumento –	88
Mensajes que se muestran en la pantalla	23	Conexión de un micrófono o de una guitarra	88
Configuración de la pantalla Main (principal)	24	Configuración para usar un micrófono o una guitarra	89
Configuración de la pantalla de selección de archivos	26	Uso de la función de conversación	90
Gestión de archivos	27	Uso de la armonía vocal (PSR-S970)	91
Introducción de caracteres	32	Uso del sintetizador Vocoder (PSR-S970)	93
Restablecimiento de los ajustes programados de fábrica	33	9 Mesa de mezclas – Edición del balance tonal y de volumen –	95
Copia de seguridad de los datos	34	Procedimiento básico	95
1 Voces – Interpretación en el teclado –	35	10 Conexiones – Utilización del instrumento con otros dispositivos –	97
Reproducción de voces	35	Conexión de un interruptor de pedal/pedal de expresión (tomas FOOT PEDAL)	97
Cambio de la afinación del teclado	38	Conexión de dispositivos de audio (tomas OUTPUT [L/L+R]/[R], toma [AUX IN])	98
Utilización de las ruedas	39	Conexión de un monitor externo (terminal [RGB OUT]) (PSR-S970)	99
Uso de los mandos LIVE CONTROL	40	Conexión de un micrófono o una guitarra (toma [MIC/GUITAR INPUT])	99
Aplicación de efectos de voz	42	Conexión de dispositivos USB (terminal [USB TO DEVICE])	100
Creación de voces de órgano de tubos originales	45	Conexión de un iPhone/iPad ([USB TO DEVICE], [USB TO HOST] y terminales MIDI)	102
Adición de nuevos contenidos – paquetes de ampliación	46	Conexión a un ordenador (terminal [USB TO HOST])	102
2 Estilos – Ritmo y acompañamiento –	48	Conexión de dispositivos MIDI externos (terminales MIDI [IN]/[OUT])	103
Reproducción de un estilo con acompañamiento automático	48	11 Otras funciones – Configuración de ajustes globales y uso de características avanzadas –	104
Funcionamiento de la reproducción del estilo	50	Procedimiento básico	104
Cambio del tipo de digitación de acordes	52	Lista de funciones	105
Acceso a los ajustes del panel adecuados del estilo actual (ajuste con una sola pulsación)	53	Gráfico de acceso directo	106
Búsqueda de canciones adecuadas para el estilo actual (repertorio)	54	Solución de problemas	107
Acceso a estilos óptimos para su interpretación (Recomendador de estilo)	55	Especificaciones	110
Activación o desactivación de cada canal del estilo	56	Índice	112
Ajuste del balance de volumen entre las partes	57		
Ajuste del punto de división	58		
Especificación de acordes con la mano derecha mientras se toca el bajo con la mano izquierda	59		
Creación y edición de estilos (Style Creator)	60		
3 Canciones – Interpretación, prácticas y grabación de canciones –	62		
Reproducción de canciones	62		
Visualización de la notación musical (partitura)	64		
Visualización de letra/texto	65		
Activación o desactivación de cada canal de la canción	65		
Práctica con una mano con la función de guía	66		
Repetir reproducción	67		
Grabación de la interpretación	68		
4 Grabador/reproductor de audio USB – Reproducción y grabación de archivos de audio –	71		
Reproducción de archivos de audio	71		
Grabación de su interpretación en un archivo de audio	74		

Bienvenido a la estación de trabajo digital

Voces extraordinariamente expresivas y realistas

página 35

El PSR-S970/S770 cuenta con un amplio y sorprendente conjunto de voces auténticas, y ofrece las herramientas para reproducirlas con mayor naturalidad y expresividad.

VOICE

<input type="checkbox"/> PIANO	<input type="checkbox"/> GUITAR	<input type="checkbox"/> STRINGS	<input type="checkbox"/> CHOIR & PAD	<input type="checkbox"/> DRUM KIT
<input type="checkbox"/> E. PIANO	<input type="checkbox"/> BASS	<input type="checkbox"/> BRASS	<input type="checkbox"/> SYNTH	<input type="checkbox"/> ORGAN FLUTES
<input type="checkbox"/> ORGAN	<input type="checkbox"/> ACCORDION	<input type="checkbox"/> WOODWIND	<input type="checkbox"/> PERCUSSION	<input type="checkbox"/> EXPANSION/ USER



Toque con una banda de acompañamiento

página 48

Con los estilos del PSR-S970/S770, basta con tocar acordes para interpretar una amplia variedad de géneros musicales con un completo acompañamiento instrumental. Además, el PSR-S970 presenta estilos de audio que aportan un nivel nuevo de realismo y expresividad, porque incluyen grabaciones de audio reales de músicos de estudio de primer nivel. Estos estilos transmiten la sensación, el ambiente y la emoción originales a las partes de batería y de percusión del estilo, mientras que mantienen los matices sutiles y los efectos rítmicos que son difíciles de reproducir con los conjuntos de percusión predefinidos.

STYLE

<input type="checkbox"/> POP & ROCK	<input type="checkbox"/> SWING & JAZZ	<input type="checkbox"/> LATIN	<input type="checkbox"/> ENTERTAINER
<input type="checkbox"/> BALLAD	<input type="checkbox"/> R&B	<input type="checkbox"/> BALLROOM	<input type="checkbox"/> WORLD
<input type="checkbox"/> DANCE	<input type="checkbox"/> COUNTRY	<input type="checkbox"/> MOVIE & SHOW	<input type="checkbox"/> EXPANSION/ USER



Capacidad de ampliación de voces y estilos

página 46

El PSR-S970/S770 es un instrumento abierto que permite ampliar continuamente los contenidos disponibles para que sus exploraciones resulten más creativas. En nuestro sitio web especial (<http://www.yamaha.com/awk/>) se pueden encontrar numerosas voces y estilos (denominados datos de paquetes de ampliación) que puede obtener para cargarlos en el PSR-S970/S770. El software "Yamaha Expansion Manager" le permite gestionar los diversos paquetes de ampliación y crear sus propios paquetes personalizados para instalarlos en el instrumento.

Efectos de DSP potentes para mejorar el sonido

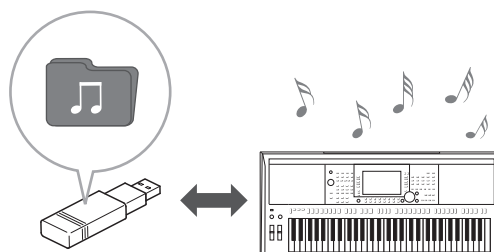
página 42

El PSR-S970/S770 tiene efectos nuevos de gran calidad, tales como Real Distortion (de distorsión) y Real Reverb (de reverberación). En el PSR-S970, se incluyen además los efectos VCM, que emplean la misma tecnología que el procesamiento de nivel profesional de los mezcladores de alta gama de Yamaha. Asimismo, ofrece paneles virtuales de diseño atractivo, con controles muy intuitivos, semejantes a los dispositivos de efectos reales.

Reproducción y grabación de audio con una unidad flash USB

página 71

Es posible reproducir en el instrumento archivos de audio (formato WAV o MP3) guardados en una unidad flash USB. También puede grabar su interpretación en archivos de audio (formato WAV) en una unidad flash USB. De este modo, le resultará sencillo editar las grabaciones en el ordenador según sus deseos y compartirlas en Internet, o bien grabar sus propios CD originales. Además, el instrumento ofrece una variedad de funciones de procesamiento y reproducción de audio avanzadas y prácticas, tales como Time Stretch (Estirar tiempo), con la que se puede acelerar o ralentizar un archivo de audio sin cambiar el tono, o Pitch Shift (Variación de tono), para cambiar el tono sin afectar al ritmo. Por otra parte, la función Vocal Cancel (Cancelar voz) atenúa eficazmente los elementos vocales que pueden estar en el centro del panorama estéreo, permitiéndole cantar al estilo "karaoke" solamente con acompañamiento instrumental.



Conexión de un micrófono para cantar mientras interpreta al teclado

página 88

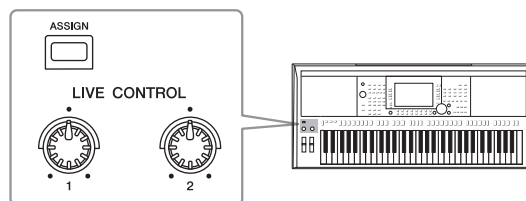
Es posible conectar directamente un micrófono y utilizar una serie de sofisticadas herramientas de procesamiento. El PSR-S970 incluye la maravillosa función Vocal Harmony (Armonía vocal), que automáticamente produce armonías vocales de acompañamiento para las voces principales interpretadas con un micrófono. Incluso podrá cambiar el género de las voces de armonía (por ejemplo, puede añadir acompañamiento femenino su voz masculina o viceversa), así como usar la función Vocal Doubler (Duplicador de voz) para que su voz suene como varias. El PSR-S970 contiene también un sintetizador Vocoder, que recrea ese popular efecto para conseguir una variedad de exquisitos y exóticos sonidos. Tanto el PSR-S970 como el PSR-S770 permiten conectar una guitarra eléctrica e incluso utilizar los potentes efectos DSP para procesar el sonido de la guitarra y tocarla acompañada de los sonidos del teclado.



Controlador versátil en tiempo real: Live Control

página 40

Los dos mandos a los que es posible asignar varias funciones permiten controlar de manera intuitiva su interpretación en tiempo real. Por ejemplo, puede utilizar los mandos para controlar la intensidad (frecuencia de corte) del sonido reproducido o para controlar el balance de volumen entre las partes, como voz y estilo. De este modo, puede incorporar fácilmente variaciones al sonido sin interrumpir su interpretación. También puede controlar de manera sencilla la interpretación mediante las dos ruedas: PITCH BEND (inflexión del tono) y MODULATION (modulación). La rueda [PITCH BEND] permite aplicar una inflexión de tono ascendente o descendente a las notas. La rueda [MODULATION] puede aplicar un efecto de vibrato a las notas que se interpretan (página 39).



Interpretación con arpeggios

página 44

Puede tocar arpeggios (acordes rotos) con solo pulsar las notas apropiadas del teclado. De este modo, dispondrá de forma automática e instantánea de frases complejas, que sin esta función resultarían difíciles de interpretar, con las que acompañar su interpretación.



Descubra las demostraciones

página 19

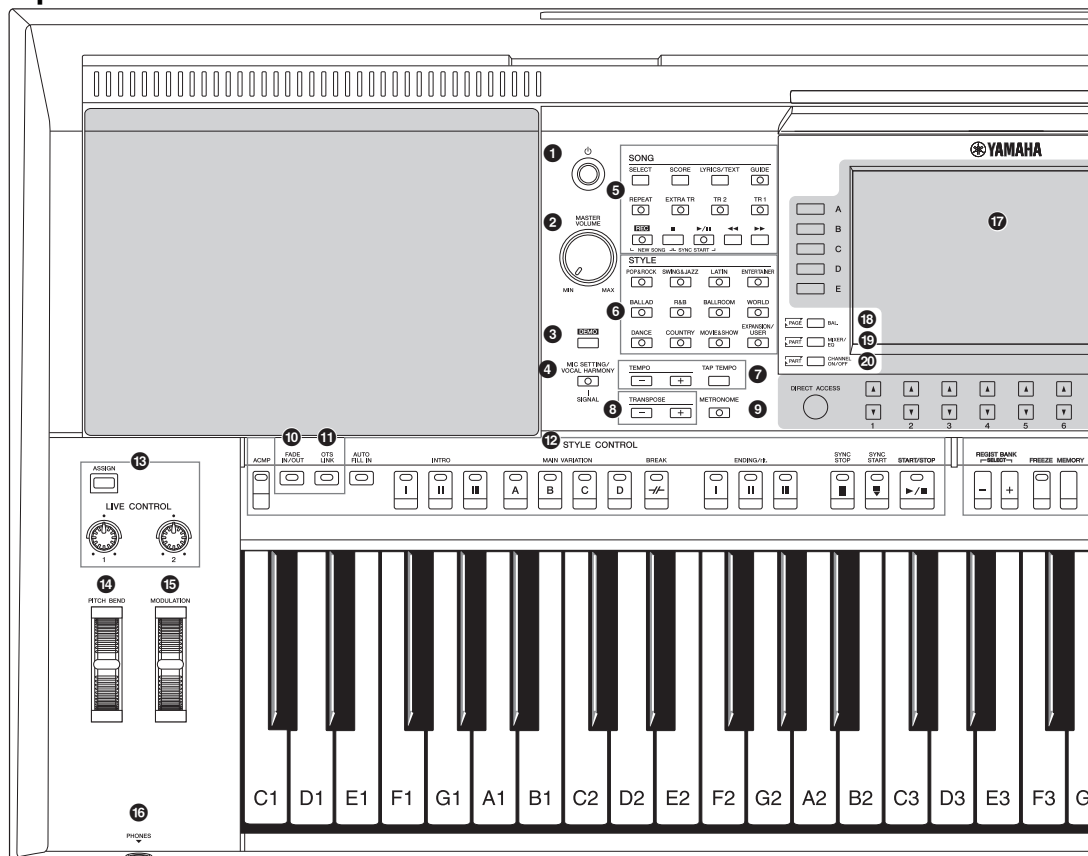
En las demostraciones se ofrecen ejemplos de los sonidos de instrumentos de gran calidad, las diversas funciones avanzadas e información práctica para familiarizarse con su nuevo teclado.




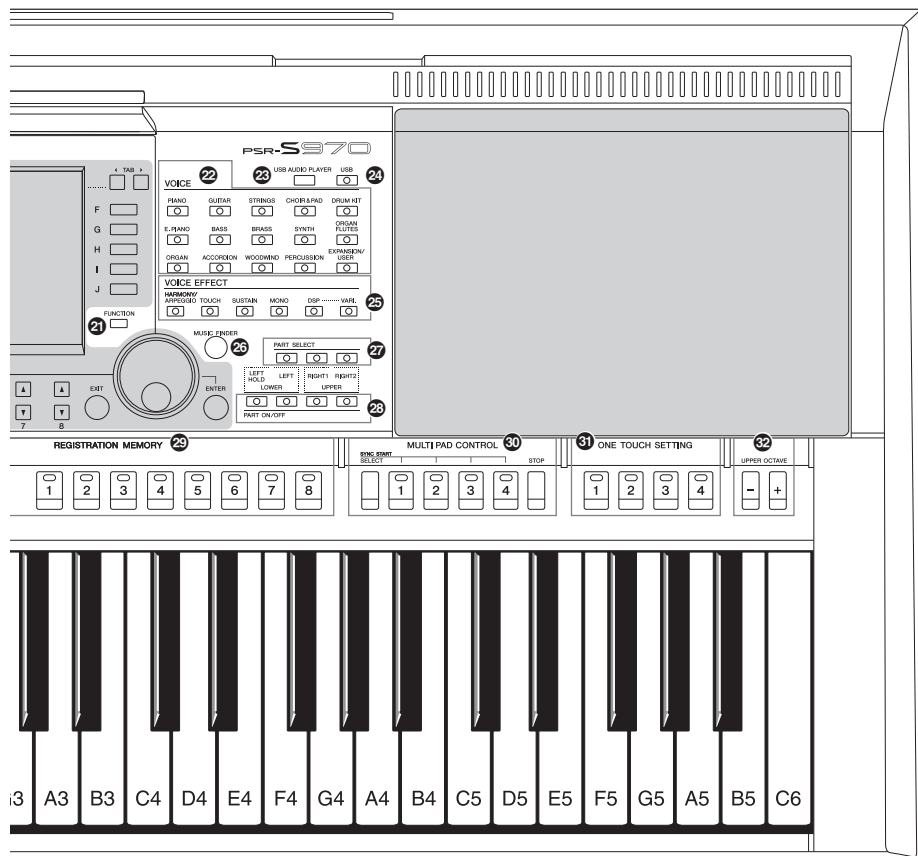
Hemos citado solo algunas de las numerosas funciones que le permitirán disfrutar más de la música y expandir sus posibilidades creativas e interpretativas. Pruébelas y disfrute de su nuevo teclado.

Terminales y controles del panel

■ Panel superior



- 1** Interruptor [] (espera/encendido)Página 16
Permite encender el instrumento o ponerlo en modo de espera.
- 2** Dial [MASTER VOLUME].....Página 18
Permite ajustar el volumen general.
- 3** Botón [DEMO]Página 19
Abre la pantalla para seleccionar una demostración.
- 4** Botón [MIC SETTING/VOCAL HARMONY] (PSR-S970)/
botón [MIC SETTING] (PSR-S770) Página 88
Abre la pantalla en la que podrá realizar los ajustes del micrófono o la guitarra y, en el PSR-S970, los ajustes de armonía vocal.
- 5** Botones SONG Página 62
Permiten seleccionar una canción y controlar su reproducción.
- 6** Botones de selección de categoría STYLE .. Página 48
Seleccionan una categoría de estilo.
- 7** Botones [TAP TEMPO]/TEMPO Página 51
Controlan el tempo del estilo, la canción y el metrónomo.
- 8** Botones TRANSPOSE Página 38
Transponen íntegramente la afinación del instrumento en pasos de semitono.
- 9** Botón [METRONOME]..... Página 37
Activa o desactiva el metrónomo.
- 10** Botón [FADE IN/OUT]..... Página 52
Controla el fundido de entrada/salida de la reproducción de estilos y canciones.
- 11** Botón [OTS LINK]..... Página 54
Activa o desactiva la función de enlace OTS.
- 12** Botones STYLE CONTROL..... Página 50
Permiten controlar la reproducción de estilos.
- 13** Botón [ASSIGN], mandos LIVE CONTROL ... Página 40
Asignan funciones y controlan los sonidos en tiempo real.
- 14** Rueda [PITCH BEND]..... Página 39
Aplican una inflexión ascendente o descendente al tono del sonido que se toca con el teclado.
- 15** Rueda [MODULATION]..... Página 39
Aplica efectos de vibrato, etc.
- 16** Toma [PHONES]Página 15
Para la conexión de auriculares.
- 17** LCD y controles relacionados Página 20
- 18** Botón [BAL.]Páginas 57, 74
Permite acceder a los ajustes de balance de volumen entre las partes.

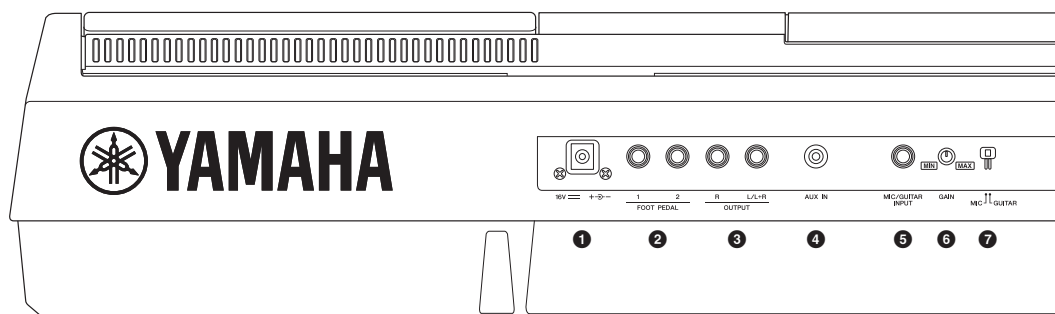


- 19** Botón [MIXER/EQ]..... **Página 95**
Permite acceder a varias opciones de configuración del teclado, el estilo y partes de canciones.
- 20** Botón [CHANNEL ON/OFF]..... **Páginas 56, 65**
Permite acceder a varias opciones de configuración para activar o desactivar canales de estilo o canciones.
- 21** Botón [FUNCTION].....**Página 104**
Permite seleccionar opciones de configuración avanzadas y crear estilos, canciones y Multi Pad originales.
- 22** Botones de selección de categoría VOICE... **Página 36**
Seleccionan una categoría de voz.
- 23** Botón [USB AUDIO PLAYER] **Página 71**
Abre la pantalla para reproducir archivos de audio y grabar la interpretación en formato de audio.
- 24** Botón [USB].....**Página 101**
Accede a la pantalla para seleccionar un archivo en la unidad flash USB.
- 25** Botones VOICE EFFECT..... **Página 42**
Aplican varios efectos a la interpretación con el teclado.
- 26** Botón [MUSIC FINDER] **Página 80**
Permite acceder a las opciones de configuración de panel ideales para sus interpretaciones.
- 27** Botones PART SELECT **Página 36**
Permiten seleccionar una parte del teclado.
- 28** Botones PART ON/OFF..... **Página 35**
Permiten activar o desactivar partes del teclado.
- 29** Botones REGISTRATION MEMORY **Página 85**
Registran y recuperan los ajustes del panel.
- 30** Botones MULTI PAD CONTROL**Página 76**
Seleccionan y reproducen una frase Multi Pad rítmica o melódica.
- 31** Botones ONE TOUCH SETTING..... **Página 53**
Activan la configuración de panel adecuada para el estilo.
- 32** Botones UPPER OCTAVE **Página 38**
Permiten variar la afinación del teclado, en octavas.

Configuración del panel (ajustes del panel)

Puede utilizar los controles del panel para realizar diferentes ajustes, tal y como se describe aquí. Estos ajustes del instrumento se denominan en conjunto "configuración del panel" o "ajustes del panel" en este manual.

■ Panel posterior

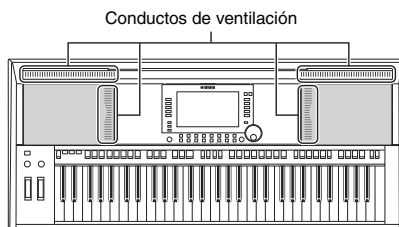


- | | |
|---|---|
| <p>1 Toma DC INPágina 16
Permite conectar el adaptador de alimentación.</p> <p>2 Tomas FOOT PEDAL [1]/[2] Página 97
Para conectar pedales y/o pedaleras.</p> <p>3 Tomas OUTPUT [L/L+R]/[R]..... Página 98
Para conectar dispositivos de audio externos.</p> <p>4 Toma [AUX IN]..... Página 98
Para la conexión de un dispositivo de audio externo, como por ejemplo un reproductor de audio portátil.</p> | <p>5 Toma [MIC/GUITAR INPUT]Página 88
Para la conexión de un micrófono o de una guitarra.</p> <p>6 Mando [GAIN]Página 88
Permite ajustar el nivel de entrada de la toma [MIC/GUITAR INPUT].</p> <p>7 Interruptor [MIC GUITAR]Página 88
Permite alternar entre “MIC” y “GUITAR” para utilizar correctamente la toma [MIC/GUITAR INPUT].</p> |
|---|---|

Conductos de ventilación

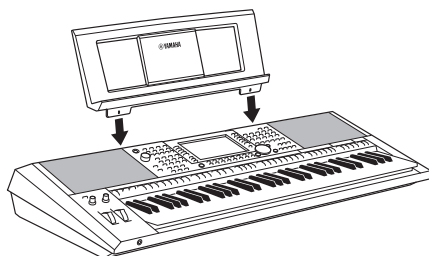
AVISO

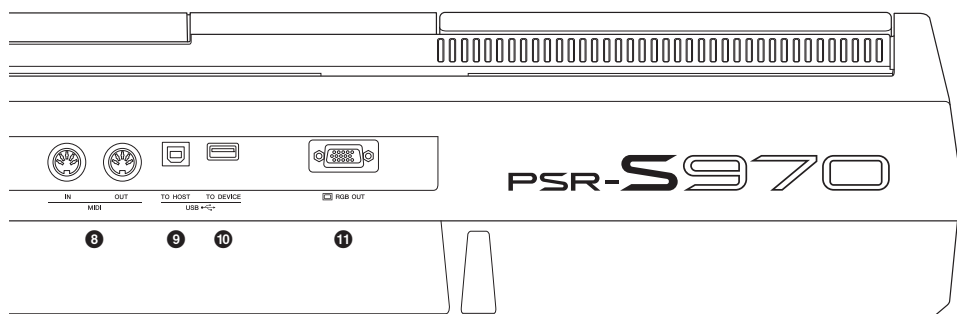
Este instrumento dispone de conductos de ventilación especiales en el panel superior y en el posterior. No coloque objetos que puedan bloquear los conductos de ventilación, porque podría impedir la correcta ventilación de los componentes internos y, en consecuencia, el instrumento podría recalentarse.



Colocación del atril

Inserte el atril en las ranuras como se muestra en la imagen.

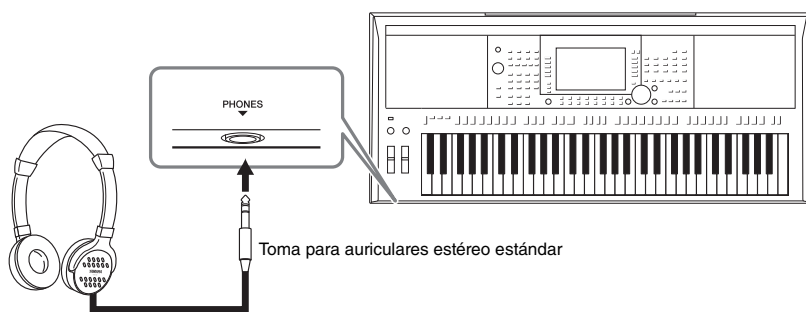




- 8 Terminales MIDI [IN]/[OUT]Página 103**
Para conectar dispositivos MIDI externos.
- 9 Terminal [USB TO HOST].....Página 102**
Permite conectar dispositivos al instrumento.
- 10 Terminal [USB TO DEVICE] Página 100**
Permite conectar un dispositivo USB, como una unidad flash USB.
- 11 Terminal [RGB OUT] (PSR-S970) Página 99**
Permite conectar un monitor externo.

Utilización de los auriculares

Conecte unos auriculares a la toma [PHONES].



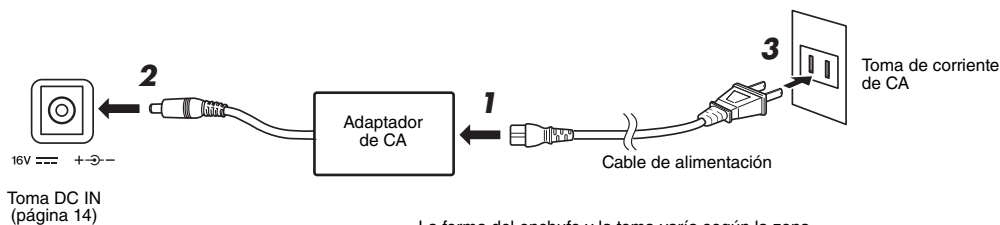
⚠ ATENCIÓN

No utilice los auriculares a un volumen alto durante mucho tiempo. Si lo hace, podría sufrir pérdida de audición.

Instalación

Requisitos de alimentación

Conecte el adaptador de CA en el orden que muestra la ilustración.



⚠ ADVERTENCIA

Utilice solamente el adaptador de CA (página 111) especificado. Si se usa un adaptador de CA erróneo, pueden producirse daños en el instrumento o recalentamiento.

⚠ ATENCIÓN

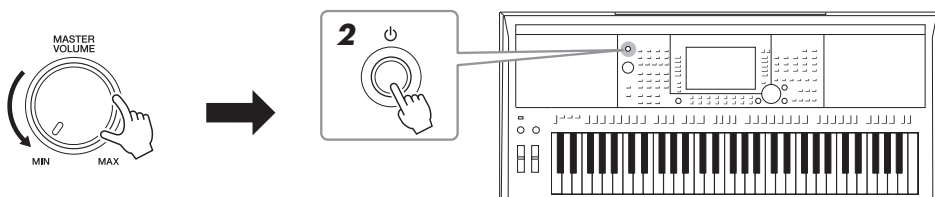
Al instalar el instrumento, asegúrese de que puede accederse fácilmente a la toma de CA. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el equipo y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

NOTA

Para desconectar el adaptador de CA, siga el orden indicado anteriormente en sentido inverso.

Encendido y apagado del instrumento

1 Baje el dial [MASTER VOLUME] a "MIN".



2 Pulse el interruptor [⏻] (en espera/encendido) para encender el instrumento.

Una vez que aparezca la pantalla Main (principal), ajuste el volumen como desee mientras toca el teclado.

3 Cuando acabe de utilizar el instrumento, apague la alimentación manteniendo pulsado el interruptor [⏻] (en espera/encendido) durante un segundo, aproximadamente.

NOTA

No pulse el pedal ni mueva la rueda [PITCH BEND], etc. cuando vaya a encender el instrumento. Si lo hiciera, se podría producir un mal funcionamiento del instrumento.

NOTA

Hasta que aparezca la pantalla principal, no se puede realizar ninguna operación, ni siquiera apagarlo ni interpretar al teclado.

⚠ ATENCIÓN

Aunque el interruptor de alimentación esté apagado, sigue llegando al producto un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo prolongado de tiempo, desenchufe el cable de alimentación de la red eléctrica.

AVISO

Durante la grabación o la edición o mientras se muestran mensajes, no se puede apagar, ni siquiera pulsando el interruptor [⏻] (en espera/encendido). Si desea apagar la alimentación, pulse el interruptor [⏻] (en espera/encendido) después de grabar, editar o después de que haya desaparecido el mensaje. Si tiene que forzar la salida del instrumento, mantenga pulsado el interruptor [⏻] (en espera/encendido) durante más de tres segundos. Tenga en cuenta que la salida forzada podría producir pérdida de datos y daños en el instrumento.

Configuración de la función de apagado automático

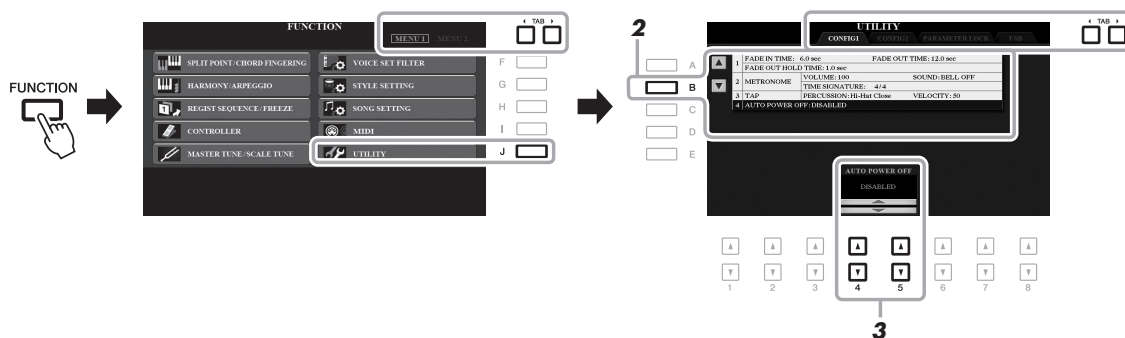
Para evitar un consumo de electricidad innecesario, este instrumento presenta una función Auto Power Off (Apagado automático) que lo apaga automáticamente si no se utiliza durante un determinado periodo de tiempo. La cantidad de tiempo que transcurrirá antes de que se desactive automáticamente es de aproximadamente 30 minutos, de forma predeterminada, pero se puede cambiar como se explica a continuación.

AVISO

Todos los datos que no se hayan guardado en la unidad USER o USB se perderán cuando el instrumento se apague automáticamente. Asegúrese de guardar los datos antes de que se apague (página 28).

1 Acceda a la pantalla de operaciones.

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [J] UTILITY → TAB [◀] CONFIG 1



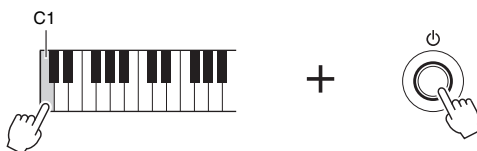
2 Pulse el botón [B] varias veces para seleccionar “4 AUTO POWER OFF”.

3 Utilice los botones [4 ▲▼]/[5 ▲▼] para ajustar el valor.

Si no desea que el instrumento se apague automáticamente (es decir, desactivar el apagado automático), seleccione DISABLED. Pulse el botón [EXIT] varias veces para salir de la pantalla.

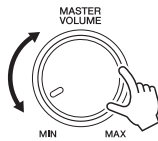
Desactivación del apagado automático (método sencillo)

Encienda el instrumento mientras mantiene pulsada la nota más grave del teclado. Aparece brevemente un mensaje y, a continuación, el instrumento se inicia con la función de apagado automático desactivada.



Ajuste del volumen principal

Para ajustar el volumen del sonido de todo el teclado, utilice el dial [MASTER VOLUME] mientras toca el teclado.



⚠ ATENCIÓN

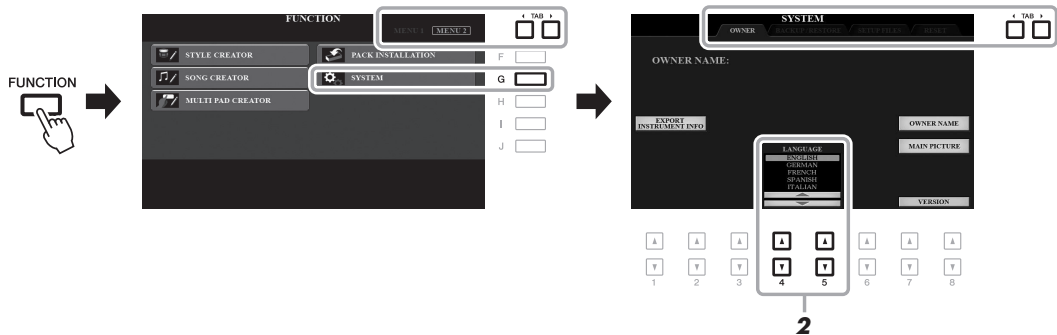
No utilice el instrumento a un volumen alto durante mucho tiempo. Si lo hace, podría sufrir pérdida de audición.

Cambio del idioma de la pantalla

Determina el idioma (se encuentran disponibles inglés, alemán, francés, español e italiano) que se utiliza en los mensajes de la pantalla.

1 Acceda a la pantalla de operaciones.

[FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [G] SYSTEM → TAB [◀] OWNER



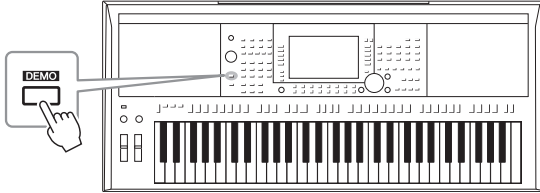
2 Utilice los botones [4 ▲▼]/[5 ▲▼] para seleccionar el idioma de su preferencia.

Pulse el botón [EXIT] varias veces para salir de la pantalla.

Reproducción de las demostraciones

Las demostraciones son una introducción útil y comprensible a las características y funciones, además de demostraciones dinámicas de los sonidos de alta calidad.

1 Pulse el botón [DEMO] para que aparezca la pantalla Demo.



2 Pulse uno de los botones [A]–[E] para mostrar una demostración específica.

Si pulsa uno de los botones [F]–[J], se reproducirá de forma continua la demostración general y las diversas pantallas se irán abriendo una tras otra.

Puede que aparezcan submenús en la pantalla. Pulse uno de los botones [A]–[J] correspondiente al submenú que desee utilizar.

3 Pulse el botón [EXIT] varias veces para salir de la pantalla Demo.

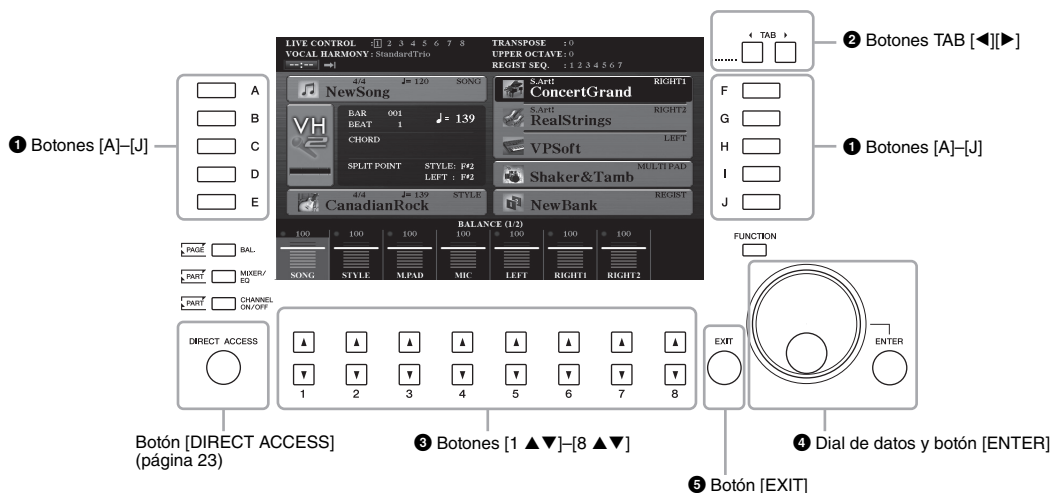
NOTA

Para volver al menú del nivel superior, pulse el botón [EXIT].

Operaciones básicas

Controles basados en pantallas

La pantalla LCD presenta a simple vista información acerca de todos los ajustes actuales. El menú mostrado puede seleccionarse o cambiarse con los controles situados en torno a dicha pantalla.



1 Botones [A]–[J]

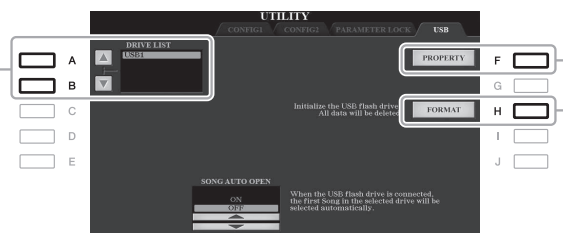
Los botones [A]–[J] se utilizan para seleccionar los elementos de menú correspondientes que aparecen junto a ellos.

• Ejemplo 1



En la pantalla de selección de archivos (página 26), los botones [A]–[J] pueden utilizarse para seleccionar los archivos correspondientes.

• Ejemplo 2



Los botones [A] y [B] se utilizan para desplazar el cursor hacia arriba o hacia abajo.

Los botones [F] y [H] se utilizan para seleccionar el parámetro correspondiente.

2 Botones TAB (pestaña) [◀][▶]

Estos botones se utilizan para cambiar de página en las pantallas que tienen “pestañas” en la parte superior.



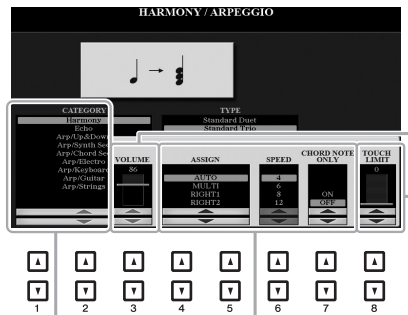
3 Botones [1 ▲▼]–[8 ▲▼]

Los botones [1 ▲▼]–[8 ▲▼] se utilizan para seleccionar o configurar los ajustes (hacia arriba o hacia abajo, según proceda) de las funciones que aparecen directamente sobre ellos.



Para los menús que aparecen en esta sección de la pantalla, utilice los botones [1 ▲]–[8 ▲].

Para los menús que aparecen en esta sección de la pantalla, utilice los botones [1 ▼]–[8 ▼].



En la lista de menús que aparece, utilice los botones [1 ▲▼]–[8 ▲▼] para seleccionar el elemento que desee.

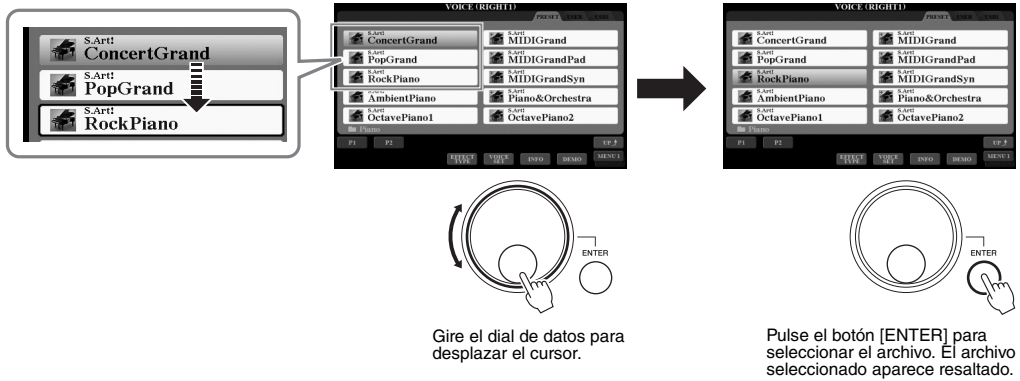
Cuando los parámetros aparecen en un control deslizante (o mando), utilice los botones [1 ▲▼]–[8 ▲▼] para ajustar su valor. Para restablecer el valor del parámetro que desee en su ajuste predeterminado, pulse simultáneamente los botones [▲] y [▼] que aparecen debajo de él.

4 Dial de datos y botón [ENTER] (intro)

En función de la pantalla seleccionada, el dial de datos puede utilizarse de las dos formas siguientes.

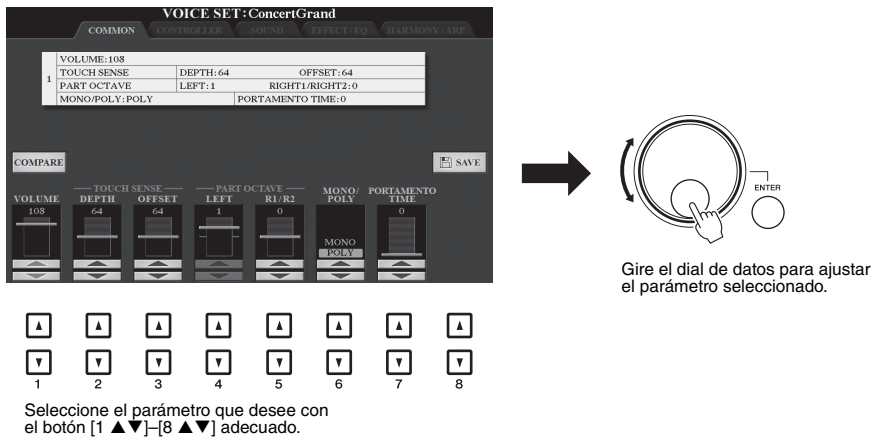
• Seleccionar archivos (voz, estilo, canción, etc.)

Cuando aparece una de las pantallas de selección de archivos (página 26), puede utilizar el dial de datos y el botón [ENTER] para seleccionar un archivo.



• Ajuste de los valores de los parámetros

Resulta muy práctico utilizar el dial de datos conjuntamente con los botones [1 ▲▼]–[8 ▲▼] para ajustar los parámetros indicados en la pantalla.



Esta práctica técnica también puede emplearse con los parámetros emergentes como Tempo y Transpose. Simplemente pulse el botón adecuado (por ejemplo, TEMPO [+]) y, a continuación, gire el dial de datos para ajustar su valor.

5 Botón [EXIT] (salir)

Al pulsar el botón [EXIT] volverá a la pantalla anterior.

Al pulsar el botón [EXIT] varias veces volverá a la pantalla principal predeterminada (página 24).



Acceso al instante a la pantalla deseada – Direct Access (acceso directo)

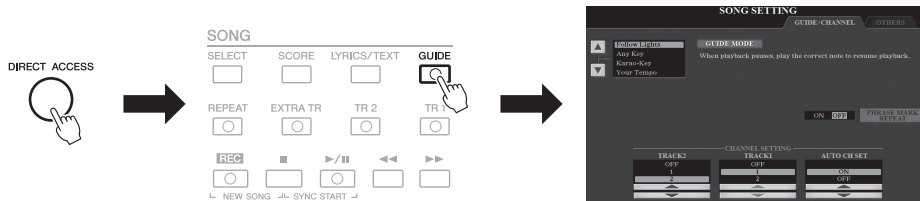
Con la útil función Direct Access (Acceso directo), puede abrir al instante la pantalla que desee con solo pulsar un botón. Consulte el “Gráfico de acceso directo” en la página 106 para ver una lista de las pantallas que se pueden abrir con la función de acceso directo.

1 Pulse el botón [DIRECT ACCESS].

Aparecerá un mensaje en la pantalla indicando que debe pulsar el botón correspondiente.

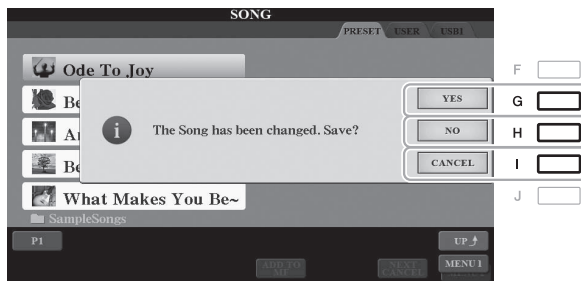
2 Pulse el botón (o mueva el mando, la rueda o el pedal conectado) correspondiente a la pantalla de ajustes que desee para que ésta se abra inmediatamente.

Por ejemplo, si pulsa el botón [GUIDE] se abrirá la pantalla en la que podrá establecer el modo guía.



Mensajes que se muestran en la pantalla

En ocasiones aparecerán en la pantalla mensajes (cuadro de diálogo de información o de confirmación) para facilitar el funcionamiento. Cuando aparezca el mensaje solamente tendrá que pulsar el botón adecuado.

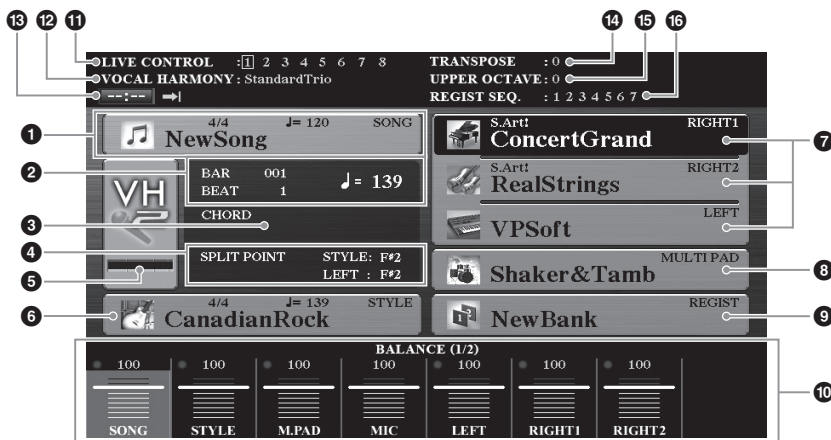


Configuración de la pantalla Main (principal)

Al encender el instrumento, la primera pantalla que se abre es Main. Esta pantalla muestra los ajustes básicos actuales, como la voz y el estilo seleccionados, lo que permite verlos a simple vista. La pantalla principal es la que se suele ver al tocar el teclado.

NOTA

Puede acceder rápidamente a la pantalla principal pulsando el botón [DIRECT ACCESS], seguido del botón [EXIT].



1 Nombre de la canción e información relacionada

Muestra el nombre de la canción, la signatura de compás y el tempo seleccionados. Al pulsar el botón [A] se abrirá la pantalla de selección de canciones (página 62).

2 BAR/BEAT/Tempo

Muestra la posición actual (compás/tiempo/tempo) de la reproducción de la canción o el estilo.

3 Nombre del acorde actual

Si el botón [ACMP] está activado, se muestra el acorde especificado en la sección de acordes del teclado. Cuando se toca la canción que contiene los datos de acordes, se muestra el nombre del acorde actual.

4 Split Point (Punto de división)

Muestra las posiciones de los puntos de división (página 58).

5 Indicador de nivel de entrada de MIC/guitarra (PSR-S970)

Si hay un micrófono o una guitarra conectado, indica su nivel de entrada. Ajuste el nivel con el mando [GAIN] del panel posterior de tal forma que el indicador se ilumine en verde o amarillo (pero no en rojo). Para obtener más información sobre la conexión de un micrófono o una guitarra, consulte la página 88. Al pulsar los botones [B]/[C]/[D] se abre la pantalla de selección de tipo de armonía vocal.

6 Nombre del estilo e información relacionada

Muestra el nombre del estilo, la signatura de compás y el tempo seleccionados. Al pulsar el botón [E] se abre la pantalla de selección de estilos (página 48).

7 Nombre de voz

Muestra los nombres de las voces seleccionadas para las partes RIGHT 1, RIGHT 2 y LEFT (página 35). Utilice los botones [F], [G] y [H] para abrir la pantalla de selección de voces de la parte correspondiente: pulse el botón una vez para destacar voz de la parte y una vez más para acceder a la pantalla de selección de voces.

8 Nombre de banco de Multi Pad

Muestra los nombres del banco de Multi Pad seleccionado. Al pulsar el botón [I] se abre la pantalla de selección de bancos de Multi Pad (página 76).

9 Nombre del banco de la memoria de registros

Muestra el nombre del banco de la memoria de registros y el número de la memoria de registros seleccionados. Al pulsar el botón [J] se abre la pantalla de selección de banco de la memoria de registros (página 86).

10 Ajustes de balance de volumen y canal activado/desactivado

Muestra los ajustes de balance de volumen (página 57) o de canal activado/desactivado (páginas 56, 65) entre las partes. Pulse los botones [1 ▲▼]–[8 ▲▼] para cambiar los ajustes.

NOTA

Pulse el botón [BAL.] para acceder a las pantallas de balance de volumen y pulse el botón [CHANNEL ON/OFF] para acceder a las pantallas de CHANNEL ON/OFF.

11 Información del mando LIVE CONTROL

Indica el número seleccionado en ese momento de las ocho asignaciones disponibles de los mandos LIVE CONTROL (página 40).

12 Tipo de armonía vocal (PSR-S970)

Muestra el tipo de armonía vocal actualmente seleccionado (página 91).

13 Información del grabador/reproductor de audio USB

Muestra información del archivo de audio seleccionado en la unidad flash USB conectada (página 71), incluidos el tiempo transcurrido, el nombre de archivo y el icono de modo de repetición. Cuando la grabación de audio está en espera, aparece la indicación "WAITING". Durante la grabación, aparece "RECORDING".

14 Transposición

Muestra la cantidad de transposición en unidades de semitono (página 38).

15 Octava superior

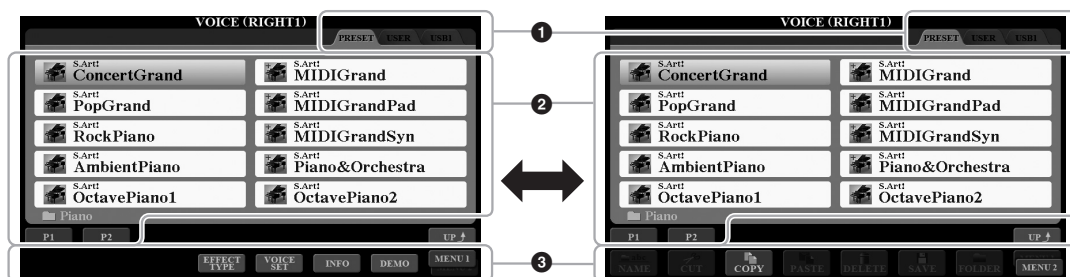
Muestra el cambio aplicado al valor de octava (página 38).

16 Secuencia de registros

Aparece cuando la secuencia de registros está activada. Para obtener instrucciones sobre la programación de la secuencia, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web, capítulo 7.

Configuración de la pantalla de selección de archivos

La pantalla de selección de archivos se utiliza para seleccionar voces, estilos y otro tipo de datos. La pantalla de selección de archivos se abre al pulsar alguno de los botones de selección de categoría VOICE o STYLE, etc. el botón SONG [SELECT], etc.



1 Ubicación (unidad) de los datos

- **PRESET**Lugar donde se almacenan los datos preprogramados (predefinidos).
- **USER**Lugar donde se guardan los datos grabados o editados. También se guardan aquí las voces de ampliación y los estilos instalados en la carpeta Expansion.
- **USB**Lugar donde se guardan los datos en la unidad flash USB. Solamente aparecerá si hay una unidad flash USB conectada al terminal [USB TO DEVICE].

NOTA

Antes de utilizar una unidad flash USB, asegúrese de leer la sección "Conexión de dispositivos USB", en la página 100.

NOTA

Al pulsar el botón [USB] también podrá acceder a los archivos de voces, estilos y otros datos guardados en la unidad flash USB (página 101).

2 Datos seleccionables (archivos)

Se muestran los archivos que pueden seleccionarse en esta pantalla. Si hay más de 10 archivos, los números de página (P1, P2, etc.) se muestran debajo de los archivos. Pulse el botón correspondiente para cambiar la página de pantalla. Cuando haya otras páginas, aparecerá el botón "Next" y, para la página anterior, se mostrará el botón "Prev."

NOTA

Los datos, tanto los preprogramados como los originales suyos, se guardan como "archivos".

3 MENU 1/MENU 2

En la parte inferior de la pantalla de selección de archivos, puede cambiar la indicación entre MENU 1 y MENU 2 pulsando el botón [8 ▼]. Al seleccionar MENU 1 aparecen los nombres de función relacionados con el archivo actual (voz, estilo, canción, etc.) mientras que al seleccionar MENU 2 aparecen los nombres de función de la gestión de archivos/carpetas (página 27).

Acceso a la carpeta de nivel superior

Cuando se muestran los archivos de una carpeta, aparece "UP" (Arriba) encima del botón [8 ▲]. Al pulsar este botón se accede al siguiente nivel de carpeta superior.

Ejemplo de la pantalla PRESET de selección de voces

Las voces predefinidas están ordenadas y clasificadas en sus carpetas correspondientes.



La pantalla muestra las voces en una carpeta.

Se muestra el siguiente nivel superior, en este caso, la carpeta. Cada carpeta que aparece en esta pantalla contiene las voces correctamente clasificadas.

Gestión de archivos

Puede guardar, nombrar, copiar, mover, eliminar archivos y puede crear carpetas para gestionar los archivos con los botones situados en el área inferior de la pantalla de selección de archivos. Para más obtener información acerca de la pantalla de selección de archivos, consulte la página 26.

NOTA

Antes de utilizar una unidad flash USB, asegúrese de leer la sección "Conexión de dispositivos USB", en la página 100.

Restricciones para canciones protegidas

Las canciones predefinidas y la mayoría de canciones disponibles comercialmente pueden estar protegidas contra copia para evitar su copia ilegal o borrado accidental. Las indicaciones en la parte superior izquierda de los nombres de archivos muestran que los archivos están protegidos. Se detallan a continuación las indicaciones y restricciones pertinentes.

- **Prot. 1:** indica las canciones predefinidas copiadas en la unidad USER. Estas canciones solo se pueden copiar/mover/eliminar en la unidad USER.
- **Prot. 2 Orig:** indica las canciones con formato de protección de Yamaha. No se pueden copiar. Se pueden mover o guardar únicamente en la unidad USER y en unidades flash USB con ID.
- **Prot. 2 Edit:** indica las canciones "Prot.2 Orig" editadas. No se pueden copiar. Se pueden mover o guardar únicamente en la unidad USER y en unidades flash USB con ID.

NOTA

- Asegúrese de que la canción "Prot.2 Orig" y la canción "Prot.2 Edit" correspondiente residan en la misma carpeta. De lo contrario, no se puede reproducir la canción "Prot.2 Edit". Si mueve este tipo de canción, asegúrese de mover las canciones "Prot.2 Orig" y "Prot.2 Edit" a la misma carpeta.
- No cambie el icono ni el nombre de la canción "Prot.2 Orig" en la pantalla. De lo contrario, no se puede reproducir la canción "Prot.2 Edit" correspondiente.

Guardar un archivo

Puede guardar los datos originales (como las canciones que ha grabado) como un archivo en las unidades USER o USB en la pantalla de selección de archivos (página 26).

1 En la pantalla de selección de archivos, seleccione la pestaña (USER o USB) en la que desea guardar los datos; para ello, pulse los botones TAB [◀][▶].

Si desea guardar los datos dentro de una carpeta ya existente, seleccione la carpeta aquí.

NOTA

Los archivos no se pueden guardar en la pestaña PRESET ni en la carpeta "Expansion" (página 46) de la pestaña USER.



2 Asegúrese de que aparece MENU 2 en la esquina inferior derecha de la pantalla.

Si es preciso, pulse el botón [8 ▼] para acceder a MENU 2.

3 Pulse el botón [6 ▼] (SAVE).

Aparece la ventana de introducción de caracteres.



4 Escriba el nombre del archivo (página 32).

Aunque omita este paso, podrá cambiar el nombre del archivo en cualquier momento después de guardarlo (página 30).

5 Pulse el botón [8 ▲] (OK) para guardar el archivo.

El archivo guardado se situará automáticamente en la posición correspondiente en la lista de archivos, por orden alfabético.

NOTA

Para cancelar la operación de guardar, pulse el botón [8 ▼] (CANCEL) antes del paso 5 indicado a continuación.

NOTA

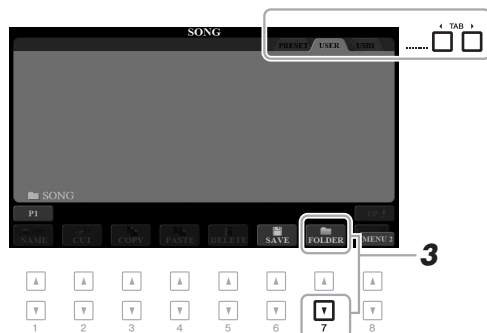
En la pestaña USER, el número máximo de archivos que se pueden almacenar varía en función del tamaño de archivo y de la longitud de los nombres de archivo.

Creación de una carpeta nueva

Puede crear carpetas para que le resulte más sencillo encontrar sus datos originales.

- 1 En la pantalla de selección de archivos, seleccione la pestaña (USER o USB) en la que desee crear una nueva carpeta pulsando los botones TAB [◀][▶].**

Si desea crear una carpeta nueva dentro de una carpeta ya existente, seleccione la carpeta también aquí.



- 2 Asegúrese de que aparece MENU 2 en la esquina inferior derecha de la pantalla.**

Si es preciso, pulse el botón [8 ▼] para acceder a MENU 2.

- 3 Pulse el botón [7 ▼] (FOLDER).**

Aparece la ventana de introducción de caracteres.



- 4 Escriba el nombre de la carpeta nueva (página 32).**

La carpeta creada se situará automáticamente en la posición correspondiente en las carpetas, por orden alfabético.

NOTA

No se puede crear una nueva carpeta en la pestaña PRESET ni en la carpeta "Expansion" (página 46) de la pestaña USER.

NOTA

El número máximo de archivos o carpetas que pueden guardarse en una carpeta es de 500.

NOTA

En la pestaña USER, no se pueden crear más de tres niveles de carpetas. El número máximo de archivos y carpetas que se puede guardar variará en función del tamaño del archivo y de la longitud de los nombres de archivo o carpeta.

NOTA

Para cancelar la creación de una nueva carpeta, pulse el botón [8 ▼] (CANCEL).

AVISO

No utilice "Expansion" en el nombre de carpeta. De lo contrario, todos los datos de la carpeta "Expansion" se perderán cuando se instale un paquete de ampliación (página 46).

Cambio de nombre de archivos o carpetas

Puede cambiar el nombre de archivos y carpetas.

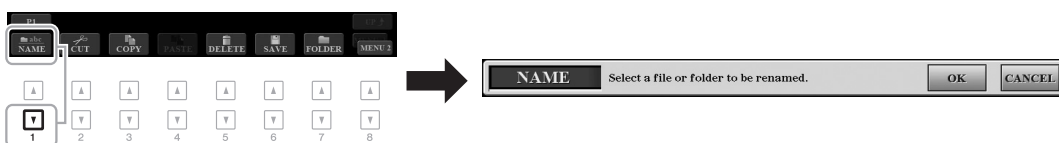
1 En la pantalla de selección de archivos, seleccione la pestaña (USER o USB) que contenga el archivo o carpeta cuyo nombre desee cambiar pulsando los botones TAB [◀][▶].

2 Asegúrese de que aparece MENU 2 en la esquina inferior derecha de la pantalla.

Si es preciso, pulse el botón [8 ▼] para acceder a MENU 2.

3 Pulse el botón [1 ▼] (NAME).

Aparece la ventana de la operación de cambio de nombre en la parte inferior de la pantalla.



4 Pulse cualquiera de los botones [A]–[J] correspondientes al archivo o carpeta que desee.

5 Pulse el botón [7 ▼] (OK) para confirmar la selección de archivo o carpeta.

Aparece la ventana de introducción de caracteres.

6 Escriba el nuevo nombre del archivo o carpeta (página 32).

El archivo o la carpeta aparecerá con su nuevo nombre en la pantalla en la posición correspondiente de la lista de archivos, en orden alfabético.

NOTA

No se pueden renombrar los archivos y carpetas de la pestaña PRESET ni de la carpeta "Expansion" (página 46) de la pestaña USER.

NOTA

Para cancelar la operación de cambio de nombre, pulse el botón [8 ▼] (CANCEL).

AVISO

No utilice "Expansion" en el nombre de carpeta. De lo contrario, todos los datos de la carpeta "Expansion" se perderán cuando se instale un paquete de ampliación (página 46).

Copia o desplazamiento de archivos

Puede copiar o cortar archivos y pegarlos en otra ubicación (carpeta). También es posible copiar carpetas (aunque no moverlas) con el mismo procedimiento.

1 En la pantalla de selección de archivos, seleccione la pestaña (PRESET, USER o USB) que contenga el archivo o carpeta que desee copiar pulsando los botones TAB [◀][▶].

2 Asegúrese de que aparece MENU 2 en la esquina inferior derecha de la pantalla.

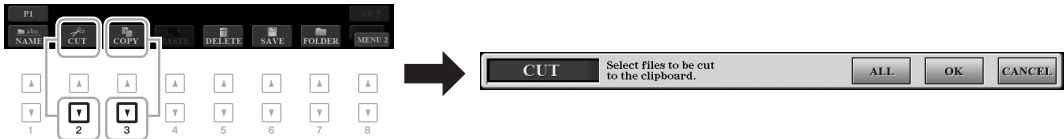
Si es preciso, pulse el botón [8 ▼] para acceder a MENU 2.

NOTA

- Los archivos de la pestaña PRESET no se pueden mover. Solamente pueden copiarse.
- No se pueden copiar ni mover los archivos de la carpeta "Expansion" (página 46) de la pestaña USER.
- Los datos de canciones disponibles comercialmente pueden estar protegidos contra copia para evitar que se copien ilegalmente.

3 Pulse el botón [3 ▼] (COPY) para copiar, o bien [2 ▼] (CUT) para mover.

Se abrirá la ventana de la operación de copiado y corte, en la parte inferior de la pantalla.



4 Pulse cualquiera de los botones [A]–[J] correspondientes al archivo o carpeta que desee.

Al pulsar un botón se selecciona (resalta) el archivo o la carpeta. Para cancelar la selección, vuelva a pulsar el mismo botón [A]–[J].

Pulse el botón [6 ▼] (ALL) para seleccionar todos los archivos o carpetas que aparecen en la pantalla, incluidas las demás páginas. Para cancelar la selección, vuelva a pulsar el botón [6 ▼] (ALL OFF).

5 Pulse el botón [7 ▼] (OK) para confirmar la selección de archivo o carpeta.

6 Seleccione la pestaña de destino (USER o USB) en la que desee pegar el archivo o la carpeta con los botones TAB [◀][▶].

Si fuese necesario, seleccione la carpeta de destino utilizando los botones [A]–[J].

7 Pulse el botón [4 ▼] (PASTE) para pegar el archivo o la carpeta seleccionado en el paso 4.

El archivo o la carpeta pegado aparecerá en la pantalla en la posición correspondiente de la lista de archivos, en orden alfabético.

NOTA

Para cancelar la operación de copia, pulse el botón [8 ▼] (CANCEL).

Borrado de archivos y carpetas

Puede eliminar uno o varios archivos o carpetas.

1 En la pantalla de selección de archivos, seleccione la pestaña (USER o USB) que contenga el archivo o carpeta que desee eliminar pulsando los botones TAB [◀][▶].

2 Asegúrese de que aparece MENU 2 en la esquina inferior derecha de la pantalla.

Si es preciso, pulse el botón [8 ▼] para acceder a MENU 2.

3 Pulse el botón [5 ▼] (DELETE).

Aparece la ventana de la operación de eliminación en la parte inferior de la pantalla.



NOTA

No se pueden borrar los archivos y carpetas de la pestaña PRESET ni de la carpeta "Expansion" (página 46) de la pestaña USER.

4 Pulse cualquiera de los botones [A]–[J] correspondientes al archivo o carpeta que desee.

Al pulsar un botón se selecciona (resalta) el archivo o la carpeta. Para cancelar la selección, vuelva a pulsar el mismo botón [A]–[J].

Pulse el botón [6 ▼] (ALL) para seleccionar todos los archivos o carpetas que aparecen en la pantalla, incluidas las demás páginas. Para cancelar la selección, vuelva a pulsar el botón [6 ▼] (ALL OFF).

5 Pulse el botón [7 ▼] (OK) para confirmar la selección de archivo o carpeta.

6 Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

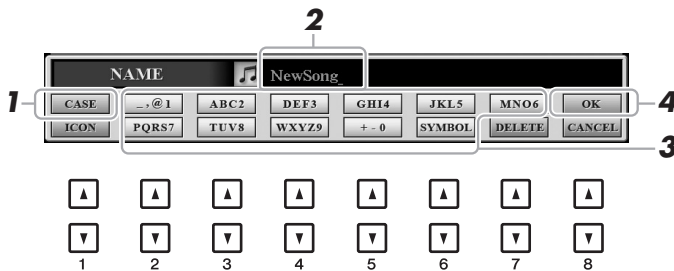
- **YES**Elimina el archivo o la carpeta
- **YES ALL**Elimina todos los archivos o carpetas seleccionados
- **NO**Deja el archivo o la carpeta tal cual está, sin eliminarlo
- **CANCEL**Cancela la operación de eliminación

NOTA

Para cancelar la operación de eliminación, pulse el botón [8 ▼] (CANCEL).

Introducción de caracteres

En esta sección se explica cómo se introducen los caracteres al asignar nombres a los archivos o las carpetas, al introducir palabras clave en Music Finder (página 81), etc. Los caracteres se introducen en la pantalla que se muestra a continuación.



1 Cambie el tipo de carácter pulsando el botón [1 ▲].

- **CASE**Letras, números y símbolos en mayúsculas
- **case**Letras, números y símbolos en minúsculas

2 Utilice el dial de datos para desplazar el cursor hasta la posición que desee.

3 Pulse los botones [2 ▲▼]–[6 ▲▼] y [7 ▲] en función del carácter que desee introducir.

Cada botón tiene varios caracteres asignados, que cambian cada vez que se pulsa el botón.

Para que el carácter seleccionado se introduzca, mueva el cursor o pulse otro botón de introducción de carácter. Si lo prefiere, espere un tiempo breve para que el carácter se introduzca automáticamente.

Para obtener más información acerca de la introducción de caracteres, consulte “Otras operaciones de introducción de caracteres”, más adelante.

4 Pulse el botón [8 ▲] (OK) para introducir el nuevo nombre y volver a la pantalla anterior.

NOTA

Al introducir letras en la función Creador de canciones (consulte el Reference Manual [Manual de referencia], capítulo 3), también podrá insertar caracteres japoneses (kana y kanji).

NOTA

- No es posible utilizar los siguientes signos para asignar nombre a un archivo o carpeta.
\\ : * ? " < >
- Los nombres de archivo pueden tener un máximo de 41 caracteres, y los nombres de carpetas, hasta 50 caracteres.

NOTA

Para cancelar la operación de introducción de caracteres, pulse el botón [8 ▼] (CANCEL).

Otras operaciones de introducción de caracteres

• Eliminación de caracteres

Desplace el cursor hasta el carácter que desee borrar con el dial de datos y, a continuación, pulse el botón [7 ▼] (DELETE). Para borrar todos los caracteres de la fila al mismo tiempo, mantenga pulsado el botón [7 ▼] (DELETE).

• Introducción de símbolos o espacios

1. Pulse el botón [6 ▼] (SYMBOL) para acceder a la lista de símbolos.
2. Utilice el dial de datos para desplazar el cursor hasta el signo o espacio que desee y, a continuación, pulse el botón [8 ▲] (OK).

• Selección de iconos personalizados para archivos (aparecen indicados a la izquierda del nombre del archivo)

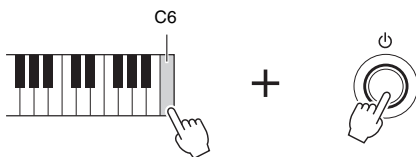
1. Pulse el botón [1 ▼] (ICON) para acceder a la pantalla ICON SELECT.
2. Seleccione el icono con los botones [A]–[J], los botones [3 ▲▼]–[5 ▲▼] o el dial de datos. La pantalla incluye varias páginas. Pulse los botones TAB [◀][▶] para seleccionar distintas páginas.
3. Pulse el botón [8 ▲] (OK) para aplicar el icono seleccionado.

NOTA

Para cancelar la operación, pulse el botón [8 ▼] (CANCEL).

Restablecimiento de los ajustes programados de fábrica

Mientras pulsa la tecla situada en el extremo derecho del teclado (C6, do6), enciéndalo. Esto restablece los ajustes de todo el instrumento (denominados parámetros de configuración del sistema) en sus ajustes originales de fábrica. Consulte “Parameter Chart” (Gráfico de parámetros) en la Data List (Lista de datos) en el sitio web para obtener información sobre qué parámetros pertenecen a la configuración del sistema.



NOTA

Las canciones grabadas (página 68), los paquetes de ampliación (página 46) y otros archivos guardados en este instrumento no se borran al realizar esta operación.

También puede recuperar el valor predeterminado de fábrica de ciertos ajustes especificados o eliminar todos los archivos y carpetas de la unidad USER. Acceda a la pantalla de operaciones: [FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [G] SYSTEM → TAB [▶] RESET. Consulte información más detallada en el Reference Manual (Manual de referencia) del sitio web, capítulo 11.

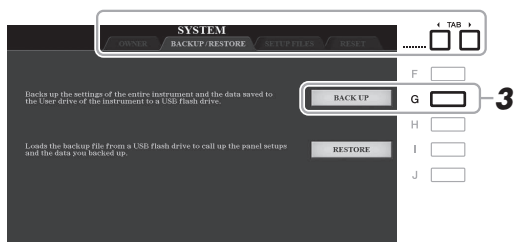
Copia de seguridad de los datos

Puede realizar una copia de seguridad de todos los datos guardados en la unidad USER (salvo las canciones protegidas y las voces/estilos de ampliación), así como de todos los ajustes del instrumento, en una unidad flash USB como un archivo único.

1 Conecte una unidad flash USB al terminal [USB TO DEVICE] como destino de copia de seguridad.

2 Acceda a la pantalla de operaciones.

[FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [G] SYSTEM → TAB [◀][▶] BACKUP/RESTORE



3 Pulse el botón [G] (BACK UP) para guardar los datos en la unidad flash USB.

Cuando aparezcan mensajes de confirmación, siga las instrucciones que se indican en la pantalla.

NOTA

Antes de utilizar una unidad flash USB, asegúrese de leer la sección "Conexión de dispositivos USB", en la página 100.

NOTA

También puede realizar una copia de seguridad de los archivos en la unidad USER como voz, canción, estilo, Multi Pad y memoria de registros copiándolos individualmente en una unidad flash USB. Para obtener información adicional, consulte la página 30.

NOTA

También puede realizar una copia de seguridad de los ajustes del sistema, ajustes de MIDI, ajustes de efectos del usuario y registros de Music Finder individualmente, tal y como desee. Acceda a la pantalla de operaciones: [FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [G] SYSTEM → TAB [◀][▶] SETUP FILES. Consulte información más detallada en el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web, capítulo 11.

NOTA

La operación de copia de seguridad/restauración puede tardar unos minutos.

Restauración del archivo de copia de seguridad

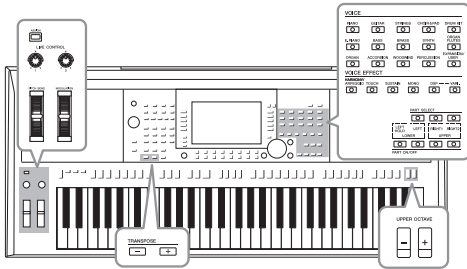
Para ello, pulse el botón [I] (RESTORE) en la página BACKUP/RESTORE mostrada anteriormente. Cuando aparezcan mensajes de confirmación, siga las instrucciones que se indican en la pantalla. Cuando la operación haya terminado, el instrumento se reiniciará automáticamente.

AVISO

Antes de restaurar datos, mueva las canciones protegidas que haya guardado en la unidad USER a una unidad flash USB. Si no mueve las canciones, esta operación borrará los datos.

Voces

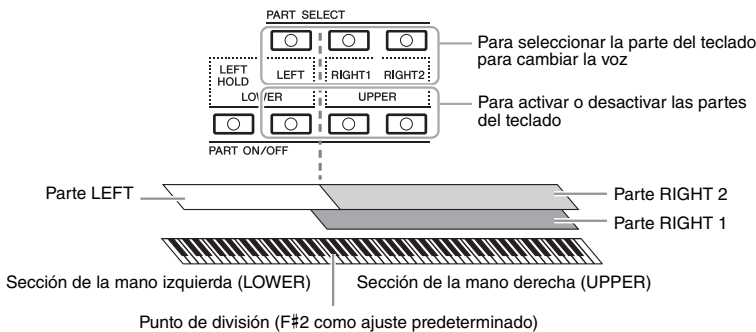
– Interpretación en el teclado –



El instrumento dispone de una amplia gama de voces instrumentales de extraordinario realismo, incluidas las de piano, guitarra, instrumentos de cuerda, viento madera, viento metal, etc.

Reproducción de voces

Las voces pueden reproducirse a través de tres partes del teclado: LEFT (izquierda), RIGHT 1 y 2 (derecha 1 y 2). Puede combinar estas partes con los botones PART ON/OFF (activación/desactivación de parte) para crear exquisitas texturas de instrumentos y combinaciones prácticas para la interpretación.



NOTA

Para obtener una lista de las voces predefinidas de este instrumento, consulte "Voice List" (Lista de voces) en la Data List (Lista de datos) en el sitio web.

- **Para interpretar una voz única en todo el teclado:**

Active RIGHT 1 o la parte 2.

- **Para interpretar dos voces distintas en capa en todo el teclado (capa):**

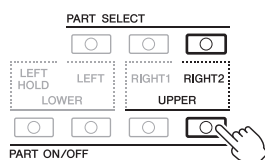
Active las partes RIGHT 1 y 2.

- **Para tocar diferentes voces en las secciones izquierda y derecha del teclado (división):**

Active las partes LEFT y RIGHT (1 y/o 2). La tecla F#2 y las teclas inferiores se utilizan para la parte LEFT, mientras que las teclas superiores (excepto F#2) se utilizan para las partes RIGHT 1 y 2. La tecla que divide el teclado en las secciones de la mano izquierda y derecha se denomina "Split Point" o "punto de división".

1 Active el botón PART ON/OFF correspondiente a la parte que desee utilizar.

El botón PART SELECT (selección de parte) correspondiente se activa automáticamente.



NOTA

El punto de división se puede cambiar (página 58).

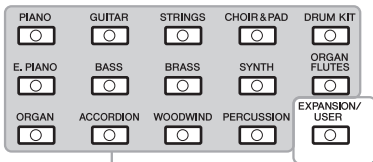
NOTA

Puede guardar la selección de voces y el ajuste de activación y desactivación de cada parte en la memoria de registros (página 85).

2 Asegúrese de que esté activado el botón **PART SELECT** correspondiente a la parte para la cual desee seleccionar la voz.

3 Pulse uno de los botones de selección de categoría **VOICE** para seleccionar una categoría de voz y activar la pantalla de selección de voces.

VOICE



Voces predefinidas

Las voces predefinidas están ordenadas y clasificadas en sus carpetas correspondientes. Los botones de selección de la categoría de voz corresponden a las categorías de voces predefinidas. Por ejemplo, el botón [STRINGS] para ver varias voces de cuerda.

- **Voces de ampliación**
Voces adicionales que se han instalado (página 46).
- **Voces del usuario**
Voces creadas con la función de ajuste de voces (consulte el Reference Manual [Manual de referencia] en el sitio web) o copiadas en la unidad USER (página 30).

NOTA

Al pulsar el botón [8 ▲] (UP) de la pantalla de selección de voces se accede a otras categorías (carpetas) de voces, tales como "GM&XG" y "GM2", que no tienen ningún botón de selección de categoría VOICE.

NOTA

Si en el paso 3 ha pulsado el botón [ORGAN FLUTES] (órgano de tubos), pulse el botón [I] (PRESETS) (valores predefinidos) antes de continuar al paso 4.

4 Pulse uno de los botones [A]–[J] para seleccionar la voz de su preferencia.

Puede acceder a las demás páginas pulsando los botones correspondientes a los números de página (P1, P2, etc.) o pulsando el mismo botón de selección de categoría VOICE varias veces.



NOTA

Las características de la voz se indican encima del nombre de la voz predefinida. Para obtener más detalles sobre las características, consulte la página 37.

NOTA

Para acceder a la información de la voz seleccionada, pulse el botón [6 ▼] (INFO). (Algunas voces no disponen de ventana de información.)

Para escuchar las frases de demostración de cada voz

Pulse el botón [7 ▼] (DEMO) (demostración) para iniciar la demostración para la voz seleccionada.

Pulse de nuevo el botón [7 ◀] para detener la demostración.

NOTA

Asegúrese de que aparece MENU 1 en la esquina inferior derecha de la pantalla (página 26).

5 Si fuera necesario, repita los pasos del 1 al 4 anteriores para seleccionar la voz de la otra parte.

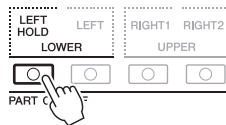
6 Toque el teclado.



Retención de la voz de la parte de voz izquierda (Left Hold)

Al activar el botón PART ON/OFF [LEFT HOLD] (retención izquierda), cuando la parte LEFT está activada, se retiene la voz de la parte LEFT (izquierda) aunque se suelten las teclas. Las voces que no disminuyen, como las cuerdas, se mantienen de manera continua mientras que las que sí disminuyen, como el piano, lo hacen más lentamente (como si se pisara el pedal de sostenido).

Esta función es práctica cuando se utiliza con la reproducción de estilo porque se mantiene el sonido del acorde que coincide con el estilo. Para detener la voz de la parte LEFT que está sonando, detenga la reproducción del estilo o la canción, o bien desactive el botón [LEFT HOLD].



Empleo del metrónomo

Puede iniciarlo o pararlo pulsando el botón [METRONOME] (metrónomo). El tempo del metrónomo se puede ajustar mediante el mismo procedimiento que se aplica al tempo del estilo (página 51).



NOTA

También puede cambiar la signatura de compás, el volumen y el sonido del metrónomo: [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [J] UTILITY → TAB [◀] CONFIG 1 → [A]/[B] 2 METRONOME

Características de las voces

Las características de las voces se indican encima del nombre de la voz: – S.Art!, MegaVoice, Live!, Cool!, Sweet!, etc.



• Voces S.Art! (Super Articulation)

En música, la palabra “articulación” suele hacer referencia a la transición o continuidad entre notas. A menudo, se refleja mediante técnicas de interpretación específicas, como staccato, legato y ligado. Para obtener información práctica sobre cómo interpretar estas voces, pulse el botón [6 ▼] (INFO) en la pantalla de selección de voces.

• Voces Drums/Live!Drums/SFX/Live!SFX (se accede a ellas con el botón [DRUM KIT])

Permiten interpretar al teclado diversos sonidos de batería e instrumentos de percusión, o sonidos SFX (efectos de sonido), agrupados en los denominados conjuntos de batería (o percusión) o de SFX. Para obtener información detallada, consulte “Drum/SFX Kit List” (Lista de conjuntos de percusión/efectos especiales) en la Data List (Lista de datos) en el sitio web.

• Voces Organ Flutes (se accede a ellas con el botón [ORGAN FLUTES])

Permiten recrear todos los sonidos de un órgano clásico ajustando los niveles de longitud de los tubos y los sonidos de percusión, igual que en los órganos convencionales. Consulte información detallada en la página 45.

NOTA

- Las voces S.Art! solo son compatibles con otros modelos que tengan instalados esos tipos de voces. Los datos de canción o estilo que haya creado en el instrumento utilizando estas voces no sonarán correctamente cuando se reproduzcan en otros instrumentos.
- Las voces S.Art! producen un sonido distinto en función del registro del teclado, la velocidad, la pulsación, etc. En consecuencia, si activa HARMONY/ARPEGGIO (página 42), cambia el ajuste de transposición (página 38) o cambia los parámetros del ajuste de voces (página 47), se pueden producir sonidos inesperados o no deseados.

Para obtener información sobre otros tipos de voces, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web.

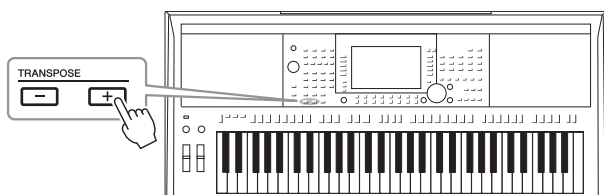
Cambio de la afinación del teclado

Ajuste del tono en semitonos (transposición)

Los botones TRANSPOSE [-]/[+] permiten transponer la afinación general del instrumento (sonido del teclado, reproducción de estilo, reproducción de canción, etc.) de -12 a 12 en pasos de semitono. Para poner inmediatamente a cero el valor de la transposición, pulse simultáneamente los botones [+] y [-].

NOTA

Las funciones de transposición no afectan a las voces de los conjuntos de batería o efectos especiales.

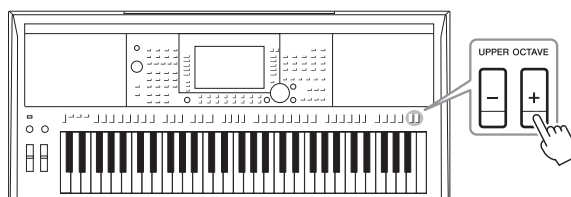


Transposición del tono en la pantalla MIXING CONSOLE

También puede realizar ajustes de afinación detallados (transposición, octava y afinación) en la pantalla MIXING CONSOLE (mesa de mezclas) a la que se accede mediante [MIXER/EQ] → TAB [◀][▶] TUNE.

Ajuste de la afinación en octavas

Los botones UPPER OCTAVE (octava superior) [-]/[+] permiten variar la afinación de las partes RIGHT 1 y 2 en una octava.



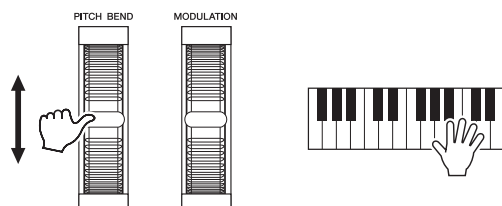
Afinación precisa de la afinación

De forma predeterminada, la afinación de todo el instrumento está establecido en 440,0 Hz, según la escala temperada. Esta afinación básica se puede cambiar en la pantalla a la que se accede mediante [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [E] MASTER TUNE/SCALE TUNE. La afinación se puede subir o bajar entre 414,8 Hz y 466,8 Hz en incrementos de aproximadamente 0,2 Hz. Para obtener más información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web.

Utilización de las ruedas

Utilización de la rueda de inflexión de tono

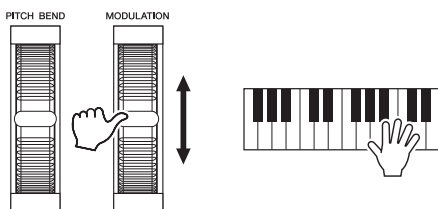
Utilice la rueda [PITCH BEND] para aplicar a las notas una inflexión de tono ascendente (alejada de usted) o descendente (hacia usted) mientras toca el teclado. La inflexión de tono se aplica a todas las partes del teclado (RIGHT 1, RIGHT 2 y LEFT). La rueda [PITCH BEND] se centra por sí sola y volverá automáticamente al tono normal al soltarla.



El intervalo máximo de inflexión de tono puede cambiarse en la pantalla Mixing Console: [MIXER/EQ] → TAB [◀][▶] TUNE → [H] PITCH BEND RANGE.

Utilización de la rueda de modulación

Utilice la rueda [MODULATION] para aplicar efectos de modulación, como el vibrato, a las notas que se tocan en el teclado. De forma predeterminada, este efecto se aplica a todas las partes del teclado (RIGHT 1, RIGHT 2 y LEFT). Al mover la rueda [MODULATION] hacia arriba (en sentido contrario a donde se encuentra usted) se aumenta la profundidad del efecto, mientras que al moverla hacia abajo (hacia usted) se reduce.



Puede definir si los efectos causados por la rueda [MODULATION] se van a aplicar o no a todas las partes del teclado independientemente: [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [D] CONTROLLER → TAB [▶] KEYBOARD/PANEL → [A]/[B] 2 rueda MODULATION.

NOTA

- Los efectos producidos por el uso de la rueda [PITCH BEND] (inflexión de tono) pueden no aplicarse a la parte LEFT durante la reproducción de estilo, en función del ajuste de estilo.
- (PSR-S970) Los efectos producidos mediante la rueda [PITCH BEND] no se aplican al efecto Vocal Harmony (armonía vocal).

NOTA

Dependiendo de la voz seleccionada, la rueda [MODULATION] (modulación) puede controlar el volumen, el filtro o algún otro parámetro en lugar del vibrato.

NOTA

Para evitar la aplicación accidental de modulación, asegúrese de que la rueda [MODULATION] esté en la posición de mínimo (abajo) antes de empezar a tocar.

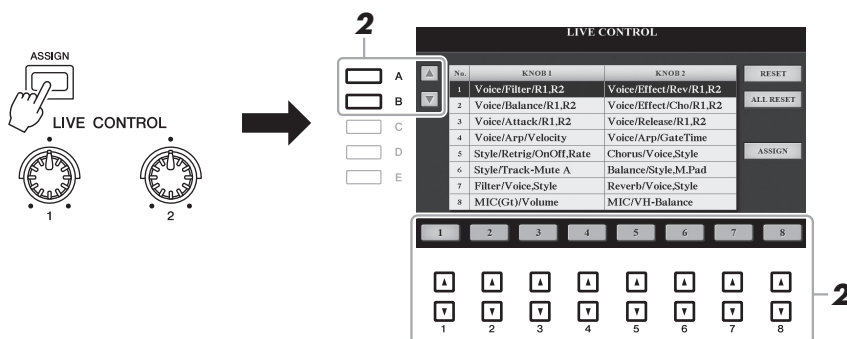
NOTA

Es posible que, en función del ajuste del estilo, los efectos producidos por el uso de la rueda [MODULATION] no se apliquen a la parte LEFT durante la reproducción de estilo.

Uso de los mandos LIVE CONTROL

Puede añadir variaciones dinámicas a su interpretación de forma intuitiva y en tiempo real, asignando distintas funciones como efectos a los mandos LIVE CONTROL [1] y [2].

1 Pulse el botón [ASSIGN] (asignar) para acceder a la pantalla LIVE CONTROL.



2 Utilice los botones [A]/[B] o [1 ▲▼]–[8 ▲▼] para seleccionar la combinación de funciones deseada.

El número seleccionado se muestra en la pantalla principal (página 24).

NOTA

También puede pulsar el botón [ASSIGN] varias veces o utilizar el dial de datos para seleccionar una combinación de funciones.

Funciones predefinidas

	Mando 1	Mando 2
1	Voice/Filter/R1, R2 Ajusta la frecuencia de corte del filtro y la resonancia de las partes RIGHT 1 y 2 para cambiar el timbre o tono del sonido.	Voice/Effect/Rev/R1, R2 Ajusta la profundidad de reverberación de las partes RIGHT 1 y 2. Al girar el mando hacia la derecha, aumenta la profundidad.
2	Voice/Balance/R1, R2 Ajusta el balance de volumen entre las partes RIGHT 1 y 2. Al girar el mando a la izquierda aumenta el volumen de RIGHT 1, mientras que al girarlo a la derecha aumenta el volumen de RIGHT 2.	Voice/Effect/Cho/R1, R2 Ajusta la profundidad de chorus de las partes RIGHT 1 y 2. Al girar el mando hacia la derecha, aumenta la profundidad.
3	Voice/Attack/R1, R2 Ajusta el periodo de tiempo hasta que las partes RIGHT 1 y 2 llegan a su nivel máximo después de que se toque la tecla. Al girar el mando a la derecha, aumenta.	Voice/Release/R1, R2 Ajusta el periodo de tiempo hasta que las partes RIGHT 1 y 2 disminuyen hasta quedar en silencio después de que se suelte la tecla. Al girar el mando a la derecha, aumenta.
4	Voice/Arp/Velocity Ajusta el volumen del arpeggio. Al girar el mando a la derecha, aumenta. Para obtener instrucciones sobre cómo utilizar la función de arpeggio, consulte la página 44.	Voice/Arp/GateTime Ajusta la longitud de cada nota de arpeggio. Al girar el mando a la derecha, aumenta.
5	Style/Retrig/OnOff, Rate Activa y desactiva la función Redisparador de estilo y ajusta su duración. Esta función repite una duración determinada de la primera parte del estilo actual (página 48). Al girar el mando al máximo a la izquierda, se desactiva la función; al girarlo hacia la derecha, se activa la función y disminuye la longitud.	Chorus/Voice,Style Ajusta la profundidad de chorus de todas las partes y del estilo. Al girar el mando hacia la derecha, aumenta la profundidad.

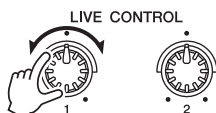
	Mando 1	Mando 2
6	<p>Style/Track-Mute A Activa y desactiva la reproducción de los canales de estilo. Al girar el mando al máximo a la izquierda se activa únicamente el canal Rhythm 2 y los demás canales se desactivan. Al girar el mando hacia la derecha desde esa posición, los canales se activan en el orden Rhythm 1, Bass, Chord 1, Chord 2, Pad, Phrase 1, Phrase 2, y todos los canales se activan cuando el mando llega a la posición máxima a la derecha. Puede activar y desactivar los canales para cambiar fácilmente la sensación rítmica. Para obtener más detalles sobre los canales de estilo, consulte la página 56.</p>	<p>Balance/Style, M.Pad Ajusta el balance de volumen entre el estilo y la reproducción de Multi Pad (página 76). Al girar el mando a la izquierda aumenta el volumen del estilo, mientras que al girarlo a la derecha aumenta el volumen de Multi Pad.</p>
7	<p>Filter/Voice,Style Ajusta la frecuencia de corte del filtro y la resonancia de todas las partes del teclado y del estilo para cambiar el timbre o tono del sonido.</p>	<p>Reverb/Voice,Style Ajusta la profundidad de reverberación de todas las partes del teclado y del estilo. Al girar el mando hacia la derecha, aumenta la profundidad.</p>
8	<p>MIC(Gt)/Volume Ajusta el volumen del sonido de micrófono o guitarra que entran a través de la toma [MIC/GUITAR INPUT]. Al girar el mando a la derecha, aumenta.</p>	<p>(PSR-S970) MIC/VH-Balance Ajusta el balance de volumen entre la entrada de sonido de micrófono y el efecto de armonía vocal. Al girar el mando a la izquierda aumenta el volumen de entrada, mientras que al girarlo a la derecha aumenta el volumen de la armonía vocal. Para obtener detalles sobre cómo utilizar la función de armonía vocal, consulte la página 91.</p>
		<p>(PSR-S770) AUX/Volume Controla el volumen de entrada de la toma [AUX IN] (entrada auxiliar) para ajustar el balance de volumen con las demás partes. Al girar el mando a la derecha, aumenta.</p>

Las combinaciones de las ocho funciones se pueden editar en la pantalla PARAMETER ASSIGN (asignación de parámetros), a la que se accede mediante el botón [I] (ASSIGN). Para obtener más información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web.

NOTA

La función Redisparador de estilo se aplica únicamente a la sección principal del estilo.

3 Gire los mandos LIVE CONTROL para controlar el sonido mientras toca el teclado o mientras se reproduce el estilo, etc.



NOTA

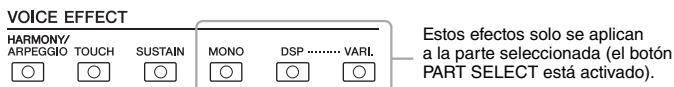
En función de los ajustes del panel y de cómo mueva el mando, es posible que no note ningún cambio en el valor del parámetro o que el mando no funcione correctamente, aunque lo gire.

NOTA

Al pulsar el botón [F] (RESET) (restablecer) se restablece el parámetro de la función seleccionada en su valor predeterminado, mientras que al pulsar el botón [G] (ALL RESET) (restablecer todo) se restablecen los valores de todos los parámetros de las funciones asignables.

Aplicación de efectos de voz

Puede aplicar distintos efectos para mejorar o cambiar el sonido de las partes del teclado (LEFT, RIGHT 1 y RIGHT 2). Los efectos pueden activarse o desactivarse con los siguientes botones.



• HARMONY/ARPEGGIO (armonía/arpeggio)

La armonía o el arpeggio se aplican a las voces de la mano derecha. Consulte “Aplicación de Harmony/Echo a la melodía de la mano derecha” (a continuación) o “Activación de arpeggios con la mano derecha” (página 44).

• TOUCH (pulsación)

Este botón activa o desactiva la respuesta de pulsación del teclado. Si está desactivado, se producirá el mismo volumen, independientemente de la fuerza con la que toque el teclado.

• SUSTAIN (sostenido)

Cuando la función Sustain (Sostenido) está activada, a todas las notas interpretadas en el teclado con la parte de la mano derecha (RIGHT 1 y 2) se les aplica un sostenido más largo.

• MONO

Cuando este botón está activado, la voz de la parte se reproduce de forma monofónica (solo una nota a la vez) con prioridad de la última nota, para tocar sonidos principales y únicos, como los instrumentos de viento metal, de un modo más realista. Dependiendo de la voz, se puede producir un portamento cuando las notas se tocan con legato. Si este botón está desactivado, la voz de la parte se reproduce polifónicamente.

• DSP/DSP VARI. (DSP/variación DSP)

Con los efectos digitales integrados en el instrumento podrá aportar ambiente y profundidad a la música de distintas formas, como por ejemplo, añadiendo reverberación para que el sonido sea parecido al de una interpretación en una sala de conciertos.

El botón [DSP] se utiliza para activar o desactivar el efecto de procesador de señal digital (DSP, Digital Signal Processor) en la parte del teclado que esté seleccionada en ese momento.

El botón [DSP VARI.] se utiliza para realizar cambios dentro de las variaciones del efecto DSP. Por ejemplo, se podría utilizar mientras toca para cambiar la velocidad de giro (lenta/rápida) del efecto de altavoz rotatorio.

NOTA

Puede cambiar el tipo de respuesta táctil. Para saber cómo, consulte el manual de referencia en el sitio web.

NOTA

Portamento es una función que crea una transición suave desde el tono de la primera nota tocada en el teclado a la siguiente.

NOTA

El tipo de DSP se puede cambiar. En la pantalla de selección de voces, seleccione [5 ▼] (VOICE SET) → TAB [◀|▶] EFFECT/EQ → [A]/[B] 2 DSP. Para obtener más información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web.

Aplicación de Harmony/Echo a la melodía de la mano derecha

Se pueden aplicar efectos de interpretación como armonía (dueto, trío, etc.), eco, trémolo y trino a las notas que se tocan en la sección de la mano derecha del teclado, según los acordes especificados en la sección de la mano izquierda.

1 Active el botón [HARMONY/ARPEGGIO].

2 Seleccione el tipo de armonía o eco que desee.

2-1 Abra la pantalla de operaciones.

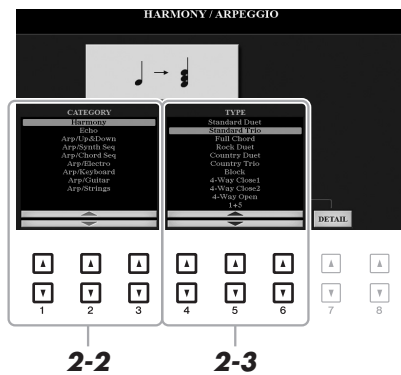
[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [B] HARMONY/ARPEGGIO

2-2 Utilice los botones [1 ▲▼]–[3 ▲▼] para seleccionar “Harmony” o “Echo”.

NOTA

Al seleccionar otra voz, el tipo Harmony/Echo/Arpeggio se establece automáticamente en su valor predeterminado, que se memoriza como ajuste de voces. Para obtener información sobre la función de ajuste de voces, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web.

2-3 Utilice los botones [4 ▲▼]–[6 ▲▼] para seleccionar el tipo que desee.



2-2

2-3

Pulse uno de los botones [7 ▲▼] (DETAIL) para acceder a la pantalla de ajuste detallada. Para obtener más información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web.

■ Categoría de armonía

• Standard Duet – Strum (dúo estándar, rasgueo)

El efecto de armonía se aplica a la nota que se reproduce en la sección derecha del teclado de acuerdo con el acorde especificado en la sección de la mano izquierda o de acordes, como se muestra a continuación.

- Cuando el botón [ACMP] (acompañamiento) está activado y la parte LEFT está desactivada:



Sección de acordes para la reproducción de estilos y efecto de armonía

NOTA

Para obtener más información sobre el punto de división, consulte la página 58.

NOTA

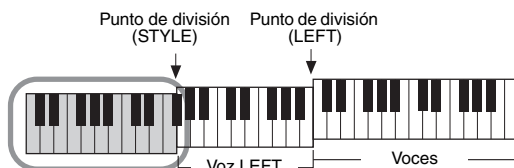
A los ajustes de "1+5" y "Octave" (octava) no les afecta el acorde.

- Cuando el botón [ACMP] está desactivado y la parte LEFT está activada:



Voz LEFT y sección de acordes para el efecto de armonía

- Cuando tanto el botón [ACMP] como la parte LEFT están activados:



Sección de acordes para la reproducción de estilos y efecto de armonía

• Multi Assign (asignación múltiple)

El efecto Multi Assign asigna de forma automática las notas que se tocan simultáneamente en la sección de la mano derecha del teclado a partes separadas (voces). Cuando se utiliza el efecto de Multi Assign, ambas partes [RIGHT 1] y [RIGHT 2] del teclado han de estar activadas. Las voces RIGHT 1 y RIGHT 2 se asignan alternativamente a las notas en el orden en que se tocan.

■ Categoría de Echo (Echo, Tremolo, Trill)

El efecto Echo (eco), Tremolo (trémolo) o Trill (trino) se aplica a la nota que se toca en la sección de la mano derecha del teclado siguiendo el ritmo del tempo establecido en el momento, con independencia del estado de activación/desactivación de [ACMP] y de la parte LEFT. Tenga en cuenta que el efecto Trill se aplica cuando se mantienen pulsadas simultáneamente dos notas en el teclado (o las dos últimas notas en caso de que se mantengan más de dos), y se interpretan ambas alternativamente.

3 Toque el teclado.

El efecto seleccionado en el paso 2 se aplica a la melodía de la mano derecha.

Para desactivar el efecto, desactive el botón [HARMONY/ARPEGGIO].

Activación de arpeggios con la mano derecha

La función Arpeggio (Arpeggios) le permite interpretar arpeggios (acordes rotos) con solo pulsar las notas del acorde. Por ejemplo, puede tocar las notas Do, Mi y Sol para activar interesantes frases. Esta función se puede utilizar para la producción musical y también para interpretación.

1 Active el botón [HARMONY/ARPEGGIO].

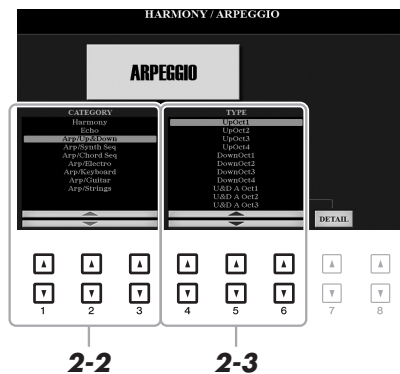
2 Seleccione el tipo arpeggio que desee.

2-1 Abra la pantalla de operaciones.

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [B] HARMONY/ARPEGGIO

2-2 Utilice los botones [1 ▲▼]–[3 ▲▼] para seleccionar una categoría que no sea “Harmony” y “Echo”.

2-3 Utilice los botones [4 ▲▼]–[6 ▲▼] para seleccionar el tipo que desee.



Puede ajustar el volumen del arpeggio y seleccionar la parte en que se interpretará el arpeggio en la pantalla a la que se accede mediante uno de los botones [7 ▲▼] (DETAIL) (detalle). Para obtener más información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web.

3 Toque una o varias notas para activar el arpeggio.

La frase arpegiada difiere en función de las notas que se toquen.

Para desactivar el efecto, desactive el botón [HARMONY/ARPEGGIO].

NOTA

Al seleccionar otra voz, el tipo Harmony/Echo/Arpeggio se establece automáticamente en su valor predeterminado, que se memoriza como ajuste de voces. Para obtener información sobre la función de ajuste de voces, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web.

NOTA

Al utilizar la función Arpeggio Quantize (Cuantización de arpeggio), la reproducción del arpeggio se puede sincronizar con la reproducción de la canción o el estilo, lo que permite corregir cualquier ligera imperfección en la sincronización. Esto se puede ajustar en la pantalla: [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [J] UTILITY → TAB [◀|▶] CONFIG 2.

NOTA

La reproducción del arpeggio puede continuar incluso después de que la nota se haya soltado, asignando la función Arpeggio Hold (Arpeggio sostenido) al interruptor de pedal. Para obtener información adicional, consulte la página 97.

NOTA

Puede controlar el volumen del arpeggio y la longitud de cada nota mediante los mandos LIVE CONTROL. Para obtener instrucciones sobre cómo asignar las funciones a los mandos, consulte la página 40.

Creación de voces de órgano de tubos originales

Podrá crear voces de órgano de tubos originales editando las voces Organ Flutes predefinidas. Al igual que un órgano tradicional, las voces originales pueden crearse o aumentando y disminuyendo los niveles de las longitudes de tubo. Una vez creadas las voces, puede guardarlas en la memoria interna (unidad USER) o en una unidad flash USB para recuperarlas posteriormente.

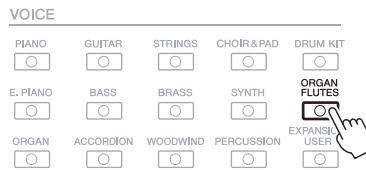
NOTA

El término "longitud" es una referencia a la generación de sonido de los órganos de tubos tradicionales, en los que tubos de distintas longitudes (en pies) producen el sonido.

1 Pulse el botón [ORGAN FLUTES].

Se abrirá la página FOOTAGE de la pantalla Voice Set de la voz Organ Flutes seleccionada por última vez.

Si desea editar otra voz Organ Flutes predefinida, pulse el botón [I] (PRESETS) para abrir la pantalla de selección de voces de órgano de tubos y seleccione la que le interese. A continuación, pulse el botón [5 ▼] (VOICE SET) para volver a la pantalla Voice Set.



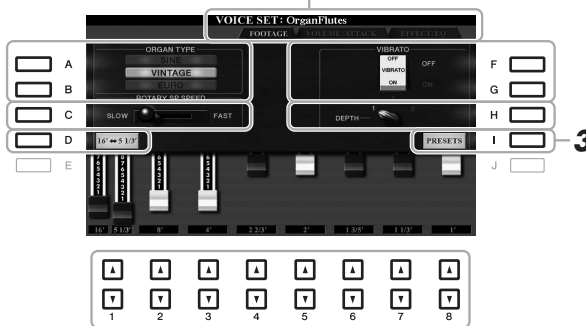
2 Utilice los botones [1 ▲▼]–[8 ▲▼] para definir los ajustes de longitudes.

Los ajustes de longitudes determinan el sonido básico de los órganos de tubos. Los botones [1 ▲▼] controlan dos longitudes: 16 pies y 5 1/3 pies. Pulsando el botón [D] podrá alternar entre ambas longitudes.

Consulte información detallada acerca de las páginas VOLUME/ATTACK y EFFECT/EQ en el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web.

NOTA

Si pulsa el botón [D] mientras mantiene pulsado uno de los botones [1 ▲▼] permite seleccionar ambas longitudes y establecer el mismo valor para ellas mediante el dial de datos.



Si lo desea, puede seleccionar el tipo de órgano y cambiar otros ajustes, como el altavoz rotatorio y el vibrato.

[A]/[B]	ORGAN TYPE (tipo de órgano)	Especifica el tipo de generación de tono de órgano que se va a simular. SINE (sinusoidal): Produce un sonido limpio y claro. VINTAGE (antiguo): Produce un sonido arenoso, ligeramente distorsionado. EURO (solo PSR-S970): produce el sonido del órgano electrónico de transistor que dispone de trémolo electrónico.
[C]	ROTARY SP SPEED (velocidad de altavoz rotatorio)	Alterna entre las velocidades rápida y lenta del altavoz rotatorio cuando se selecciona este efecto de altavoz para los órganos de tubos (parámetro DSP TYPE de la página EFFECT/EQ), y el botón VOICE EFFECT [DSP] está activado.
[F]/[G]	VIBRATO	Activa o desactiva el efecto de vibrato para los órganos de tubos.
[H]	VIBRATO DEPTH (profundidad de vibrato)	Determina la profundidad de vibrato en uno de estos tres niveles: 1 (bajo), 2 (medio) o 3 (alto).

- 3** Pulse el botón [I] (PRESETS) para abrir la pantalla de selección de voces de órgano de tubos.
- 4** Guarde la voz de órgano mediante el procedimiento descrito en la página 28.

NOTA

Para volver a la pantalla Voice Set, pulse el botón [5 ▼] (VOICE SET).

AVISO

Los ajustes se perderán si se selecciona otra voz o si se desconecta la alimentación del instrumento antes de haber llevado a cabo la operación de guardar.

Adición de nuevos contenidos – paquetes de ampliación

La instalación de paquetes de ampliación le permite añadir una serie de voces y estilos opcionales a la carpeta “Expansion” (ampliación) en la unidad USER. Las voces y estilos instalados se pueden seleccionar mediante el botón [EXPANSION/USER] (ampliación/usuario) en los botones de selección de categoría VOICE o STYLE, para poder ampliar sus posibilidades de creación e interpretación musical. Puede obtener datos de paquetes de ampliación de alta calidad creados por Yamaha, o bien crear sus propios datos de paquetes de ampliación con el software “Yamaha Expansion Manager” en su ordenador. Para obtener instrucciones sobre cómo instalar paquetes de ampliación, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) del sitio web.

Para obtener más información sobre los paquetes de ampliación, acceda al sitio web siguiente:
<http://www.yamaha.com/awk/>

Para obtener el software Yamaha Expansion Manager y sus manuales, acceda al sitio web siguiente:
<http://download.yamaha.com/>

Características avanzadas

Consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web, **capítulo 1**.



Selección de GM/XG u otras voces:

Pantalla de selección de voces → [8 ▲] (UP) → [2 ▲] (P2)

Ajustes de respuesta de pulsación y relacionados con efectos

- Ajuste de la respuesta de pulsación del teclado:
- Realización de ajustes detallados para Harmony/Arpeggio:

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [D] CONTROLLER → TAB [▶] KEYBOARD/PANEL → [A] 1 TOUCH RESPONSE

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [B] HARMONY/ARPEGGIO → [7 ▲▼] (DETAIL)

Ajustes relacionados con la

- Afinación precisa de la afinación de todo el instrumento:
- Afinación de escala:
- Cambio de la asignación de parte de los botones TRANSPOSE:

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [E] MASTER TUNE/SCALE TUNE → TAB [◀] MASTER TUNE

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [E] MASTER TUNE/SCALE TUNE → TAB [▶] SCALE TUNE

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [D] CONTROLLER → TAB [▶] KEYBOARD/PANEL → [B] 3 TRANSPOSE ASSIGN

Edición de los parámetros asignados a los mandos LIVE CONTROL:

[ASSIGN] → [I] (ASSIGN)

Edición de voces (Voice Set):

Pantalla de selección de voces → [8 ▼] MENU 1 → [5 ▼] (VOICE SET)

Desactivación de la selección automática de los ajustes de voces (efectos, etc.):

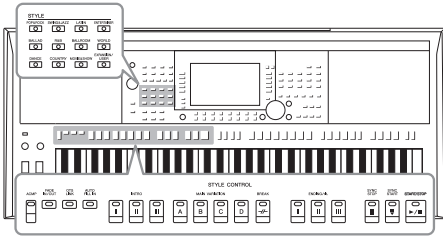
[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [F] VOICE SET FILTER

Edición de las voces de órgano de tubos:

[ORGAN FLUTES] → TAB [◀][▶] VOLUME/ATTACK o EFFECT/EQ

Instalación de datos de paquetes de ampliación:

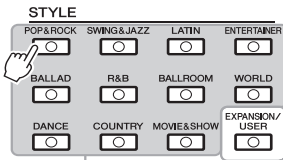
[FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [F] PACK INSTALLATION → [6 ▼] (INSTALL)



El instrumento dispone de distintos patrones de acompañamiento y fondo rítmico (denominados “estilos”) para una serie de géneros musicales entre los que se incluyen el pop, el jazz y muchos otros. Las funciones de estilo permiten reproducir el acompañamiento automático simplemente tocando “acordes” con la mano izquierda. Esto permite recrear automáticamente el sonido de una banda u orquesta completa, incluso si está tocando solo.

Reproducción de un estilo con acompañamiento automático

- 1 Pulse uno de los botones de selección de la categoría **STYLE (ESTILO)** para abrir la pantalla de selección de estilos.



Estilos predefinidos

- **Estilos de ampliación**
Estilos adicionales que se han instalado (página 46).
- **Estilos de usuario**
Estilos creados con la función Style Creator (consulte el Reference Manual [Manual de referencia] en el sitio web), o estilos copiados en la unidad USER (página 30).

NOTA

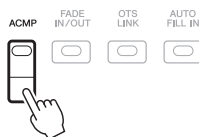
Para obtener una lista de los estilos predefinidos de este instrumento, consulte “Style List” (Lista de estilos) en la Data List (Lista de datos) en el sitio web.

- 2 Pulse alguno de los botones **[A]–[J]** para seleccionar el estilo de su preferencia.

Puede acceder a las demás páginas pulsando los botones correspondientes a los números de página (P1, P2, etc.) o pulsando el mismo botón de selección de categoría **STYLE** varias veces.



- 3 Pulse el botón **[ACMP]** para activar el acompañamiento automático.

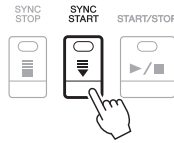


La sección del teclado especificada para la mano izquierda (página 58) se convierte en la sección de acordes y los acordes que se toquen en ella se detectan y se utilizan de forma automática como base para el acompañamiento totalmente automático con el estilo seleccionado.

NOTA

Aunque los acordes se detectarán de forma predeterminada según las notas que toque en la sección izquierda, puede cambiar el área de detección de acordes de la sección izquierda a la derecha. Consulte información detallada en la página 59.

4 Pulse el botón [SYNC START] para activar el inicio sincronizado.

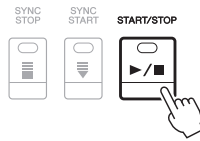


5 En cuanto toque un acorde con la mano izquierda, se iniciará el estilo seleccionado.

Pruebe a tocar acordes con la mano izquierda y una melodía con la derecha.



6 Pulse el botón [START/STOP] para interrumpir la reproducción del estilo.



NOTA

- Para obtener información sobre acordes y tipos de digitación de acordes, consulte la página 52.
- El acorde especificado en la sección de acordes se muestra en la pantalla principal (página 24).

NOTA

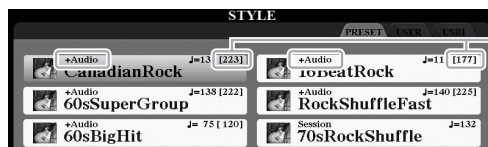
Es posible transponer la reproducción del estilo (página 38).

NOTA

Puede utilizar la función Style Retrigger (Redisparador de estilo) asignándosela a uno de los mandos LIVE CONTROL. Para obtener información adicional, consulte la página 40.

Características de estilo

El tipo de estilo y las características que lo definen se indican encima del nombre del estilo. Existen varias características de estilo; no obstante, aquí se tratan solo las siguientes. Para obtener más información sobre las demás, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web.



160 % del tiempo predeterminado

• Estilos de DJ

Estos estilos se pueden seleccionar en la categoría a la que se accede con el botón [DANCE]. Contienen sus propias progresiones de acordes especiales, de tal forma que podrá añadir cambios de acordes a su interpretación con solo cambiar la tecla de nota fundamental. Los datos de Multi Pad (página 76) en la carpeta “DJ Phrase” están creados especialmente para estos estilos. Puede acceder a los Multi Pad adecuados utilizando la función de ajuste de un toque (página 53).

NOTA

No se puede especificar el tipo de acorde (por ejemplo, mayor o menor) cuando se utilizan los estilos de DJ.

• Estilos de audio (PSR-S970)

Los estilos de audio (+Audio) se han generado especialmente agregando interpretaciones de músicos obtenidas en diversos estudios de grabación de todo el mundo. Esto contribuye a la sensación natural, a la ambientación y a la calidez de la batería y la percusión del estilo, lo cual aportará a su interpretación un mayor potencial expresivo. Específicamente, retiene los sutiles matices y acentuaciones tan difíciles de reproducir cuando se utilizan los sonidos de los conjuntos de batería/ percusión predefinidos. La tecnología Time Stretch (Estirar tiempo) de Yamaha permite que el audio siga sus cambios de tempo sin cambiar el tono, para que todo se mantenga perfectamente sincronizado.

NOTA

- Si el tempo se ajusta en más del 160 % del valor predeterminado, la parte de audio se silencia. El tempo máximo al que puede interpretarse la parte de audio se muestra entre corchetes en la esquina superior derecha del nombre del estilo.
- Tenga en cuenta que los estilos de audio pueden tardar en cargarse más que otros, que pueden tener determinadas restricciones y ser diferentes en lo que respecta a las funciones específicas compatibles.

Compatibilidad con archivos de estilo

Este instrumento usa el formato de archivo SFF GE (página 8). Este instrumento puede reproducir archivos SFF existentes, pero dichos archivos se guardarán en el formato SFF GE cuando se guarden (o peguen) en este instrumento. Tenga en cuenta que el archivo guardado solo se puede reproducir en instrumentos compatibles con el formato SFF GE.

Funcionamiento de la reproducción del estilo

Para iniciar o detener la reproducción

- **Botón [START/STOP] (inicio/parada)**

Inicia la reproducción de la parte rítmica del estilo actual. Para detener la reproducción, vuelva a pulsar el botón.



- **Botón [ACMP]**

Activa y desactiva el acompañamiento automático. Cuando este botón está activado, se pueden reproducir tanto la parte de ritmo como del acompañamiento automático al tocar acordes en la sección de acordes durante la reproducción de estilos.



- **Botón [SYNC START] (inicio sincronizado)**

Pone la reproducción del estilo en modo de espera. El estilo se vuelve a reproducir si se pulsa cualquier tecla en el teclado (cuando [ACMP] está desactivado) o se toca un acorde con la mano izquierda (cuando [ACMP] está activado). Durante la reproducción de un estilo, si se pulsa este botón el estilo se interrumpirá y se pondrá la reproducción en modo de espera.



- **Botón [SYNC STOP] (parada sincronizada)**

Asegúrese de que está activado el botón [ACMP] y, a continuación, pulse el botón [SYNC STOP] y toque el teclado. Se puede interrumpir e iniciar el estilo en cualquier momento simplemente soltando o tocando las teclas de la sección de acordes del teclado.

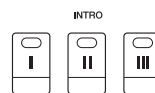


NOTA

Cuando el tipo de digitación de acordes (página 52) está configurado en FULL KEYBOARD (teclado completo) o en AI FULL KEYBOARD (teclado completo AI), no será posible activar la parada sincronizada.

- **Botones INTRO [I]–[III]**

El instrumento dispone de tres secciones de preludio para añadir una introducción antes del inicio de la reproducción del estilo. Tras pulsar uno de los botones INTRO [I]–[III], inicie la reproducción del estilo. Cuando termina el preludio, la reproducción de estilo pasa automáticamente a la sección principal.

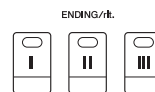


NOTA

La sección INTRO [I] consta únicamente de la parte de ritmo, mientras que INTRO [II] y [III] constan de todas ellas, incluida la de ritmo. Al tocar INTRO [II] o [III], para que la sección de preludio completa suene debidamente, debe tocar los acordes en la sección de acordes con [ACMP] activado.

- **Botones ENDING/rit. [I]–[III] (coda/rit.)**

El instrumento dispone de tres secciones de coda para añadir un final antes de detener la reproducción del estilo. Si pulsa uno de los botones ENDING/rit. [I]–[III] mientras se está reproduciendo el estilo, este se detendrá automáticamente después de la reproducción de la coda. Puede hacer que la coda se reduzca lentamente (ritardando) pulsando de nuevo el mismo botón ENDING/rit. mientras se reproduce la coda.



NOTA

Si pulsa el botón ENDING/rit. [I] mientras se está reproduciendo el estilo, se reproducirá un relleno automáticamente antes del ENDING/rit [I].

Cambio de la variación del patrón (secciones) durante la reproducción del estilo

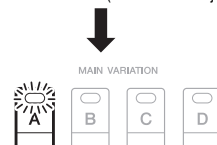
Cada estilo dispone de cuatro secciones Main (principal), cuatro secciones Fill-in (relleno) y una sección Break (pausa). Mediante el uso adecuado de estas secciones, su interpretación puede sonar más dinámica y profesional. Cada una de las secciones se puede cambiar como se desee mientras se reproduce el estilo.

• Botones MAIN VARIATION [A]–[D] (variación principal A-D)

Pulse alguno de los botones MAIN VARIATION [A]–[D] para seleccionar una sección principal (el botón se iluminará en rojo). Cada sección es un patrón de acompañamiento de varios compases y se repite indefinidamente. Si vuelve a pulsar el botón MAIN VARIATION seleccionado mantiene la misma sección, pero reproducirá un patrón de relleno adecuado para animar el ritmo y romper la monotonía.



Pulse de nuevo la sección principal seleccionada (iluminada en rojo).



De ese modo, se reproducirá el relleno de la sección principal seleccionada (parpadea en rojo).

Función AUTO FILL (relleno automático)

Cuando activa el botón [AUTO FILL IN], al pulsar cualquiera de los botones MAIN VARIATION [A]–[D] durante la reproducción automática, se reproduce la sección de relleno para producir una transición uniforme y dinámica hasta la siguiente (o la misma) sección.



• Botón [BREAK] (pausa)

Se utiliza para añadir pausas dinámicas al ritmo del acompañamiento. Pulse el botón [BREAK] durante la reproducción de estilos. Cuando termina la reproducción del patrón de pausa de un compás, la reproducción de estilo pasa automáticamente a la sección principal.



Acerca del estado de las lámparas de los botones de sección (INTRO/MAIN VARIATION/BREAK/ENDING)

- **Rojo:** la sección está seleccionada actualmente.
- **Rojo (parpadeante):** la sección se reproducirá una vez que termine de reproducirse la seleccionada en ese momento.
*Los botones MAIN VARIATION [A]–[D] también parpadean en rojo durante la reproducción de relleno.
- **Verde:** la sección contiene datos, pero no está seleccionada en ese momento.
- **Desactivado:** la sección no contiene datos y no se puede reproducir.

Ajuste del tempo

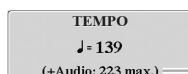
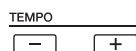
Los botones TEMPO [-] y [+] permiten cambiar el tempo de reproducción del estilo, la canción y el metrónomo. El tempo del estilo y canción también se pueden ajustar a través del botón [TAP TEMPO].

• Botones TEMPO [-]/[+]

Pulse el botón TEMPO [-] o [+] para activar la pantalla emergente de tempo. Utilice los botones TEMPO [-]/[+] para reducir o aumentar el tempo en un rango de 5 a 500 negras por minuto. Si mantiene pulsado alguno de los botones puede cambiar el valor de forma continua. Al pulsar simultáneamente los botones TEMPO [-] y [+] puede recuperar el tempo por defecto del último estilo o canción seleccionados.

NOTA

Si desea ajustar el tempo de un archivo de audio, utilice la función Time Stretch de la página 73.



En los estilos de audio (página 49), el tempo máximo al que puede reproducirse la parte de audio se muestra debajo del tempo actual.

• Botón [TAP TEMPO] (ajuste del tempo)

Durante la reproducción de un estilo o canción, puede cambiar el tempo pulsando el botón [TAP TEMPO] dos veces en el tempo deseado.

Cuando se detenga el estilo y la canción, al tocar el botón [TAP TEMPO] (cuatro veces para una signatura de compás de 4/4) la reproducción del estilo comenzará con el tempo ajustado.



Fundido de entrada/salida

• Botón [FADE IN/OUT] (fundido de entrada/salida)

Produce fundidos de entrada y salida al iniciar o interrumpir la reproducción de un estilo o una canción. Pulse el botón [FADE IN/OUT] mientras la reproducción está interrumpida y pulse el botón [START/STOP] para reanudar la reproducción del estilo (o el botón [PLAY/PAUSE] para una canción) con un fundido de entrada. Para detener la reproducción con un fundido de salida, pulse el botón [FADE IN/OUT] durante la reproducción.



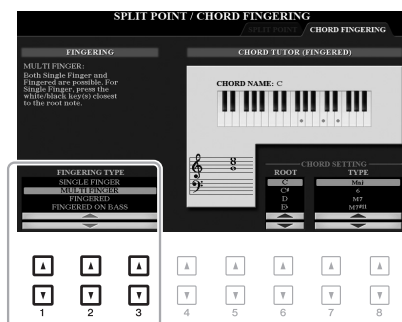
Cambio del tipo de digitación de acordes

Cambiando el tipo de digitación de acordes se puede crear automáticamente el acompañamiento adecuado, aunque no se pulsen todas las notas que integran el acorde.

1 Acceda a la pantalla de operaciones.

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [A] SPLIT POINT/CHORD FINGERING → TAB [▶] CHORD FINGERING

2 Pulse los botones [1 ▲▼]–[3 ▲▼] para seleccionar un tipo de digitación de acordes.



NOTA

Cuando el área de detección de acordes está ajustada en "UPPER" (superior) (página 59), solo está disponible "FINGERED*" (digitado). Este tipo es básicamente igual que "FINGERED", excepto que "1+5" "1+8" y Chord Cancel no se encuentran disponibles.

Pueden seleccionarse los siguientes tipos.

• SINGLE FINGER (un solo dedo)

Este método permite tocar acordes fácilmente en el rango de acompañamiento del teclado mediante uno, dos o tres dedos únicamente.



Acorde mayor

Pulse únicamente la tecla de la nota fundamental.



Acorde menor

Pulse a la vez la tecla de la nota fundamental y la tecla negra que está a su izquierda.



Acorde de séptima

Pulse simultáneamente la tecla de la nota fundamental y la tecla blanca que está a su izquierda.



Acorde de séptima menor

Pulse simultáneamente la tecla de la nota fundamental y las teclas blanca y negra situadas a su izquierda.

• FINGERED (digitado)

Permite especificar el acorde pulsando las notas que lo componen en la sección izquierda del teclado cuando [ACMP] está activado o cuando la parte LEFT está activada. Para obtener información sobre las notas que se deben pulsar para cada acorde, utilice la función de tutor de acordes, página 53) o el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web.

• AI FULL KEYBOARD (teclado completo AI)

Le permite tocar prácticamente cualquier cosa en cualquier parte del teclado y utilizando ambas manos, como cuando se toca el piano de forma convencional, pero se sigue creando el acompañamiento adecuado. No tiene que ocuparse de especificar los acordes. (Dependiendo de los arreglos de la canción, puede que el teclado completo AI no produzca el acompañamiento adecuado.)

Para obtener información sobre otros tipos, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web.

Uso de la función Chord Tutor (Tutor de acordes)

Con esta función que se muestra en la mitad derecha de la pantalla, puede ver las notas que se deben pulsar para especificar el acorde. Si conoce el nombre de un acorde pero no sabe cómo tocarlo, utilice esta función. Aunque esta función muestra cómo interpretar un acorde en caso de “FINGERED”, la indicación también es útil cuando se selecciona un tipo diferente de “SINGLE FINGER”.

Utilice los botones [6 ▲▼] para seleccionar la nota fundamental del acorde y, a continuación, utilice los botones [7 ▲▼]–[8 ▲▼] para seleccionar el tipo de acorde. En la pantalla se muestran las notas que debe tocar.

NOTA

Algunas notas pueden omitirse según el acorde.

Acceso a los ajustes del panel adecuados del estilo actual (ajuste con una sola pulsación)

El ajuste de un toque (OTS, One Touch Setting) es una función eficaz y muy práctica con la que podrá acceder automáticamente a los ajustes adecuados del panel (voces, efectos, etc.) del estilo seleccionado en ese momento con solamente pulsar un único botón. Si ya ha decidido el estilo que desea utilizar, el ajuste de un toque le permitirá seleccionar automáticamente el sonido adecuado.

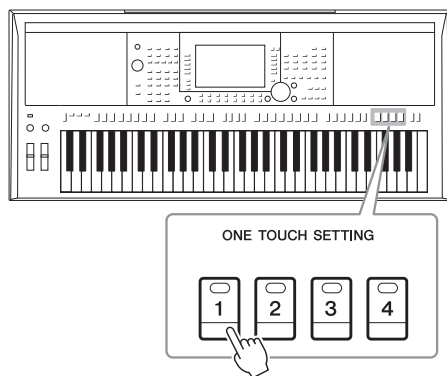
NOTA

Para obtener información sobre los ajustes del panel a los que se accede mediante el ajuste de un toque, consulte la sección OTS del “Parameter Chart” (Gráfico de parámetros) en la Data List (Lista de datos) en el sitio web.

1 Seleccione un estilo (pasos 1 y 2 de la página 48).

2 Pulse uno de los botones ONE TOUCH SETTING [1]–[4] (ajuste de un toque [1]–[4]).

No solamente permite acceder instantáneamente a todos los ajustes (sonidos, efectos, etc.) en consonancia con el estilo actual, sino que también activa automáticamente las funciones [ACMP] y [SYNC START] para poder comenzar de inmediato a interpretar el estilo.



Confirmación del contenido del ajuste de un toque

En la pantalla de selección de estilos, pulse el botón [6 ▼] (OTS INFO) (cuando aparece MENU 1 en la esquina inferior derecha) para acceder a la ventana de información que muestra qué voces están asignadas a los botones ONE TOUCH SETTING [1]–[4] para el estilo actual.

NOTA

Si un nombre de voz aparece en gris, indica que la parte de voz correspondiente se desactiva al pulsar los botones ONE TOUCH SETTING [1]–[4].

Para cerrar la ventana, pulse el botón [F] (CLOSE).

3 En cuanto toque un acorde en la sección de acordes, se iniciará el estilo seleccionado.

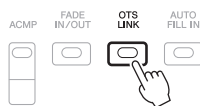
Cada estilo cuenta con cuatro ajustes de un toque. Pulse otro de los botones ONE TOUCH SETTING [1]–[4] para probar los demás ajustes.

NOTA

Puede memorizar los ajustes originales en el ajuste de un toque. Para obtener más información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web.

Cambio automático del ajuste de One Touch Settings con las secciones Main (enlace de OTS)

Con la práctica función OTS Link (Enlace de OTS), podrá cambiar automáticamente los ajustes de un toque cuando seleccione otra sección Main (A–D). Las secciones Main A, B, C y D corresponden a One Touch Setting 1, 2, 3 y 4, respectivamente. Para usar la función de enlace de OTS, active el botón [OTS LINK].



NOTA

Puede cambiar el momento en que se cambia la función de ajuste de un toque de modo que ocurra al cambiar MAIN VARIATION [A]–[D]. Para obtener más información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web.

Búsqueda de canciones adecuadas para el estilo actual (repertorio)

Puede buscar canciones y piezas musicales que sean más adecuadas para reproducir con el estilo actual utilizando los registros de Music Finder (página 80). Puede acceder automáticamente a los ajustes apropiados como, por ejemplo, voz, efecto y pedal, seleccionando la pieza musical deseada.

Para utilizar de un modo óptimo la función Repertoire (Repertorio), recomendamos importar registros del Music Finder (página 82).

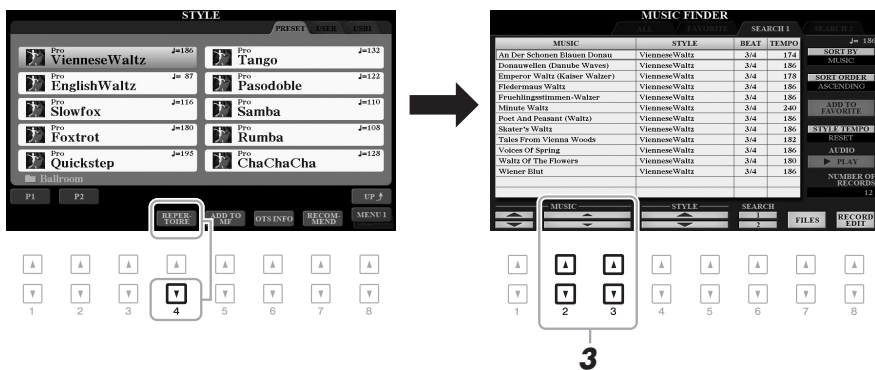
1 Seleccione el estilo deseado (pasos 1 y 2 en página 48).

2 Pulse el botón [4 ▼] (REPETOIRE).

Aparece automáticamente la pantalla MUSIC FINDER y se muestran las piezas musicales que se pueden tocar con el estilo actual.

NOTA

Asegúrese de que aparece MENU 1 en la esquina inferior derecha de la pantalla (página 26).



3 Pulse los botones [2 ▲▼]/[3 ▲▼] para seleccionar la pieza musical (Record) deseada.

Se accede a los ajustes del panel adecuados para reproducir la pieza musical.

4 En cuanto toque un acorde en la sección de acordes, se iniciará el estilo seleccionado.

NOTA

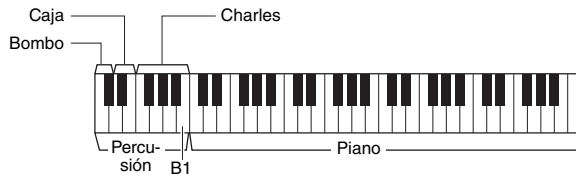
Según cuál sea el estilo seleccionado, es posible que no se encuentre disponible ningún registro.

Acceso a estilos óptimos para su interpretación (Recomendador de estilo)

Style Recommender (Recomendador de estilo) es una práctica función que “recomienda” estilos óptimos para la interpretación, basándose en el ritmo que interprete para uno o dos compases.

1 En la pantalla de selección de estilos (página 48), pulse el botón [7 ▼] (RECOMMEND, recomendar) para acceder a la pantalla STYLE RECOMMENDER (Recomendador de estilo).

El teclado será dividido en dos secciones por la tecla B1, tal y como puede verse a continuación.



A los instrumentos de percusión (bombo, caja y charles) se les asigna la sección situada a la izquierda de la tecla B1, en tanto que al sonido del piano se le asigna a la sección ubicada a la derecha.

2 Utilice la función Recomendador de estilo para buscar el estilo.

- 2-1 Pulse el botón [J] (START) para iniciar el metrónomo, lo que indica que se inicia la función Recomendador de estilo.
- 2-2 Utilice los botones TEMPO [-]/[+] o el botón [TAP TEMPO] para ajustar el tempo y pulse el botón [E] (METRONOME) para seleccionar el compás.
- 2-3 Toque la pieza que desee en la sección de piano (lo ideal es utilizar ambas manos) o bien toque el ritmo en la sección de percusión durante uno o dos compases conjuntamente con el metrónomo.

La interpretación se analiza en el transcurso de varios segundos y, a continuación, se iniciará la reproducción del estilo más recomendado. Además, los candidatos de los otros estilos recomendados se muestran en la pantalla.

- Ejemplo 1: Toque la siguiente canción en la sección de piano.



Se enumeran los estilos que más se ajustan a la interpretación, al contar con tempos similares.

- Ejemplo 2: Toque el ritmo siguiente en la sección de percusión.



Se enumeran los estilos que contienen patrones de percusión similares.

NOTA

Asegúrese de que aparece MENU 1 en la esquina inferior derecha de la pantalla (página 26).

NOTA

Al pulsar el botón [J] se alterna entre START y CANCEL.

NOTA

Para obtener mejores resultados, comience a tocar desde el siguiente compás cuando la canción que desee interpretar comience en mitad de un compás o cuando la canción incluya un breve silencio antes de la primera nota.

3 Seleccione el estilo deseado de la lista utilizando los botones [2 ▲▼]–[7 ▲▼].

Pruebe a tocar el teclado a la vez que el estilo, para ver si se ajusta a aquello que desea interpretar.

Si el estilo seleccionado no coincide con lo que desea interpretar, pulse el botón [J] (RETRY) y, a continuación, vuelva al paso 2-3.

4 Cuando encuentre un estilo que le satisfaga, pulse uno de los botones [8 ▲▼] (OK) para salir de la pantalla STYLE RECOMMENDER.

5 Toque el teclado con el estilo que acaba de encontrar.

Activación o desactivación de cada canal del estilo

Cada estilo contiene los siguientes canales. Podrá agregar variaciones y cambiar el sonido general de un estilo activando o desactivando de forma selectiva los canales al interpretar el estilo.

Canales de estilo

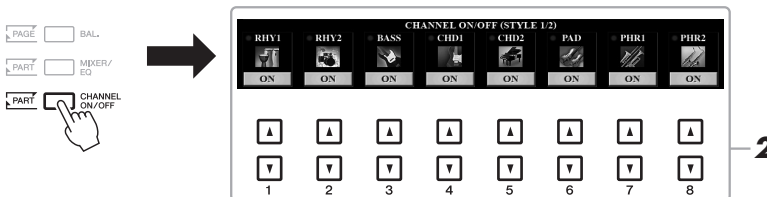
- **RHY1, 2 (ritmo 1, 2):** son las partes básicas del estilo, con patrones de ritmo de batería y percusión.
- **BASS (bajo):** la parte de bajo utiliza varios sonidos de instrumentos adecuados para ajustarse al estilo.
- **CHD1, 2 (acorde 1, 2):** se trata de las partes de fondo de los acordes rítmicos, que suelen utilizarse con voces de piano o guitarra.
- **PAD:** esta parte se utiliza para instrumentos sostenidos, como cuerdas, órganos, coros, etc.
- **PHR1, 2 (frase 1, 2):** estas partes se utilizan para intervenciones vigorosas de instrumentos de viento metal, acordes con arpeggios y otros extras que hacen que el acompañamiento resulte más interesante.

(PSR-S970)

- **AUDIO:** se trata de la parte de audio del estilo de audio (página 49).

1 Pulse varias veces el botón [CHANNEL ON/OFF] (canal activado/desactivado) si es necesario para acceder a la pantalla CHANNEL ON/OFF (STYLE) que contiene el canal deseado.

En el modelo PSR-S970, hay dos páginas para los canales de estilo: 1/2 y 2/2. El modelo PSR-S770 tiene una sola página.



NOTA

Para más obtener información acerca de la pantalla CHANNEL ON/OFF (SONG), consulte la página 85.

2 Utilice los botones [1 ▼]–[8 ▼] para activar o desactivar los canales.

Para escuchar solo un canal por separado, mantenga pulsado el botón correspondiente al canal para establecerlo en SOLO. Para cancelar la función SOLO, pulse de nuevo el botón del canal correspondiente.

NOTA

Podrá guardar estos ajustes en la memoria de registros (página 85).

Para cambiar las voces de cada canal

Pulse uno de los botones [1 ▲]–[8 ▲] del canal correspondiente para acceder a la pantalla de selección de voces (página 36) y, a continuación, seleccione la voz que desee.

NOTA

El canal Audio no tiene voz y, por consiguiente, no puede cambiarse.

3 Para cerrar la pantalla CHANNEL ON/OFF, pulse el botón [EXIT].

NOTA

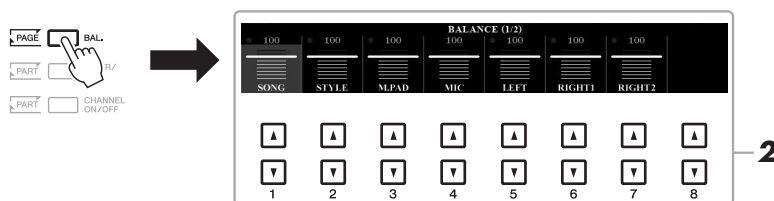
También puede activar o desactivar los canales de estilo mediante los mandos LIVE CONTROL. Para obtener instrucciones sobre cómo asignar las funciones a los mandos, consulte la página 40.

Ajuste del balance de volumen entre las partes

Puede ajustarse el balance de volumen entre las partes (Song, Style, LEFT, RIGHT 1/2, etc.).

1 Pulse el botón [BAL.] una o dos veces para acceder a la página deseada de la pantalla BALANCE que contenga el canal de su elección.

Hay dos páginas, 1/2 y 2/2.



2 Utilice los botones [1 ▲▼]–[8 ▲▼] para ajustar el volumen de las partes que desee.

En la página BALANCE 1/2, puede ajustar el balance de volumen entre la canción (página 62), el estilo, Multi Pad (página 76), el micrófono (o la guitarra) y las partes del teclado (LEFT, RIGHT1 y RIGHT2).

En la página BALANCE 2/2, puede ajustar el balance de volumen entre la canción (MIDI), el audio (página 71), la entrada de sonido de la toma [AUX IN] y todas las partes del teclado (KBD). Para obtener más información sobre los botones [2 ▲▼]–[3 ▲▼], consulte la página 74.

3 Pulse el botón [EXIT] para cerrar la pantalla BALANCE.

NOTA

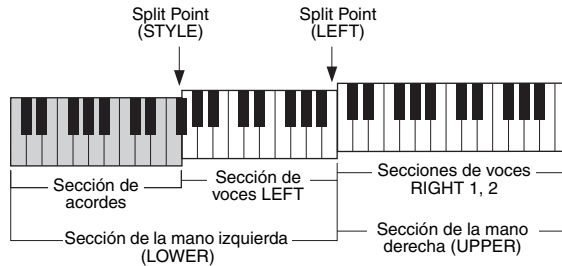
- También puede controlar el balance de volumen entre las partes mediante los mandos LIVE CONTROL. Para obtener instrucciones sobre cómo asignar las funciones a los mandos, consulte la página 40.
- En la página VOL/VOICE (volumen/voz) de la pantalla MIXING CONSOLE (mesa de mezclas) (página 95), puede ajustar el volumen de las partes de canción y estilo de forma independiente.

NOTA

Cuando el adaptador USB de red LAN inalámbrica UD-WL01 se conecta al instrumento, en la página BALANCE 2/2 aparece "WLAN" y también es posible ajustar el volumen de la entrada de audio mediante una herramienta de aplicaciones de iPhone/iPad (página 102).

Ajuste del punto de división

La nota que divide el teclado en dos o tres secciones se denomina “Split Point” (punto de división). Existen dos puntos de división: Split Point (LEFT) y Split Point (STYLE).



• **Split Point (LEFT):**

Divide el teclado en la sección de la mano izquierda (LOWER) y la sección de la mano derecha (UPPER).

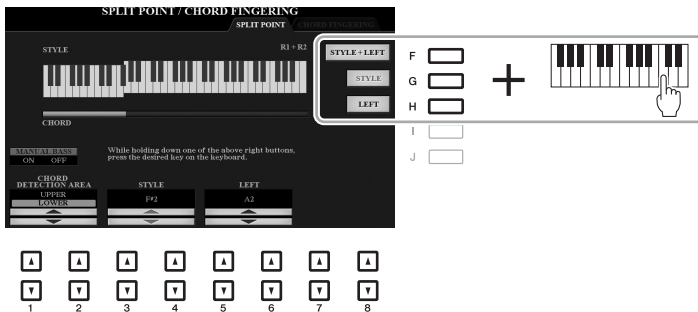
• **Split Point (STYLE):**

Divide la sección de la mano izquierda (LOWER) en la sección de acordes y la sección de voces LEFT.

1 Abra la pantalla Split Point.

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [A] SPLIT POINT/CHORD FINGERING → TAB [◀] SPLIT POINT

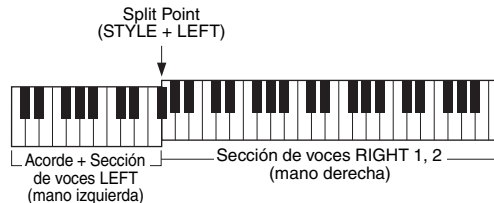
2 Ajuste el punto de división.



NOTA

También puede especificar cada punto de división por el nombre de la nota, con los botones [3 ▲▼]–[6 ▲▼].

[F]	STYLE + LEFT	Ajusta Split Point (STYLE) y Split Point (LEFT) con la misma nota. Pulse el botón [F] y gire el dial de datos. También puede especificar el punto de división directamente con el teclado manteniendo pulsada la tecla deseada del teclado mientras mantiene pulsado el botón [F].
[G]	STYLE	Establece cada punto de división de forma individual. Pulse el botón que desee y gire dial de datos. También puede especificar el punto de división directamente con el teclado manteniendo pulsada la tecla deseada del teclado mientras mantiene pulsado el botón apropiado, [G] o [H].
[H]	LEFT	



NOTA

El punto de división (LEFT) no puede ser inferior al punto de división (STYLE).

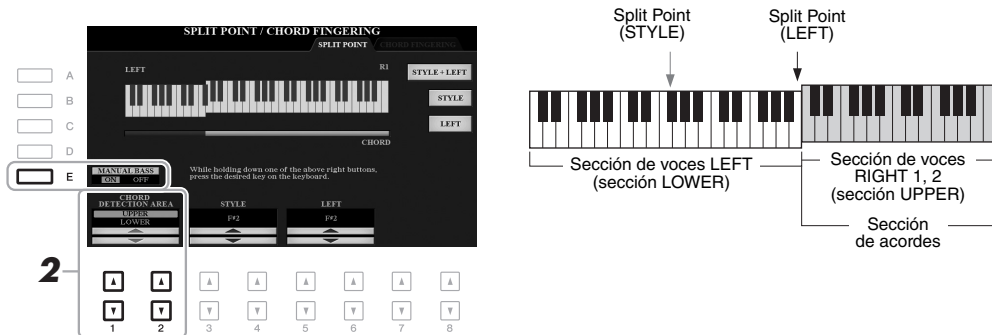
Especificación de acordes con la mano derecha mientras se toca el bajo con la mano izquierda

Al cambiar el área de detección de acordes de la sección de la mano izquierda a la sección de la derecha, puede tocar una línea de bajo con la mano izquierda mientras usa la derecha para controlar la reproducción de estilo.

1 Abra la pantalla Split Point.

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [A] SPLIT POINT/CHORD FINGERING → TAB [◀] SPLIT POINT

2 Utilice los botones [1 ▲▼]/[2 ▲▼] para ajustar el valor CHORD DETECTION AREA (área de detección de acordes) en "UPPER" (superior).



Con este ajuste, toda la sección de la mano derecha (UPPER) funciona como sección de acordes, así como para la interpretación de la melodía. En estas condiciones, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- En la sección de la mano derecha (UPPER), puede especificar el tipo de acorde mientras toca la melodía.
- Cuando se activa la función Manual Bass (Bajo manual) mediante el botón [E], la voz de la parte de bajo del estilo actual se silencia y se asigna a la sección de la mano izquierda (LOWER).
- El ajuste de digitación de acordes (página 52) se establecerá en un tipo específico automáticamente ("FINGERED*"), en cuyo caso debe pulsar tres o más notas simultáneamente para especificar el acorde. Al pulsar dos notas o menos no se cambia el tipo de acorde.
- Split Point (STYLE) no se encuentra disponible.

NOTA

Este tipo es básicamente igual que "FINGERED", excepto que "1+5" "1+8" y Chord Cancel no se encuentran disponibles.

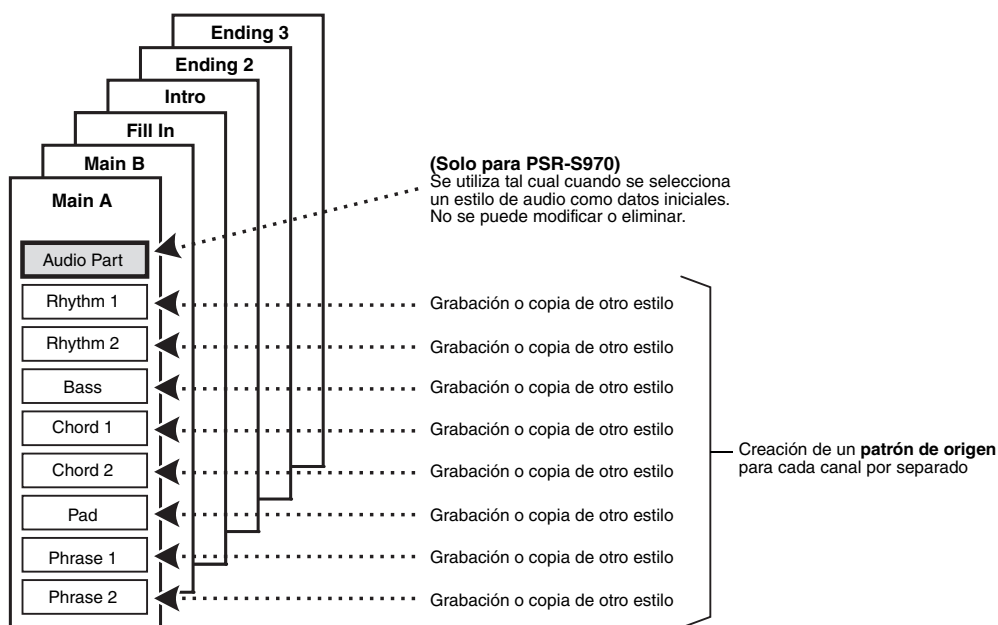
Creación y edición de estilos (Style Creator)

La función Style Creator (Creador de estilos) permite crear estilos originales grabando patrones rítmicos con el teclado y usando datos de estilo ya grabados. Básicamente, debe seleccionar el estilo predefinido que más se parezca al tipo que desea crear y después registrar el patrón rítmico, la línea de bajo, el fondo de acordes o la frase (denominada “Source Pattern” (patrón de origen) en Style Creator) para cada canal de cada sección.

Esta sección le ofrece una breve introducción a la función Style Creator. Para obtener más información sobre cómo usar la función, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web.

Estructura de datos de estilo – Patrones de origen

Un estilo se compone de diferentes secciones (preludio, principal, coda, etc.) y cada sección tiene ocho canales separados, cada uno de los cuales se conoce como “Source Pattern” o “patrón de origen”. Con la función Style Creator (creador de estilos), puede crear un estilo grabando por separado el patrón de origen de cada canal o importando los datos del patrón de los estilos existentes.



Edición de la parte de ritmo de un estilo (Drum Setup)

Las partes de ritmo (Rhythm) de un estilo predefinido constan de un conjunto de batería predefinido y cada sonido de percusión se asigna a una nota distinta. Puede que desee cambiar los sonidos y las asignaciones de notas, o realizar ajustes más detallados, como el balance de volumen, el efecto, etc. La función Drum Setup (Ajuste de batería) de Style Creator permite editar la parte de ritmo de un estilo y guardarlo como un estilo original. Para obtener más información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web.

Características avanzadas

Consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web, **capítulo 2**.



Ajustes relacionados con la reproducción de estilos:

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [G] STYLE SETTING

Memorización de un ajuste de un toque original:

[MEMORY] + ONE TOUCH SETTING [1]–[4]

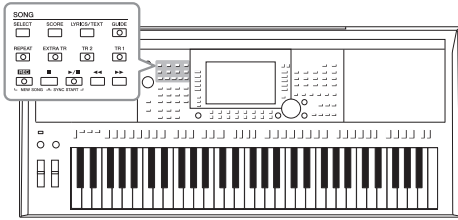
Creación y edición de estilos (Style Creator):

[FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [A] STYLE CREATOR

- Grabación en tiempo real: → TAB [◀] BASIC
- Grabación por pasos: → TAB [▶] EDIT → [G] STEP REC
- Montaje de estilos: → TAB [◀][▶] ASSEMBLY
- Edición de la sensación rítmica: → TAB [◀][▶] GROOVE
- Edición de datos de cada canal: → TAB [◀][▶] CHANNEL
- Realización de ajustes de formato de archivo de estilo: → TAB [◀][▶] PARAMETER
- Edición de la parte de ritmo de un estilo (Drum Setup) → TAB [◀] BASIC → [G] DRUM SETUP

Canciones

– Interpretación, prácticas y grabación de canciones –



En el PSR-S970/S770, “canción” hace referencia a las canciones MIDI, lo que incluye canciones predefinidas, archivos con formato MIDI disponibles en el mercado, etc. No solamente puede tocar una canción y escucharla, sino que también puede tocar el piano mientras reproduce la canción y grabar la propia interpretación como una canción.

NOTA

Para obtener instrucciones sobre la reproducción y la grabación de archivos de audio, consulte la página 71.

Reproducción de canciones

Es posible reproducir los siguientes tipos de canciones:

- Canciones predefinidas (en la pestaña PRESET de la pantalla de selección de canciones)
- Sus propias canciones grabadas (página 68)
- Datos de canciones comercializadas: SMF (archivo MIDI estándar)

Si desea reproducir una canción de la unidad flash USB, primero conecte la unidad flash USB que contenga los datos de la canción al terminal [USB TO DEVICE].

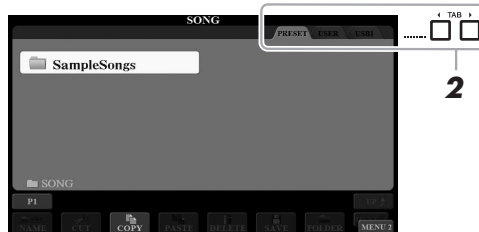
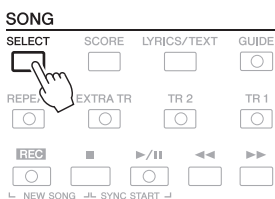
NOTA

Para obtener información sobre compatibilidad de formatos de datos, consulte la página 8.

NOTA

Antes de utilizar una unidad flash USB, asegúrese de leer la sección “Conexión de dispositivos USB”, en la página 100.

- 1 Pulse el botón SONG [SELECT] para abrir la pantalla de selección de canciones.



- 2 Utilice los botones TAB [◀][▶] para seleccionar la ubicación de la canción que desee.
- 3 Seleccione la canción de su preferencia con los botones [A]–[J].

4 Pulse el botón SONG [▶/||] (PLAY/PAUSE) para iniciar la reproducción.



NOTA

Es posible transponer la reproducción de la canción (página 38).

Colocación de la siguiente canción en cola de reproducción

Mientras se reproduce una canción, la siguiente canción se puede añadir a la cola de reproducción. Esto resulta útil para encadenar la siguiente canción sin interrupciones durante una interpretación en directo. Seleccione la canción que desee reproducir a continuación en la pantalla de selección de canciones mientras se reproduce otra. En la parte superior derecha del nombre de la canción correspondiente aparece la indicación "NEXT". Para cancelar este ajuste, pulse el botón [7 ▼] (NEXT CANCEL).

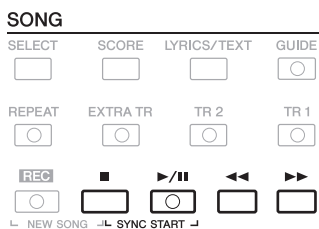
NOTA

Asegúrese de que aparece MENU 1 en la esquina inferior derecha de la pantalla (página 26).

5 Pulse el botón SONG [■] (STOP) para detener la reproducción.



Operaciones relacionadas con la reproducción



- Inicio sincronizado** Mientras la reproducción está detenida, mantenga pulsado el botón SONG [■] (STOP) y pulse el botón [▶/ ||] (PLAY/PAUSE). El botón [▶/ ||] (PLAY/PAUSE) parpadea para indicar el estado de espera. Puede iniciar la reproducción en cuanto toque el teclado. Para cancelar la función de inicio sincronizado, pulse el botón SONG [■] (STOP).
- Pausa** Pulse el botón [▶/||] (PLAY/PAUSE) durante la reproducción. Si vuelve a pulsar el botón, la reproducción de la canción se reanuda desde la posición actual.
- Rebobinado/Avance rápido** Pulse [◀◀] (REW) o [▶▶] (FF) durante la reproducción o mientras la canción esté parada. Al pulsar uno de ellos una vez se desplaza un compás hacia atrás/hacia adelante. Al mantener pulsado cualquiera de ellos se retrocede/avanza de forma continua.

NOTA

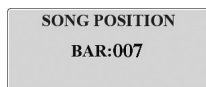
- Podrá ajustar el balance de volumen entre la canción y el teclado (página 57). En la página VOL/VOICE de la pantalla Mixing Console (página 95), puede ajustar el volumen de cada canal de canción.
- También puede ajustar el balance de volumen entre la canción y el audio (página 74).

NOTA

Además, podrá activar o desactivar las partes de su preferencia (página 65).

Al pulsar el botón [**◀◀**] (REW) o [**▶▶**] (FF), se abrirá una ventana emergente que mostrará el número de compás actual (o número de marca de frase). Mientras la ventana emergente de posición de canción se muestre en la pantalla, también podrá usar el dial de datos para ajustar el valor.

Para canciones sin marcas de frase



Para canciones con marcas de frase
Puede cambiar las unidades utilizadas en el rebobinado/avance rápido pulsando los botones [D] (BAR) o [E] (PHRASE MARK).



NOTA

La marca de frase es un marcador preprogramado en algunos datos de canciones, que indica una ubicación concreta en la canción.

- **Ajuste del tempo** Se sigue el mismo procedimiento que el descrito para el tempo de estilo. Consulte la página 51.
- **Fundido de entrada/salida** Se sigue el mismo procedimiento descrito para el estilo. Consulte la página 52.

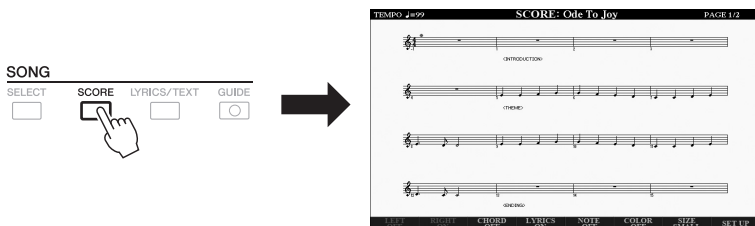
Visualización de la notación musical (partitura)

Puede ver la notación musical (partitura) de la canción seleccionada.

1 Seleccione una canción (pasos 1 a 3 de la página 62).

2 Pulse el botón [SCORE] para acceder a la pantalla SCORE.

Podrá ver toda la partitura utilizando los botones TAB [**◀**][**▶**] cuando la reproducción de la canción esté detenida. Cuando se inicia la reproducción de la canción, una “bola” roja rebota por la partitura e indica la posición actual.



NOTA

Este instrumento puede mostrar la notación musical de la canción grabada o de los archivos MIDI disponibles comercialmente (solo los que permitan que los dispositivos indiquen la notación).

NOTA

El instrumento genera la notación que aparece en pantalla en función de los datos de la canción. En consecuencia, es posible que no sea exactamente igual a la de las partituras comercializadas de la misma canción, especialmente cuando se muestra la notación de pasajes complicados o muchas notas breves.

Podrá cambiar el estilo de notación en pantalla con los botones [1 ▲▼]–[8 ▲▼]. Para obtener más información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web.

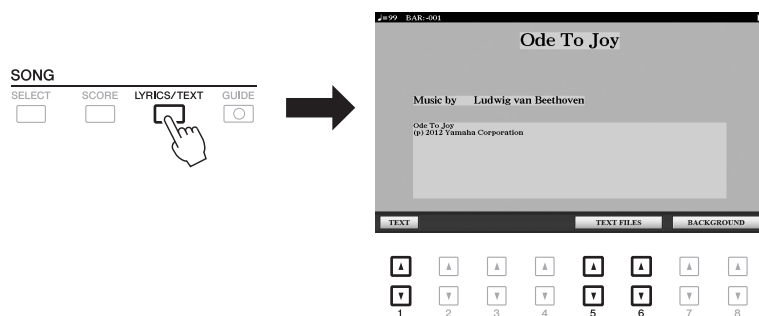
Visualización de letra/texto

Si la canción seleccionada contiene los datos de las letras, podrá verlos en la pantalla del instrumento. Aunque la canción no contenga este tipo de datos, podrá ver la letra en la pantalla cargando el archivo de texto (.txt; deberá tener menos de 60 KB) creado en un ordenador a través de la unidad flash USB. La función para mostrar texto ofrece una variedad de posibilidades útiles y cómodas, como mostrar las letras, los gráficos de acordes y las notas de interpretación.

1 Seleccione una canción (pasos 1 a 3 de la página 62).

2 Pulse el botón [LYRICS/TEXT] para abrir la pantalla LYRICS/TEXT.

Puede cambiar entre la pantalla LYRICS y la pantalla TEXT con los botones [1 ▲▼].



Si la canción contiene datos de la letra, ésta podrá verse en la pantalla LYRICS. Podrá ver la letra íntegra utilizando los botones TAB [◀|▶] cuando esté detenida la reproducción de la canción. Cuando se inicia la reproducción de la canción, el color de la letra cambia para indicar la posición actual.

Para ver el archivo de texto en la pantalla TEXT, pulse uno de los botones [5 ▲▼]/[6 ▲▼] (TEXT FILES) para acceder a la pantalla de selección de archivos y seleccione el archivo que desee creado en su ordenador.

Para obtener más información sobre la pantalla LYRICS (TEXT), consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web.

NOTA

Si la letra es incomprensible o ilegible, puede que tenga que cambiar los ajustes de idioma de la letra: [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [H] SONG SETTING.

NOTA

(PSR-S970) La letra (texto) puede mostrarse en un monitor externo (página 99).

NOTA

La información relativa a la selección de archivos de texto podrá ser guardada en la memoria de registros (página 85).

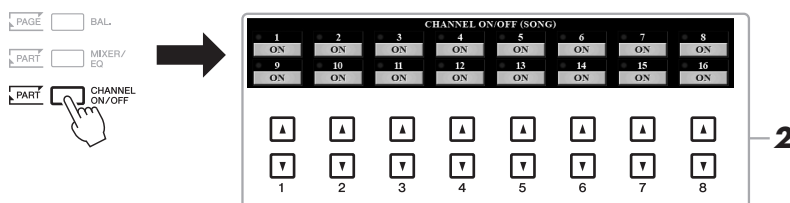
NOTA

Puede pasar cómodamente a la página siguiente/anterior de texto asignando la función al pedal: [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [D] CONTROLLER → TAB [◀] FOOT PEDAL

Activación o desactivación de cada canal de la canción

Una canción consta de 16 canales independientes. Cada canal de reproducción de la canción seleccionada puede activarse y desactivarse de manera individual.

1 Pulse varias veces el botón [CHANNEL ON/OFF] para abrir la pantalla CHANNEL ON/OFF (SONG).



2 Utilice los botones [1 ▲▼]–[8 ▲▼] para activar o desactivar cada canal.

Si quiere reproducir solamente un determinado canal (reproducción en solitario), pulse alguno de los botones del [1 ▲▼] al [8 ▲▼] y, sin soltarlo, configure el canal de su preferencia como SOLO. El canal seleccionado se activará y los demás quedarán desactivados. Para cancelar la reproducción en solitario, vuelva a pulsar el mismo botón.

NOTA

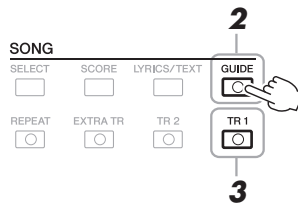
Normalmente, cada parte se graba en los siguientes canales.
Canales 1–3: partes del teclado (RIGHT 1, LEFT, RIGHT 2)
Canales 5–8: partes de Multi Pad
Canales 9–16: partes de estilo

Práctica con una mano con la función de guía

Podrá silenciar la parte de la mano derecha para practicar esa parte por sí mismo. En este caso, las explicaciones se aplican a la práctica con la mano derecha con las luces guía (Follow Lights) de las funciones de guía. Puede practicar a su propio ritmo, ya que el acompañamiento esperará a que toque las notas correctamente. En la pantalla SCORE podrá ver la nota que debe tocar y la posición actual.

1 Seleccione una canción y abra la pantalla SCORE (página 64).

2 Active el botón [GUIDE].



3 Desactive el botón [TR 1] para silenciar la parte de la mano derecha.

De este modo ya podrá tocar esa parte.

4 Pulse el botón SONG [▶/||] (PLAY/PAUSE) para iniciar la reproducción.



Practique la parte silenciada mientras visualiza la pantalla SCORE.

La reproducción de las partes izquierda y extra esperará hasta que toque las notas correctamente.

Después de practicar, desactive el botón [GUIDE].

NOTA

Normalmente, el canal 1 (parte de la mano derecha) se asigna al botón [TR 1], el canal 2 (parte de la mano izquierda) se asigna al botón [TR 2] y los canales 3–16 se asignan al botón [EXTRA TR].

Otras funciones de guía

Además de la función “Follow Lights” (Luces guía), hay otras funciones para practicar la sincronización de las teclas que esté tocando (Any Key), para Karaoke o para la interpretación de una canción a su propio ritmo (Your Tempo).

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [H] SONG SETTING → TAB [◀] GUIDE/CHANNEL → [A]/[B] GUIDE MODE

Para obtener más información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web.

Repetir reproducción

La función Song Repeat (Repetición de canción) se puede utilizar para reproducir de forma repetida una canción o un rango específico de compases de una canción. Es útil para la práctica repetida de fraseos difíciles de tocar.

Para repetir una canción, active el botón [REPEAT] y reproduzca la canción.
La desactivación del botón [REPEAT] cancela la repetición de la reproducción.



NOTA

Es posible tocar repetidamente varias canciones: [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [H] SONG SETTING → TAB [▶] OTHERS → [G] REPEAT MODE.

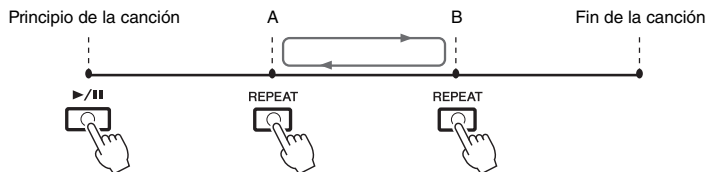
Especificación de un rango de compases y repetición de la reproducción (repetición de A-B)

1 Seleccione una canción (pasos 1 a 3 de la página 62).

2 Pulse el botón SONG [▶/||] (reproducir/pausa) para iniciar la reproducción.

3 Especifique el rango de repetición.

Pulse el botón [REPEAT] en el punto inicial (A) del intervalo que desee repetir. Pulse el botón [REPEAT] de nuevo en el punto final (B). Tras una introducción automática (para guiarle en la frase), el intervalo entre el punto A y el punto B se reproducirá repetidamente.



4 Para detener la reproducción, pulse el botón SONG [■] (STOP).

La posición de la canción vuelve al punto A y al pulsar el botón SONG [▶/||] (PLAY/PAUSE) puede comenzar de nuevo desde ese punto.

Cuando haya terminado de practicar, pulse el botón [REPEAT] para desactivar la repetición de la reproducción.

NOTA

Si especifica solo el punto A, la reproducción se repetirá entre el punto A y el final de la canción.

NOTA

Si desea repetir desde el comienzo hasta la mitad de la canción:

- 1 Pulse el botón [REPEAT] y, a continuación, inicie la reproducción de la canción.
- 2 Vuelva a pulsar el botón [REPEAT] al llegar al punto final (B).

Especificación del intervalo de repetición cuando se detienen las canciones

1. Avance la canción hasta el punto A y pulse el botón [REPEAT].
2. Avance la canción hasta el punto B y pulse de nuevo el botón [REPEAT].

Grabación de la interpretación

Puede grabar su interpretación y guardarla como un archivo MIDI (formato SMF 0) en la unidad USER o en la unidad flash USB. Como los datos grabados son MIDI, también podrá editar fácilmente sus canciones.

Existen dos métodos de grabación:

- **Grabación rápida.....consulte la sección siguiente**
Pueden grabarse todas las partes de una interpretación de sola una vez o cada una por separado (mano derecha, mano izquierda y reproducción de estilo).
- **Grabación de varias pistas.....página 69**
Puede grabar datos en cada canal, uno a uno, para crear una única canción de varias partes. Las asignaciones de canal/parte se pueden cambiar libremente.

NOTA

Consulte instrucciones de grabación de canciones de audio (archivos) en la página 74.

NOTA

Los datos de audio como los canales de ritmos creados a través de los datos de audio de estilo de audio (página 49), enlace de audio de Multi Pad (página 78) y archivos de audio (página 71) no se pueden grabar en las canciones MIDI.

Grabación rápida

Antes de la grabación, realice los ajustes necesarios como, por ejemplo, la selección de voz/estilo.

Con esta grabación, cada parte se graba en los siguientes canales.

- **Partes de teclado:** canales 1–3
- **Partes de Multi Pad:** canales 5–8
- **Partes de estilo:** canales 9–16

1 Pulse simultáneamente los botones SONG [REC] y [■] (STOP).



Se ajusta automáticamente una canción en blanco y el nombre de la canción en la pantalla principal (página 24) se establece en “NewSong”.

2 Pulse el botón SONG [REC].



Los botones [REC] y [▶/■] (PLAY/PAUSE) parpadean, para indicar el estado de espera.

3 Inicie la grabación.

Puede iniciar la grabación tocando el teclado, iniciando un estilo, tocando un Multi Pad o pulsando el botón SONG CONTROL [▶/■] (PLAY/PAUSE).



4 Una vez que haya finalizado la interpretación, pulse el botón SONG [■] (STOP) para detener la grabación.



Aparecerá un mensaje que le indicará que guarde los datos grabados. Para cerrar el mensaje, pulse el botón [EXIT].

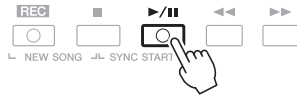
NOTA

Para cancelar la grabación, pulse el botón [■] (STOP) antes de ir al paso 3.

NOTA

Puede utilizar el metrónomo (página 37) mientras graba, aunque el sonido del metrónomo no se grabará.

5 Pulse el botón SONG [▶/||] (PLAY/PAUSE) para reproducir la interpretación grabada.



6 Guarde la interpretación grabada como una canción.

- 6-1** Pulse el botón SONG [SELECT] para abrir la pantalla de selección de canciones.
- 6-2** Guarde los datos grabados como archivo, siguiendo las instrucciones de la página 28.

AVISO

La canción grabada se perderá si cambia a otra canción o si desconecta la alimentación sin realizar antes la operación de guardar.

Grabación de una parte concreta

En lugar del paso 2, si se pulsa el botón SONG [TR1] (o [TR2]) mientras se mantiene pulsado el botón [REC], se grabará solamente la parte de la mano derecha (o izquierda). Pulsar el botón [EXTRA TR] mientras se mantiene pulsado el botón [REC] permite la grabación solo del estilo y la reproducción Multi Pad.

Grabación de cada canal individualmente (grabación de varias pistas)

Puede crear una canción que conste de 16 canales grabando su interpretación en cada canal una a una. Al grabar una pieza de piano, por ejemplo, puede grabar la parte de la mano derecha en el canal 1, a continuación grabar la parte de la mano izquierda en el canal 2, lo que le permite crear una pieza completa que podría ser difícil de interpretar en directo con ambas manos a la vez. Para grabar una interpretación con reproducción de estilo, por ejemplo, grabe la reproducción de estilo en los canales 9 a 16, a continuación grabe las melodías en el canal 1 mientras escucha la reproducción de estilo que ya ha grabado.

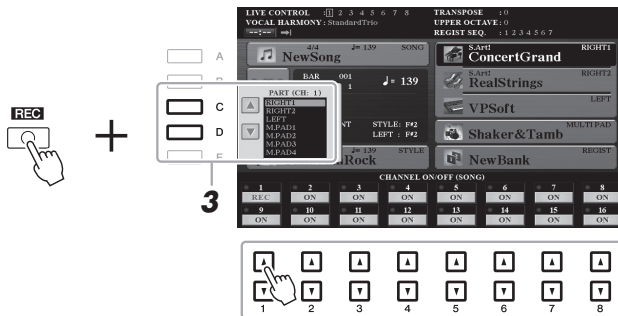
Antes de la grabación, realice los ajustes necesarios como, por ejemplo, la selección de voz/estilo.

1 Pulse simultáneamente los botones SONG [REC] y [■] (STOP).

Se ajusta automáticamente una canción en blanco y el nombre de la canción en la pantalla principal (página 24) se establece en “NewSong”.

2 Pulse el botón SONG [REC] y, sin soltarlo, pulse el botón [1 ▲▼]–[8 ▲▼] adecuado para configurar los canales seleccionados en “REC”.

Para cancelar el estado REC del canal, pulse el botón de canal que desee.



3 Utilice los botones [C]/[D] para cambiar la asignación de parte del canal que vaya a grabarse.

NOTA

Para cancelar la grabación, pulse el botón [■] (STOP) antes de ir al paso 4.

4 Inicie la grabación.

Puede iniciar la grabación tocando el teclado, iniciando un estilo, tocando un Multi Pad o pulsando el botón SONG [▶/||] (PLAY/PAUSE).



5 Una vez que haya finalizado la interpretación, pulse el botón SONG [■] (STOP) para detener la grabación.

Aparecerá un mensaje que le indicará que guarde los datos grabados. Para cerrar el mensaje, pulse el botón [EXIT].

6 Pulse el botón SONG [▶/||] (PLAY/PAUSE) para reproducir la interpretación grabada.

7 Grabe la interpretación en otro canal repitiendo los pasos 2 a 6 anteriores.

8 Guarde la interpretación grabada como una canción.

8-1 Pulse el botón SONG [SELECT] para abrir la pantalla de selección de canciones.

8-2 Guarde los datos grabados como archivo, siguiendo las instrucciones de la página 28.

NOTA

La función Style Retrigger (Redisparador de estilo) (página 40) no se puede utilizar al sobregregar datos existentes.

AVISO

La canción grabada se perderá si cambia a otra canción o si desconecta la alimentación sin realizar antes la operación de guardar.

Características avanzadas

Consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web, **capítulo 3**.



Ajustes de edición de notación musical:

Botones [SCORE] → [1 ▲▼]–[8 ▲▼]

Ajustes de la pantalla de edición de letras/texto:

Botones [LYRICS/TEXT] → [1 ▲▼]–[8 ▲▼]

Uso de las funciones de acompañamiento automático con la reproducción de canciones:

SONG [■] + [▶/||] → [ACMP] → STYLE CONTROL
[SYNC START] → STYLE CONTROL [START/STOP]

Parámetros relacionados con la reproducción de canciones:

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [H] SONG SETTING

- Práctica vocal y en el teclado utilizando la función de guía:

→ TAB [◀] GUIDE/CHANNEL

- Reproducción de partes con la Tecnología del ayudante de interpretación:

→ TAB [▶] OTHERS → [6 ▲▼]/[7 ▲▼] P.A.T.

Creación y edición de canciones (Creador de canciones):

[FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [B] SONG CREATOR

- Grabación de melodías (grabación por pasos):
- Grabación de acordes (grabación por pasos):
- Selección de los parámetros de configuración grabados en la posición superior de la canción
- Regrabación de una sección concreta – Entrada y salida de inserción:
- Edición de eventos de canal:
- Edición de eventos de acordes, notas, eventos exclusivos del sistema y letras:

→ TAB [◀][▶] 1-16

→ TAB [◀][▶] CHORD

→ TAB [◀][▶] SETUP

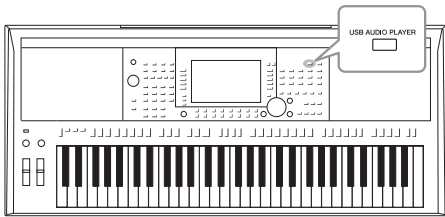
→ TAB [◀] REC MODE

→ TAB [◀][▶] CHANNEL

→ TAB [◀][▶] CHORD, 1-16, SYS/EX. o LYRICS

Grabador/reproductor de audio USB

– Reproducción y grabación de archivos de audio –



La práctica función Grabador/reproductor de audio USB permite reproducir, directamente desde el instrumento, archivos de audio (WAV o MP3) guardados en una unidad flash USB. Además, como puede grabar las interpretaciones y grabaciones como archivos de audio (WAV) en una unidad flash USB, también puede reproducir archivos en el ordenador, compartírlas con los amigos y grabar los propios CD.

NOTA

Para obtener instrucciones sobre reproducción y grabación de canciones MIDI, consulte la página 62.

Reproducción de archivos de audio

Puede reproducir archivos de audio guardados en la unidad flash USB en los formatos siguientes.

- **WAV**44,1 kHz de velocidad de muestreo, resolución de 16 bits, estéreo
- **MP3**MPEG-1 Audio Layer-3: 44,1/48,0 kHz de velocidad de muestreo, 64-320 kbps con velocidad de bits variable, mono/estéreo

1 Conecte la unidad flash USB que contiene el archivo de audio al terminal [USB TO DEVICE].

2 Pulse el botón [USB AUDIO PLAYER] para abrir la pantalla USB AUDIO PLAYER.



3 Pulse el botón [H] (FILES) para acceder a la pantalla de selección de archivos de audio.

NOTA

Los archivos DRM (Digital Rights Management) protegidos no se pueden reproducir.

NOTA

Antes de utilizar una unidad flash USB, asegúrese de leer la sección "Conexión de dispositivos USB", en la página 100.

NOTA

Mientras esté seleccionando el archivo de audio (WAV) de su preferencia mediante la función de enlace de audio de Multi Pad (paso 5 de la página 78), el botón [USB AUDIO PLAYER] no funcionará.

- 4** Pulse uno de los botones [A]–[J] para seleccionar el archivo que desee.



NOTA

Los archivos de audio tardan un poco más que los otros en cargarse.

Visualización de la información del archivo de audio

Al pulsar el botón [6 ▼] (INFO), aparece la ventana Information en la que puede ver el nombre del archivo, la ruta, la velocidad de muestreo etc. del archivo con el marco rojo seleccionado.

NOTA

Asegúrese de que aparece MENU 1 en la esquina inferior derecha de la pantalla (página 26).

Para cerrar la ventana, pulse el botón [F] (OK).

- 5** Pulse el botón [7 ▼] (AUDIO PLAY) para iniciar la reproducción.

La pantalla volverá automáticamente a la pantalla USB AUDIO PLAYER.

- 6** Pulse el botón [2 ▲▼] (STOP) para detener la reproducción.



NOTA

Asegúrese de que aparece MENU 1 en la esquina inferior derecha de la pantalla (página 26).

AVISO

No intente desconectar la unidad flash USB ni apague la alimentación durante la reproducción. Si lo hace, podría dañar los datos de la unidad flash USB.

Operaciones relacionadas con la reproducción







[2 ▲▼]	STOP (detener)	Detiene la reproducción.
[3 ▲▼]	PLAY/PAUSE (reproducción/pausa)	Inicia o pone en pausa la reproducción en la posición actual.
[4 ▲▼]	PREV (anterior)	Al pulsar este botón se selecciona el archivo anterior; si lo mantiene pulsado, retrocederá continuamente por el archivo actual (en segundos).
[5 ▲▼]	NEXT (siguiente)	Al pulsar este botón se selecciona el archivo siguiente; si lo mantiene pulsado, avanzará continuamente por el archivo actual (en segundos).
[6 ▲▼]	AUDIO VOLUME (volumen de audio)	Ajusta el volumen del archivo de audio que se esté reproduciendo en ese momento. NOTA El balance de volumen entre la reproducción de la canción y la reproducción del archivo de audio se puede ajustar con el botón [BAL.]. Para obtener información adicional, consulte la página 74.
[7 ▲▼]	TIME STRETCH (estirar tiempo)	Ajusta la velocidad de reproducción ampliando y comprimiendo el audio respecto a la velocidad original del 100 %. Los valores más altos producen un tempo más rápido. NOTA <ul style="list-style-type: none"> Se puede ajustar el valor entre el 70 y el 160 %. La ampliación del tiempo no se puede aplicar a archivos MP3 con una velocidad de muestreo de 48,0 kHz.
[8 ▲▼]	PITCH SHIFT (variación de tono)	Cambia el tono entre -12 y 12 en intervalos de semitono. NOTA La variación de tono no se puede aplicar a archivos MP3 con una velocidad de muestreo de 48,0 kHz.
[I]	VOCAL CANCEL (cancelar voz)	Cancela o atenúa la posición central del sonido estéreo. Esto le permite cantar en el estilo "karaoke" solo con acompañamiento instrumental, puesto que el sonido vocal suele ser la parte central de la imagen estéreo en la mayoría de las grabaciones.

Repetición de la reproducción de A-B mediante el botón [C] (A↔B)

Se puede reproducir repetidamente la sección especificada (entre los puntos A y B).

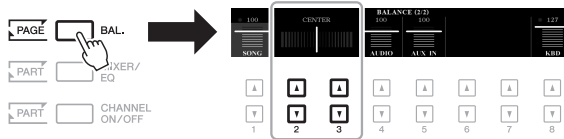
- Para ajustar el punto A, pulse el botón [C] cuando la reproducción llegue al punto deseado. El ajuste de tiempo del punto A aparece en la pantalla en "A [--:--]" y está indicado por la marca de la primera cuña en la barra de progreso de la reproducción.
- Para ajustar el punto B, vuelva a pulsar el botón [C] cuando la reproducción llegue al punto deseado. El ajuste de tiempo del punto B aparece en la pantalla en "B [--:--]" y está indicado por la marca de la segunda cuña en la barra de progreso de la reproducción.
La sección A-B especificada del archivo de audio se reproducirá ahora de forma repetida.
- Para cancelar la reproducción repetida, pulse de nuevo el botón [C].

Modo de repetición de la reproducción mediante el botón [D] (REPEAT MODE)

-  **Off (desactivado)**Reproduce el archivo seleccionado y, después, se detiene.
-  **Single (un archivo)**Repite continuamente la reproducción del archivo seleccionado.
-  **All (todos)**Repite continuamente la reproducción de todos los archivos de la carpeta.
-  **Random (aleatorio)**Repite continuamente y de forma aleatoria todos los archivos de la carpeta actual.

Ajuste del balance de volumen entre la canción y la reproducción de audio

Al pulsar el botón [BAL.] una o dos veces, se abre la pantalla BALANCE (2/2). En esta pantalla, puede ajustar el balance de volumen entre la canción (MIDI) y el audio mediante los botones [2 ▲▼]-[3 ▲▼]. Cuando está ajustado en CENTER (centro), los niveles de canción y audio son iguales. Para reajustar de inmediato el balance en CENTER, pulse los botones [2 ▲] y [3 ▲] (o [2 ▼] y [3 ▼]) simultáneamente.



NOTA

Para obtener más información sobre las pantallas de BALANCE, consulte la página 57.

Grabación de su interpretación en un archivo de audio

Puede grabar su interpretación como un archivo de audio (formato WAV; velocidad de muestreo de 44,1 kHz, resolución de 16 bits, estéreo) directamente en una unidad flash USB.

Sonidos que se pueden guardar:

- Sonidos que se generan mediante todas las partes de teclado (LEFT, RIGHT 1, 2), partes de canción, partes de estilo y partes de Multi Pad.
- Los sonidos del reproductor de audio portátil que entran a través de la toma [AUX IN].
- Los sonidos de un micrófono o una guitarra que entran a través de la toma [MIC/GUITAR INPUT].

Tiempo de grabación máximo:

- 80 minutos por grabación, aunque esta cantidad puede variar en función de la capacidad de la unidad flash USB en cuestión.

NOTA

Antes de utilizar una unidad flash USB, asegúrese de leer la sección "Conexión de dispositivos USB", en la página 100.

NOTA

Si desea grabar varias partes por separado o editar los datos tras grabar en este instrumento, grábelas como archivos MIDI (página 68).

NOTA

Entre los datos que no pueden grabarse se incluyen canciones protegidas mediante copyright (como la canciones predefinidas) y el sonido del metrónomo.

1 Conecte la unidad flash USB al terminal [USB TO DEVICE].

2 Realice los ajustes necesarios, como la selección de voz y estilo y la conexión de micrófono (si desea grabar sonidos vocales).

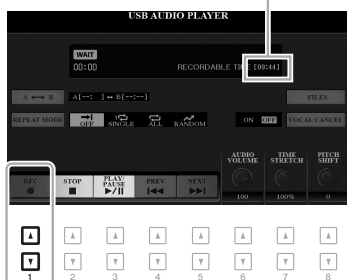
3 Pulse el botón [USB AUDIO PLAYER] para abrir la pantalla USB AUDIO PLAYER.



4 Utilice los botones [1 ▲▼] (REC) para activar el modo de espera de grabación.

El botón [PLAY/PAUSE] parpadea en la pantalla.

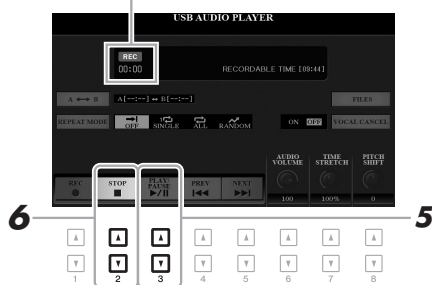
Tiempo disponible para grabar



5 Para comenzar la grabación, pulse los botones [3 ▲▼] (PLAY/PAUSE) y, a continuación, inicie su interpretación.

El tiempo de grabación transcurrido aparece en la pantalla mientras se graba.

Tiempo de grabación transcurrido



6 Una vez que haya finalizado la interpretación, utilice los botones [2 ▲▼] (STOP) para detener la grabación.

Los datos grabados se guardan automáticamente en la unidad flash USB con el nombre de un archivo que se crea automáticamente.

7 Utilice los botones [3 ▲▼] (PLAY/PAUSE) para reproducir la interpretación grabada.

Para ver el archivo de la interpretación grabada en la pantalla de selección de archivos, pulse el botón [H] (FILES).

NOTA

La unidad flash USB de "USB1" se selecciona como destino de grabación si hay varias unidades flash USB conectadas.

NOTA

Puede utilizar el metrónomo (página 37) mientras graba, aunque el sonido del metrónomo no se grabará.

AVISO

No intente desconectar la unidad flash USB ni apague la alimentación durante la grabación. Si lo hace, podría dañar los datos de la unidad flash USB o de la grabación.

NOTA

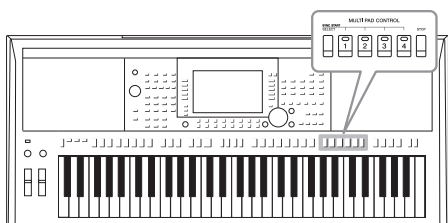
La operación de grabación continúa, incluso si cierra la pantalla USB AUDIO PLAYER pulsando el botón [EXIT]. Pulse el botón [USB AUDIO PLAYER] para abrir de nuevo la pantalla USB AUDIO PLAYER y, a continuación, detenga la grabación pulsando el botón [2 ▲▼] (STOP).

NOTA

Tenga en cuenta que si comete un error en su interpretación, no puede corregirla sobrescribiendo un archivo existente. Elimine el archivo grabado en la pantalla de selección de archivos y, a continuación, vuelva a grabar su interpretación.

Multi Pad

– Adición de frases musicales a la interpretación –



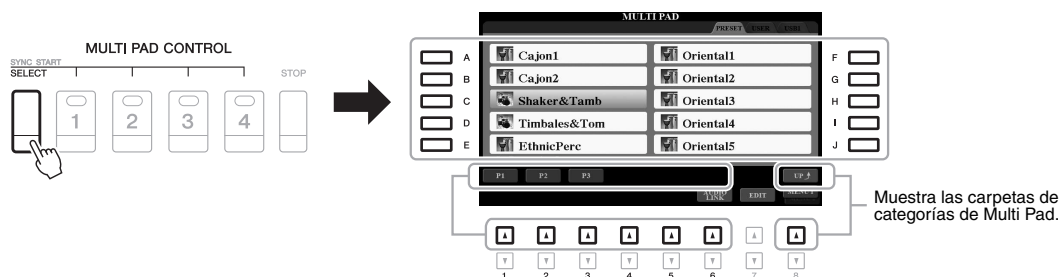
Los Multi Pad (pulsadores múltiples) se pueden utilizar para tocar una serie de secuencias melódicas y rítmicas breves y pregrabadas que añaden impacto y variedad a sus interpretaciones al teclado. Los Multi Pad se agrupan en bancos de cuatro unidades. El instrumento incorpora diversos bancos de Multi Pad de distintos géneros musicales.

Además, la función Audio Link (Enlace de audio) de Multi Pad permite crear un nuevo pulsador con datos de audio (archivos WAV) para reproducirlos durante la interpretación.

Reproducción de los Multi Pad

Esta sección trata únicamente sobre cómo reproducir los Multi Pad. Sin embargo, también puede reproducir los Multi Pad durante la reproducción de un estilo o de una canción para hacer más interesante su interpretación.

- 1 Pulse el botón MULTI PAD CONTROL [SELECT] para acceder a la pantalla de selección de bancos de Multi Pad.**



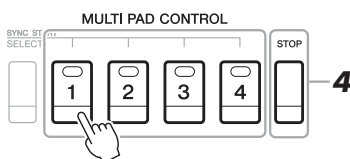
- 2 Pulse uno de los botones [A]–[J] para seleccionar el banco que desee.**

Puede acceder a las demás páginas pulsando los botones que corresponden a los números de página (P1, P2, etc.) o bien el botón MULTI PAD CONTROL [SELECT] varias veces.

Pulse el botón [8 ▲] (UP) para acceder a la carpeta del siguiente nivel superior en las que se clasifican los Multi Pad.

- 3 Pulse cualquiera de los botones MULTI PAD CONTROL [1]–[4] para reproducir una frase de Multi Pad.**

La frase correspondiente del botón empezará a reproducirse en su totalidad con el tiempo definido en ese momento. Puede tocar hasta cuatro Multi Pad a la vez.



NOTA

Existen dos tipos de datos Multi Pad. Algunos se reproducirán una vez y pararán al llegar al final. Otros se reproducirán repetidas veces (bucle).

NOTA

Si se pulsa el pad durante su reproducción, esta se interrumpirá y empezará desde el principio.

4 Pulse el botón [STOP] para detener la reproducción de los Multi Pad.

Si desea interrumpir pulsadores concretos, pulse el botón [STOP] y, sin soltarlo, pulse los pads que desee parar.

Acerca del estado de las lámparas de los botones MULTI PAD CONTROL [1]–[4]

- **Verde:** indica que el pad correspondiente contiene datos (frase).
- **Rojo:** indica que el pad correspondiente se está reproduciendo.
- **Rojo (parpadeante):** indica que el pad correspondiente está en modo de espera (consulte el inicio sincronizado más adelante).
- **Desactivada:** indica que el pad correspondiente no contiene datos y no se puede reproducir.

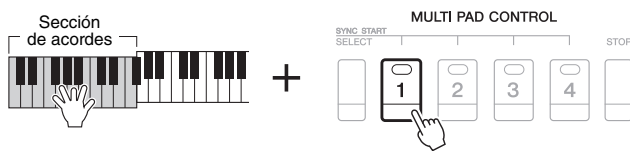
NOTA

- Mientras se reproduce un estilo o una canción, al pulsar el botón Multi Pad la reproducción comienza al principio del siguiente compás. Cuando se detiene el estilo o la canción, al pulsar el botón Multi Pad comienza de inmediato la reproducción.
- Mientras se reproduce el estilo o la canción, al pulsar el botón STYLE CONTROL [START/STOP] o SONG [■] (STOP) también se detiene la reproducción de los Multi Pad. Mientras se reproduce tanto el estilo como la canción, al pulsar el botón SONG [■] (STOP) se detiene la reproducción de la canción, el estilo y los Multi Pad.

Utilización de la correspondencia de acordes

Cuando está activada la parte [ACMP] o LEFT, las frases de Multi Pad cambian automáticamente el tono para ajustarse al acorde que toque en la sección de acordes.

Toque el acorde en la sección de acordes antes o después de pulsar cualquiera de los Multi Pad.



NOTA

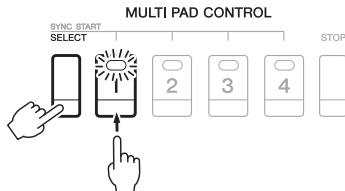
- A algunos Multi Pad no les afecta la correspondencia de acordes.
- Los Multi Pad clasificados en la carpeta "DJ Phrase" están creados especialmente para estilos de DJ (página 49) y solo se puede cambiar la tecla de nota fundamental.

Utilización de la función de Synchro Start (Inicio sincronizado) de Multi Pad

Podrá iniciar la reproducción de los Multi Pad tocando el teclado o bien iniciando una reproducción de estilo.

1 Pulse el botón MULTI PAD CONTROL [SELECT] y, sin soltarlo, pulse el o los botones [1]–[4] de su preferencia.

Los botones pertinentes parpadearán en rojo, para indicar que están en modo de espera.



2 Inicie la reproducción del Multi Pad.

- Si [ACMP] está desactivado, pulse cualquier nota, o bien reproduzca un estilo.
- Si [ACMP] está activado, toque un acorde en la sección de acordes o reproduzca un estilo.

Si pone Multi Pad en modo de espera mientras se reproduce un estilo o una canción, al pulsar cualquier nota (cuando [ACMP] está desactivado) o al tocar un acorde en la sección de acordes (cuando [ACMP] está activado) se iniciará la reproducción de Multi Pad al principio del compás siguiente.

NOTA

Para cancelar el estado en espera del pad seleccionado, ejecute la misma operación, o simplemente pulse el botón [STOP] para cancelar el estado en espera de todos los pads.

NOTA

Si hay más de un Multi Pad en modo de espera, al pulsar cualquiera de ellos se inicia simultáneamente la reproducción de todos.

Creación de un nuevo Multi Pad con archivos de audio (Multi Pad Audio Link)

Puede crear un nuevo Multi Pad creando los enlaces con archivos de audio (formato WAV: velocidad de muestreo de 44,1 kHz, resolución de 16 bits, estéreo) en la unidad flash USB a cada uno de los Multi Pad. Los archivos de audio (WAV) pueden ser datos que haya grabado en este instrumento (página 71) u otros disponibles comercialmente. Los Multi Pad a los que se han enlazado archivos de audio se denominan llaman "Multi Pad Audio Link". Los nuevos enlaces de audio de Multi Pad se pueden guardar en la unidad USER o en la unidad flash USB.

1 Conecte la unidad flash USB que contiene los archivos de audio (WAV) al terminal [USB TO DEVICE].

2 Pulse el botón MULTI PAD CONTROL [SELECT] para acceder a la pantalla de selección de bancos de Multi Pad.

3 Pulse el botón [6 ▼] (AUDIO LINK) para acceder a la pantalla AUDIO LINK MULTI PAD.

Aquí puede aparecer un mensaje de confirmación. Si es así, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

NOTA

Los enlaces de audio de Multi Pad no se crean ni se reproducen durante la reproducción, el modo de grabación en espera o la grabación de archivos de audio.

NOTA

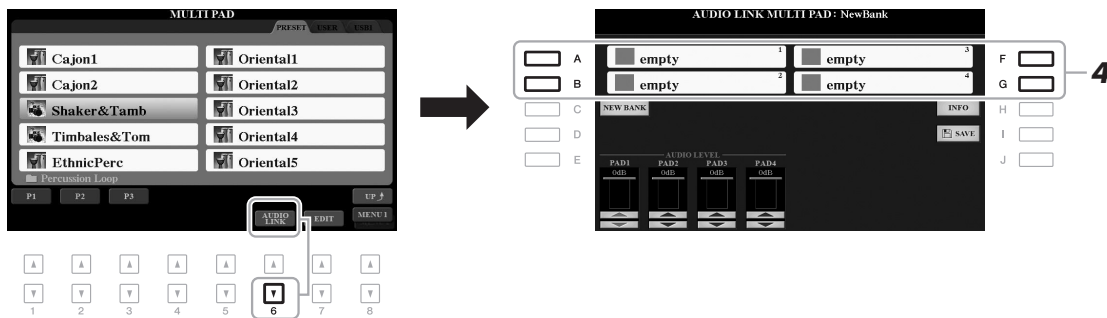
Antes de utilizar una unidad flash USB, asegúrese de leer la sección "Conexión de dispositivos USB", en la página 100.

NOTA

Asegúrese de que aparece MENU 1 en la esquina inferior derecha de la pantalla (página 26).

NOTA

Un archivo de audio no se pueden enlazar a un Multi Pad MIDI.



4 Seleccione el pulsador de su preferencia pulsando cualquiera de los botones [A], [B], [F] y [G].

Aparece la pantalla de selección de archivos WAVE.

5 Seleccione el archivo de audio deseado utilizando los botones [A]–[J].

Para confirmar la información del archivo de audio seleccionado

Puede pulsar el botón [6 ▼] (INFO) en la pantalla de selección de archivos WAVE para confirmar la información (nombre de título, velocidad de bits y frecuencia de muestreo, etc.). Pulse el botón [F] (OK) para cerrarla.

6 Pulse el botón [EXIT] para volver la pantalla AUDIO LINK MULTI PAD.

Para confirmar la ruta del archivo de audio seleccionado

Puede pulsar el botón [H] (INFO) en la pantalla AUDIO LINK MULTI PAD para confirmar la ruta. Pulse el botón [F] (OK) para cerrarla.

NOTA

Si se ha seleccionado un Multi Pad Audio Link al pulsar el botón [6 ▼] (AUDIO LINK) en el paso 3, aparecen los enlaces realizados para el pulsador seleccionado. Para crear un nuevo pulsador, no olvide pulsar el botón [C] (NEW BANK). De lo contrario, estará seleccionando nuevamente el enlace del pulsador seleccionado.

- 7** Si desea enlazar otros archivos de audio a otros pulsadores, repita los pasos del 4 al 6.
- 8** Si lo desea, ajuste el volumen de cada archivo de audio mediante los botones [1 ▲▼]/[4 ▲▼].

Puede pulsar el botón MULTI PAD CONTROL [1]–[4] que desee para ajustar el volumen mientras toca la frase de Multi Pad.

9 Guarde los ajustes como banco de Multi Pad.

- 9-1** Pulse el botón [I] (SAVE) de la pantalla AUDIO LINK MULTI PAD para abrir la pantalla de selección de bancos de Multi Pad.
- 9-2** Guarde los ajustes como un archivo de banco siguiendo las instrucciones de la página 28.

AVISO

Los ajustes se perderán si se selecciona otro enlace de audio de Multi Pad o si se desconecta la alimentación del instrumento sin realizar antes la operación de guardar.

10 Pulse el botón [EXIT] para comprobar el nuevo Multi Pad Audio Link en la pantalla de selección de bancos de Multi Pad.

El enlace de audio de Multi Pad recién creado aparecerá con la indicación “Audio Link” en la esquina superior izquierda del nombre del archivo.

Si desea cambiar el ajuste del enlace:

Seleccione el enlace de audio de Multi Pad de su preferencia y, a continuación, realice las mismas operaciones de los pasos del 3 al 10.

Reproducción de los enlaces de audio de Multi Pad

Podrá tocar el Multi Pad al que esté asignado el archivo de audio seleccionándolo en la pestaña USER o USB de la pantalla de selección de bancos de Multi Pad. Aunque podrá reproducirlos mediante las mismas operaciones que se describen en la página 76, tenga en cuenta las siguientes limitaciones.

- Asegúrese de conectar la unidad flash USB que contenga los archivos de audio (WAV) correspondientes.
- La repetición automática de la reproducción no está disponible.
- Podrá tocar un solo pulsador cada vez.
- No será posible aplicar la correspondencia de acordes.

NOTA

Los archivos de audio (WAV) tardan un poco más que los MIDI en cargarse.

Características avanzadas

Consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web, **capítulo 5**.



Creación de Multi Pad (creador de Multi Pad):

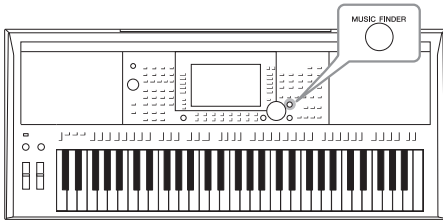
[FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [C] MULTI PAD CREATOR

Edición de Multi Pad:

Pantalla de selección de bancos de Multi Pad → [7 ▼] (EDIT)

Music Finder

– Acceso a los ajustes ideales para sus interpretaciones –



Esta función le ayuda a acceder a los ajustes del panel ideales para la música que desee tocar, con solamente seleccionar un “registro” de Music Finder, que incluye ajustes de voz y estilo. Si desea interpretar una determinada pieza musical pero no sabe qué ajustes de estilo y sonido serían los más adecuados, puede buscar los registros pertinentes por el título de la pieza. Además, si registra en Music Finder los archivos de canción, de audio y de estilo guardados en distintas ubicaciones, podrá recuperar fácilmente dichos archivos desde el registro correspondiente.

Selección del registro deseado (ajustes del panel)

1 Pulse el botón [MUSIC FINDER] para abrir la pantalla MUSIC FINDER.

Seleccione la pestaña mediante los botones TAB [◀][▶], según proceda.

- **ALL (todas)** Todos los registros de Music Finder
- **FAVORITE (favoritos)** Los registros favoritos que ha añadido (para obtener detalles, consulte el Reference Manual [Manual de referencia] en el sitio web)
- **SEARCH 1, 2 (búsqueda 1, 2)** ... Resultado de la búsqueda (página 81)

Cada entrada se denomina “registro”. Indica los títulos de las canciones (MUSIC) y la información de los estilos incluidos.

MUSIC	STYLE	BEAT	TEMPO
A Musical Job	PopClassics	4/4	124
Abide With Me	ClassicPianoEld	4/4	72
Alma Triumph March	OrchestralMarch	4/4	112
Air On The G String	DiapasonAir	4/4	69
Air On The G String	Chilouti	4/4	68
Air On The G String	ClassicPianoEld	4/4	68
Aloha Oe	Hawaiian	4/4	102
Amazola	60sGuitarPop	4/4	138
Amazola	Rumba	4/4	112
Amazing Grace	(SONG)		
Amhosz Polka	ParysPolka	4/4	116
American Patrol	HighlandFantz	4/4	186
Am Der Schönen Blauen Donau	VienneseWaltz	3/4	114
Any Old Iron	PubPiano	4/4	116

2 Use los botones [2 ▲▼]/[3 ▲▼] para seleccionar el registro deseado.

También podrá utilizar el dial de datos y el botón [ENTER].

Se activan los ajustes del panel del registro. Cuando se selecciona el registro que incluye el nombre de estilo, los botones [ACMP] y [SYNC START] se activan y se accede al estilo correspondiente. Esto permite iniciar inmediatamente la reproducción del estilo.

Ordenación de los registros

Pulse el botón [F] (SORT BY) repetidamente si es necesario cambiar el orden de los registros: por MUSIC (pieza musical), STYLE, BEAT o TEMPO. Pulse el botón [G] (SORT ORDER) para alternar el orden de los registros, ascendente o descendente.

Si ordena los registros por MUSIC, podrá utilizar el botón [1 ▲▼] para recorrer los nombres de las canciones alfabéticamente en sentido ascendente o descendente. Si ordena los registros por STYLE, podrá utilizar el botón [4 ▲▼]/[5 ▲▼] para recorrer los nombres de los estilos alfabéticamente en sentido ascendente o descendente. Pulse simultáneamente los botones [▲] y [▼] para desplazar el cursor hasta el primer registro.

3 Comience la reproducción del estilo especificando los acordes en la sección de acordes.

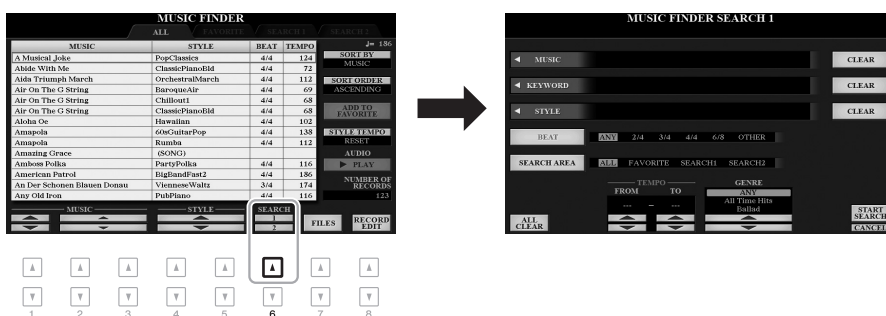
Para evitar cambiar el tempo durante la reproducción del estilo al seleccionar otro registro

Pulse el botón [I] (STYLE TEMPO) para ajustar “STYLE TEMPO” en “HOLD” o “LOCK”. Cuando se ajusta en “LOCK”, el tempo se bloqueará al parar y al tocar. Si desea restablecer el tempo cada vez que selecciona otro registro, ajuste el valor en “RESET”.

Búsqueda de registros (ajustes del panel)

Se pueden buscar los registros especificando un título de canción o palabra clave mediante la función Search (Buscar) de Music Finder.

1 En la pantalla de MUSIC FINDER, pulse el botón [6 ▲] (SEARCH 1) para acceder a la pantalla MUSIC FINDER SEARCH 1.



2 Introduzca los criterios de búsqueda.

[A]	MUSIC (música)	Muestra la ventana de introducción de caracteres (página 32) para escribir el título de la canción. Para borrar el título introducido, pulse el botón [F] (CLEAR) correspondiente.
[B]	KEYWORD (palabra clave)	Muestra la ventana de introducción de caracteres (página 32) para escribir la palabra clave. Para borrar la palabra clave introducida, pulse el botón [G] (CLEAR) correspondiente.
[C]	STYLE (estilo)	Muestra la pantalla de selección de estilo (página 48). Una vez elegido el estilo mediante los botones [A]–[J], pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla SEARCH 1. Para borrar el nombre del estilo introducido, pulse el botón [H] (CLEAR) correspondiente.
[D]	BEAT (compás)	Define la signatura de compás de la búsqueda. Si se selecciona ANY (cualquiera), la búsqueda incluirá todos los ajustes de compás.
[E]	SEARCH AREA (área de búsqueda)	Selecciona una ubicación específica (la pestaña de la parte superior de la pantalla MUSIC FINDER) para la búsqueda.
[1 ▲▼]	ALL CLEAR (borrar todo)	Borra todos los criterios de búsqueda.
[3 ▲▼]	TEMPO FROM (desde)	Establece el intervalo del tempo que se desea utilizar para la búsqueda.
[4 ▲▼]	TEMPO TO (hasta)	
[5 ▲▼]/ [6 ▲▼]	GENRE (género)	Selecciona el género musical deseado.

NOTA

Si desea introducir dos palabras clave o más, inserte una coma entre cada palabra.

NOTA

Si selecciona un compás 2/4 o 6/8, se puede buscar un estilo adecuado para interpretar una canción con dicho compás, pero el estilo real se crea utilizando un compás 4/4.

NOTA

Para cancelar la búsqueda, pulse el botón [8 ▼] (CANCEL).

3 Pulse el botón [8 ▲] (START SEARCH) para iniciar la búsqueda.

Cuando la búsqueda haya finalizado, aparece la lista de registros resultante en la pestaña SEARCH 1 de la pantalla MUSIC FINDER. Si no aparece ningún registro, repita de nuevo los pasos 1-3 con otro título de canción o palabra clave.

4 Use los botones [2 ▲▼]/[3 ▲▼] para seleccionar el registro deseado.

5 Comience la reproducción del estilo especificando los acordes en la sección de acordes.

NOTA

Si desea mantener los resultados actuales de la búsqueda e iniciar otra búsqueda, pulse el botón [6 ▼] (SEARCH 2) en el paso 1. (Los registros de búsqueda actuales se mantendrán en la pestaña SEARCH 1.)

Descargar registros (ajustes del panel) desde el sitio web

Se incluyen de forma predeterminada algunos registros de muestra en el Music Finder. Para utilizar la función Music Finder de forma más cómoda y efectiva, le recomendamos que descargue los registros del sitio web de Yamaha y los cargue en este instrumento.

1 En el ordenador, acceda al siguiente sitio web y descargue el archivo de Music Finder (***.mfd) en la unidad flash USB conectada al ordenador.

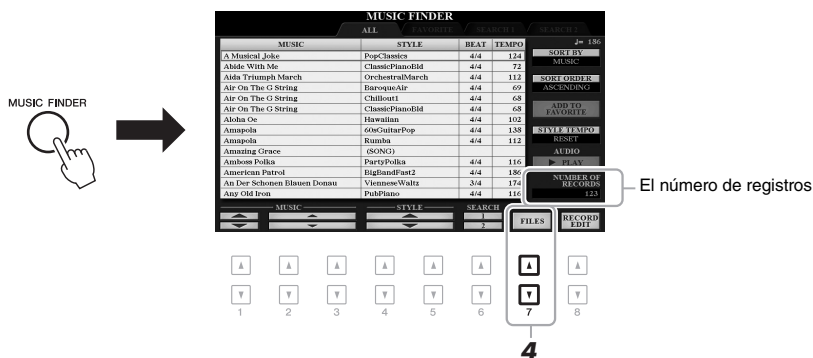
<http://download.yamaha.com/>

2 Conecte la unidad flash USB que contenga el archivo de Music Finder (***.mfd) al terminal [USB TO DEVICE] del instrumento.

3 Pulse el botón [MUSIC FINDER] para que aparezca la pantalla MUSIC FINDER.

NOTA

Antes de utilizar una unidad flash USB, asegúrese de leer la sección "Conexión de dispositivos USB", en la página 100.



4 Pulse los botones [7 ▲▼] (FILES) para acceder a la pantalla de selección de archivos.

5 Seleccione el archivo de Music Finder en la unidad flash USB pulsando los botones [A]–[J] para recuperar un mensaje que le solicita seleccionar REPLACE o APPEND.

6 Pulse el botón [H] (APPEND) si desea añadir registros del archivo de Music Finder seleccionado o pulse el botón [G] (REPLACE) si desea sustituir todos los registros por otros nuevos.

7 Cuando aparezcan mensajes de confirmación, siga las instrucciones que se indican en la pantalla.

Puede confirmar que se han añadido los registros comprobando el número de registros en la esquina inferior derecha de la pantalla.

NOTA

Aunque haya añadido o sustituido registros de Music Finder, podrá restablecer su configuración original de fábrica seleccionando el archivo "MusicFinderPreset" en la pestaña PRESET del paso 5.

Registro de una canción, un archivo de audio o estilo en un registro

Al registrar archivos de canción, de audio o de estilo en varias ubicaciones (PRESET, USER y USB) del Music Finder, puede acceder fácilmente a sus archivos favoritos.

1 En la pantalla de selección de canción, audio o estilo, seleccione el archivo deseado.

Para obtener instrucciones sobre canciones, consulte la página 62; sobre audio, la página 71; y sobre estilos, la página 48.

NOTA

- Si desea registrar archivos en la unidad flash USB, conecte la unidad flash USB que contenga los datos al terminal [USB TO DEVICE].
- Antes de utilizar una unidad flash USB, asegúrese de leer la sección "Conexión de dispositivos USB", en la página 100.



2 Pulse el botón [5 ▼] (ADD TO MF) para acceder a la pantalla MUSIC FINDER RECORD EDIT.

NOTA

Asegúrese de que aparece MENU 1 en la esquina inferior derecha de la pantalla (página 26).

3 Pulse el botón [8 ▲] (OK) para registrar el archivo.

NOTA

Para obtener información detallada sobre la pantalla MUSIC FINDER RECORD EDIT, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web.

4 Compruebe que el registro que se ha registrado aparece en la pantalla del MUSIC FINDER.

NOTA

Para cancelar la operación, pulse el botón [8 ▼] (CANCEL).

En la columna STYLE del registro, la canción se registra como "(SONG)", el archivo de audio como "(AUDIO)" y el estilo según su nombre de estilo.

Recuperación de la canción, el audio o el estilo registrado en Music Finder

Puede acceder a la canción, el audio o el estilo registrado del mismo modo que en las secciones “Selección del registro deseado” (página 80) y “Búsqueda de registros” (página 81).

El archivo seleccionado se puede reproducir del siguiente modo.

- **Canción:** pulse el botón SONG [▶/■] (PLAY/PAUSE) o toque el teclado. Para detener la reproducción, pulse el botón SONG [■] (STOP).
- **Audio:** pulse el botón [J] (▶ PLAY) en la pantalla MUSIC FINDER. Para detener la reproducción, pulse el botón [J] (■ STOP).
- **Estilo:** especifique los acordes con la mano izquierda y toque la melodía con la derecha. Pulse el botón STYLE CONTROL [START/STOP] para detener la reproducción.

NOTA

Si desea reproducir un archivo de canción, audio o estilo en la unidad flash USB que ha registrado como registro, asegúrese de conectar la misma unidad flash USB al terminal [USB TO DEVICE].

NOTA

Cuando se buscan archivos de canción o de sonido (página 81), los criterios de búsqueda se deben establecer del siguiente modo.
STYLE: en blanco
BEAT: ANY
TEMPO: "----" – "----"

Características avanzadas

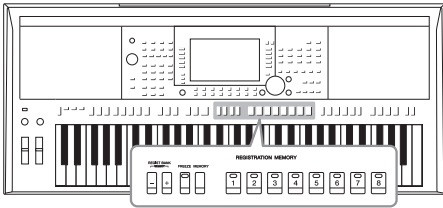
Consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web, **capítulo 6**.



Creación de un conjunto de registros favoritos:	[MUSIC FINDER] → TAB [◀ ▶] ALL, SEARCH 1 o SEARCH 2 → [H] ADD TO FAVORITE
Edición de registros:	[MUSIC FINDER] → [8 ▲▼] (RECORD EDIT)
Guardado de registros como un solo archivo:	[MUSIC FINDER] → [7 ▲▼] (FILES)

Memoria de registros

– Guardado y recuperación de ajustes personalizados del panel –



La función Registration Memory (Memoria de registros) permite guardar (o registrar) prácticamente cualquier ajuste del panel en un botón Registration Memory, para luego recuperar en el acto los ajustes personalizados del panel con solo pulsar un botón. Los ajustes registrados para ocho botones de Registration Memory se guardan como un único banco (archivo).

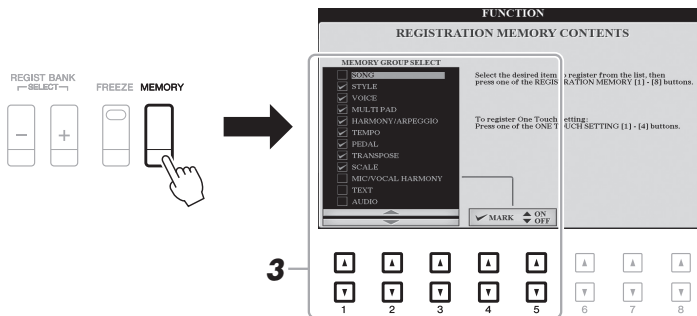
Registro de los ajustes del panel

- 1 Realice los ajustes del panel deseados como, por ejemplo, los de voces, estilos y efectos.

Para obtener información acerca de los ajustes del panel que se pueden registrar con la función de memoria de registros, consulte la sección Registration (Registro) de “Parameter Chart” (Gráfico de parámetros) en la Data List (Lista de datos) en el sitio web.

- 2 Pulse el botón [MEMORY] en la sección REGISTRATION MEMORY.

Aparece la pantalla en la que puede seleccionar los grupos que desea registrar.



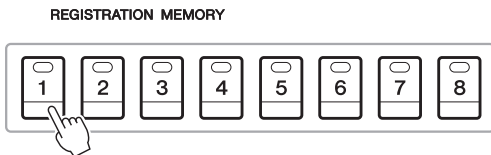
- 3 Decida qué grupos desea registrar.

Seleccione el elemento que desee con los botones [1 ▲▼]–[3 ▲▼] y, a continuación, introduzca o elimine la marca con los botones [4 ▲]/[5 ▲] (MARK ON)/[4 ▼]/[5 ▼] (MARK OFF).

NOTA

También puede utilizar el dial de datos para seleccionar elementos y el botón [ENTER] para introducir o eliminar las marcas.

4 Pulse uno de los botones REGISTRATION MEMORY [1]–[8] en el cual desea memorizar la configuración del panel.



El botón seleccionado se iluminará en rojo, lo que indica que el botón contiene datos y que su número está seleccionado.

Acerca del estado de la lámpara

- **Rojo:** datos registrados y seleccionados
- **Verde:** datos registrados sin seleccionar
- **Desactivado:** no hay datos registrados

5 Registre varios ajustes del panel en los demás botones repitiendo los pasos 1 a 4.

Los ajustes del panel registrados se pueden recuperar con solo pulsar el botón con el número correspondiente.

AVISO

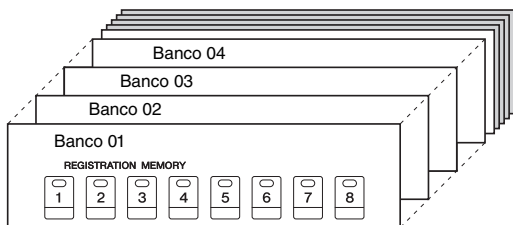
Si selecciona el botón que tiene el indicador encendido en rojo o en verde, los ajustes del panel que se hayan memorizado previamente en el botón quedarán eliminados y serán sustituidos por los nuevos.

NOTA

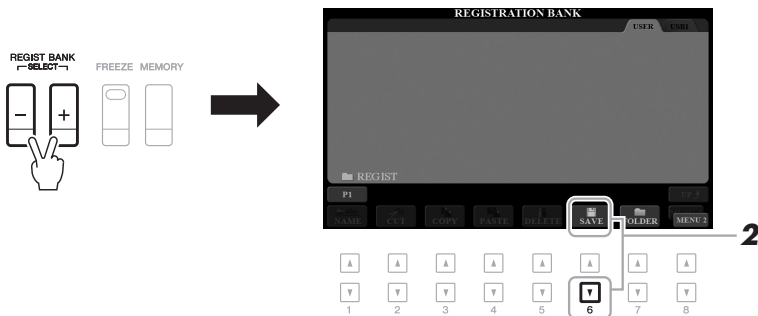
Los ajustes del panel registrados en los botones numerados se mantendrán aunque se apague el instrumento. Si desea eliminar los ocho ajustes actuales de panel, encienda el instrumento mientras mantiene pulsada la tecla B5 (tecla B del extremo derecho del teclado).

Almacenamiento en la memoria de registros como archivo de banco

Podrá guardar los ocho ajustes del panel registrados como un único archivo de banco de la memoria de registros.



1 Pulse los botones REGIST BANK [+] y [-] simultáneamente para abrir la pantalla de selección de bancos de registro.



2 Pulse el botón [6 ▼] (SAVE) para guardar el archivo del banco.

Consulte las instrucciones para guardar en la página 28.

NOTA

Asegúrese de que aparece MENU 2 en la esquina inferior derecha de la pantalla (página 26).

Recuperación de los ajustes del panel registrados

Los archivos de banco de la memoria de registros se pueden recuperar con los botones REGIST BANK [-]/[+] o mediante el siguiente procedimiento.

1 Pulse los botones REGIST BANK [+] y [-] simultáneamente para acceder a la pantalla de selección REGISTRATION BANK.

2 Pulse cualquiera de los botones [A]–[J] para seleccionar un banco.

Para seleccionar un banco, también podrá utilizar los botones REGIST BANK [-]/[+], o bien el dial de datos y el botón [ENTER].

Confirmación de la información de la memoria de registros

En la pantalla de selección REGISTRATION BANK, pulse el botón [6 ▼] (INFO) para acceder a la ventana de información, que muestra qué voces y estilos están memorizados en los botones [1]–[8] de un banco de la memoria de registros.

NOTA

Asegúrese de que aparece MENU 1 en la esquina inferior derecha de la pantalla (página 26).

NOTA

Si un nombre de voz aparece en gris, indica que la parte de voz correspondiente se desactiva al pulsar los botones REGISTRATION MEMORY [1]–[8].

Para cerrar la ventana, pulse el botón [F] (CLOSE).

3 Pulse cualquiera de los botones iluminados en verde ([1]–[8]) en la sección Registration Memory.

NOTA

- Cuando recupere los ajustes, incluida la selección de archivos de canciones, estilos, texto, etc., desde una unidad flash USB, asegúrese de que esté conectada la unidad flash USB adecuada que incluya la canción o estilo registrados al terminal [USB TO DEVICE].
- Antes de utilizar una unidad flash USB, asegúrese de leer la sección "Conexión de dispositivos USB", en la página 100.

NOTA

La activación del botón [FREEZE] permite deshabilitar la recuperación de elementos concretos, según lo desee. Para obtener más información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web.

Características avanzadas

Consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web, **capítulo 7**.



Desactivación de la recuperación de elementos concretos (Freeze):

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [C] REGIST SEQUENCE/FREEZE → TAB [▶] FREEZE

Recuperación de los números de Registration Memory con arreglo a un orden (Registration Sequence):

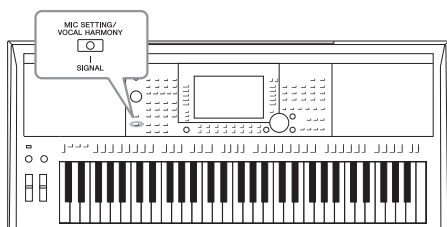
[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [C] REGIST SEQUENCE/FREEZE → TAB [◀] REGISTRATION SEQUENCE

7

Memoria de registros – Guardado y recuperación de ajustes personalizados del panel –

Entrada de micrófono/guitarra

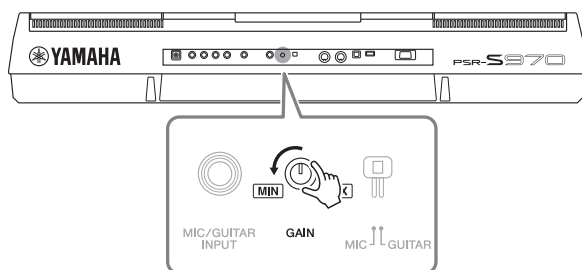
– Utilización de un micrófono o una guitarra con el instrumento –



Para cantar a la vez que toca con el teclado o mientras reproduce una canción, solo tiene que conectar un micrófono a la toma [MIC/GUITAR INPUT] (entrada de micrófono/guitarra). La salida de su voz desde el instrumento se realiza a través de los altavoces integrados. Además, en el PSR-S970, puede aplicar automáticamente distintos efectos de armonía vocal a su voz a medida que canta, o puede utilizar el sintetizador Vocoder para introducir las características únicas de su voz en el sintetizador y otros sonidos. Si lo prefiere, puede conectar una guitarra a la toma [MIC/GUITAR INPUT], en cuyo caso su sonido se emitirá a través de los altavoces del PSR-S970/S770.

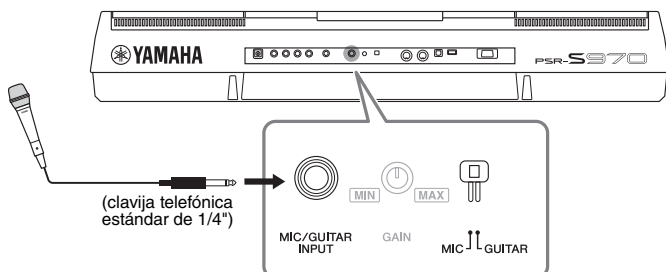
Conexión de un micrófono o de una guitarra

- 1 Antes de conectar un micrófono o una guitarra, sitúe el mando [GAIN] en la posición mínima.



- 2 Establezca el interruptor [MIC GUITAR].

Cuando conecte un micrófono, establézcalo en "MIC". Cuando conecte una guitarra, establézcalo en "GUITAR".



- 3 Conecte el micrófono o la guitarra a la toma [MIC/GUITAR INPUT].
- 4 Encienda el instrumento.

NOTA

Asegúrese de utilizar un micrófono dinámico convencional.

NOTA

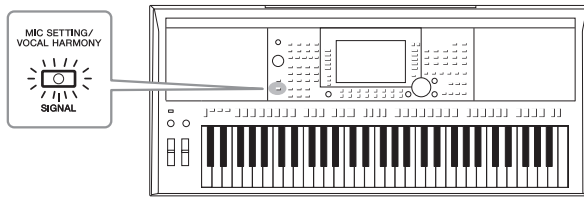
- Cuando no utilice el micrófono o la guitarra, desconecte el cable de la toma [MIC/GUITAR INPUT].
- Ajuste siempre el mando [GAIN] al mínimo cuando no haya nada conectado a la toma [MIC/GUITAR INPUT]. Dada la alta sensibilidad de la toma [MIC/GUITAR INPUT], puede captar y reproducir ruidos incluso cuando no haya nada conectado.

NOTA

Cuando utilice una guitarra con pastillas activas, establezca el interruptor [MIC GUITAR] en "MIC", para reducir el ruido.

5 (Si fuese necesario, encienda el micrófono.) Ajuste el mando [GAIN] del panel posterior mientras canta con el micrófono o toca la guitarra.

Ajuste el mando [GAIN] de modo que la lámpara SIGNAL se encienda en color verde. Asegúrese de que la lámpara no se encienda en color naranja o rojo, ya que esto indica que el nivel de entrada es demasiado alto.



NOTA

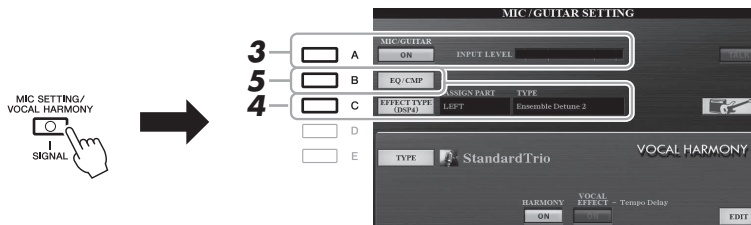
El nivel de entrada se puede comprobar también en la pantalla MIC/GUITAR SETTING (ajuste de micrófono/guitarra) que aparece al pulsar el botón [MIC SETTING/VOCAL HARMONY] (PSR-S970) o [MIC SETTING] (PSR-S770).

Desconexión del micrófono o la guitarra

1. Ajuste el mando [GAIN] en la posición mínima.
2. Desconecte el micrófono o la guitarra a la toma [MIC/GUITAR INPUT].

Configuración para usar un micrófono o una guitarra

- 1 Conecte el micrófono o la guitarra al instrumento (página 88).
- 2 Pulse el botón [MIC SETTING/ VOCAL HARMONY] (PSR-S970) o [MIC SETTING] (PSR-S770) para abrir la pantalla MIC/GUITAR SETTING.



NOTA

Los ajustes de la pantalla MIC/GUITAR SETTING (con la excepción de los ajustes de EQ/CMP) se pueden memorizar en la memoria de registros (página 85).

- 3 Pulse el botón [A] (MIC/GUITAR) para activarlo (ON).
De este modo, oírás el sonido de entrada del instrumento cuando hables o cantes con el micrófono o toques la guitarra.
- 4 Si es necesario, pulse el botón [C] (EFFECT TYPE) para abrir la página EFFECT de la pantalla MIXING CONSOLE y seleccione el tipo de efecto.

NOTA

Para el sonido del micrófono o la guitarra, el bloque de efectos debe establecerse en DSP4. Para obtener información detallada acerca de la pantalla MIXING CONSOLE, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web, capítulo 9.

(PSR-S970)

4-1 Pulse el botón [B]; a continuación, utilice los botones [1 ▲▼]/[2 ▲▼] para seleccionar la categoría de efectos y los botones [3 ▲▼]/[4 ▲▼] para seleccionar el tipo de efecto.

4-2 Pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla MIC/GUITAR SETTING.

(PSR-S770)

4-1 Utilice los botones [5 ▲▼]/[6 ▲▼] para seleccionar la categoría de efectos y los botones [7 ▲▼]/[8 ▲▼] para seleccionar el tipo de efecto.

4-2 Pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla MIC/GUITAR SETTING.

5 Si es preciso, pulse el botón [B] (EQ/CMP) para abrir la pantalla EQ/CMP SETTING y configurar los ajustes del ecualizador y el compresor.

Los ajustes predeterminados son los apropiados para utilizar el micrófono.

Si va a utilizar una guitarra, es importante asegurarse de cambiar estos ajustes para obtener el sonido óptimo.

Las pantallas siguientes muestran ejemplos de ajustes recomendados para el micrófono y la guitarra.

Ajustes del micrófono (ajustes predeterminados)



Ajustes de la guitarra



Asegúrese de guardar los ajustes del micrófono o la guitarra realizados aquí en la memoria interna mediante el botón [I] (USER MEMORY). De lo contrario, los ajustes se descartarán y deberá volver a configurarlos cada vez que utilice un micrófono o una guitarra.

Para obtener más información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web.

6 Cante con el micrófono o toque la guitarra.

7 Ajuste el balance de volumen entre el sonido del micrófono o la guitarra y el sonido del instrumento en la pantalla BALANCE (página 57).

NOTA

El volumen del micrófono o la guitarra puede cambiar según el tipo de efecto seleccionado.

NOTA

Puede pulsar el botón [H] a fin de restablecer al instante los ajustes óptimos para usar una guitarra eléctrica, como se indica a continuación.

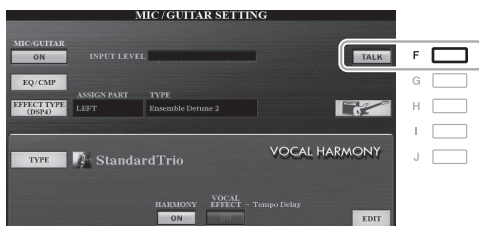
- [A] MIC/GUITAR: ON
- [F] TALK: OFF
- [4 ▲▼] HARMONY: OFF
- [5 ▲▼] VOCAL EFFECT: OFF
- [C] EFFECT TYPE: ASSIGN PART—MIC/GUITAR, TYPE—MultiDistBasic

NOTA

También puede ajustar el volumen del micrófono o la guitarra mediante los mandos LIVE CONTROL. Para obtener instrucciones sobre cómo asignar las funciones a los mandos, consulte la página 40.

Uso de la función de conversación

Puede activar la función Talk (Conversación) pulsando el botón [F] (TALK) de la pantalla MIC/GUITAR SETTING a fin de cambiar al instante los ajustes para hablar. Resulta muy práctico si se desea hablar entre canciones durante una interpretación.



NOTA

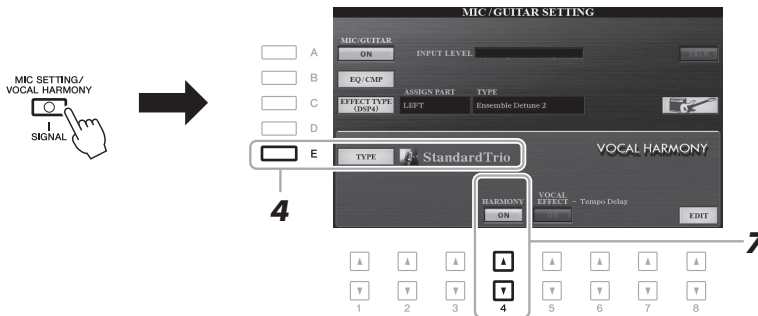
Para utilizar esta función con máxima comodidad, puede asignársela a un pedal con objeto de activarla o desactivarla durante una interpretación. Consulte información más detallada en el Reference Manual (Manual de referencia) del sitio web, capítulo 10.

Si es preciso, también puede cambiar la configuración de conversación para ajustarla a sus preferencias. Para obtener más información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web.

Uso de la armonía vocal (PSR-S970)

Esta sección explica los efectos de armonía vocal que podrá aplicar a su voz a través del sonido del micrófono.




- 1 Conecte el micrófono al instrumento (página 88).
- 2 Pulse el botón [MIC SETTING/VOCAL HARMONY] para abrir la pantalla MIC/GUITAR SETTING.



- 3 Asegúrese de que el botón [A] (MIC/GUITAR) está establecido en ON.
- 4 Pulse el botón [E] (TYPE) para abrir la pantalla de selección de tipo de armonía vocal.
- 5 Utilice los botones TAB [◀][▶] para seleccionar la pestaña VOCAL HARMONY (armonía vocal).
- 6 Pulse uno de los botones [A]–[J] para seleccionar el tipo de armonía vocal deseado.

Para acceder a las demás páginas de la pantalla y seleccionar otras opciones, pulse alguno de los botones [1 ▲]–[5 ▲].

La armonía vocal dispone de tres modos diferentes que se pueden aplicar automáticamente seleccionando un tipo de armonía vocal.

Icono	Modo	Descripciones
 (Micrófono y hombre/mujer)	Chordal (acorde)	Las notas armónicas vienen determinadas en función de los acordes que toque en la sección de acordes (con [ACMP] activado), la sección de la mano izquierda (con [ACMP] desactivado y [LEFT] activado) o en los datos de acordes de una canción.
 (Micrófono)		Las notas armónicas se determinan del mismo modo que para el micrófono. Sin embargo, se aplican efectos como Vocal Doubler (duplicador de voz) y PokerPhaser. Es posible que la armonía se aplique o no en función del tipo seleccionado. (Si la armonía no se aplica, es porque los botones [4 ▲▼] (HARMONY) de la pantalla MIC/GUITAR SETTING están establecidos en OFF.)
 (Micrófono y teclado)	Vocoder	La salida del sonido del micrófono se emite a través de las notas que toque en el teclado o de las notas de reproducción de la canción.
	Vocoder-Mono	Básicamente, es igual que el modo Vocoder. En este modo, solamente se pueden reproducir melodías o líneas de una sola nota (con prioridad de la última nota).

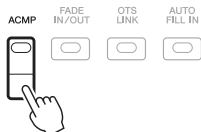
7 Asegúrese de que los botones [4 ▲▼] (HARMONY) de la pantalla MIC/GUITAR SETTING están establecidos en ON.

Si es preciso, pulse los botones [5 ▲▼] (VOCAL EFFECT) para activar el efecto de armonía vocal que se puede establecer en la pantalla que se abre mediante los botones [8 ▲▼] (EDIT). Para obtener más información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web.

8 Siga los pasos que se describen a continuación en función del tipo (y del modo) que haya seleccionado.

Si ha seleccionado uno de los tipos de acordes:

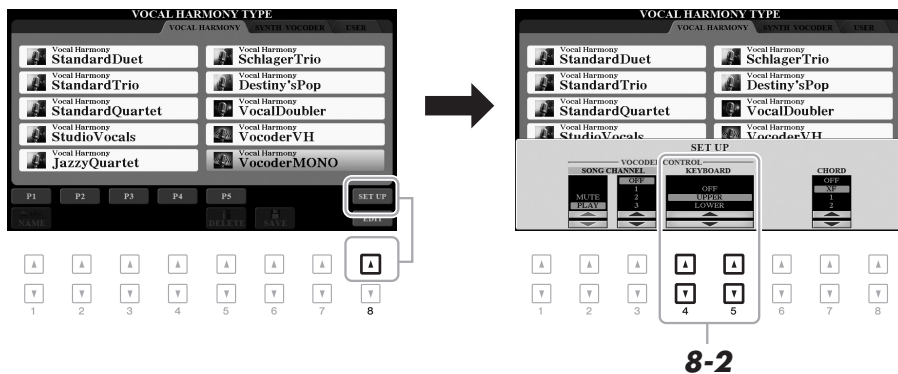
8-1 Active el botón [ACMP].



8-2 Toque acordes con la mano izquierda o reproduzca la canción que contenga datos de acordes. Las armonías vocales basadas en los acordes se aplicarán a su canto.

Si ha seleccionado alguno de los tipos Vocoder o Vocoder-Mono:

8-1 Pulse el botón [8 ▲] para abrir la ventana SET UP de la pantalla de selección de tipo de armonía vocal.



8-2

8-2 Utilice los botones [4 ▲▼]/[5 ▲▼] para cambiar la configuración del teclado (OFF, UPPER, LOWER), si fuese necesario. Seleccione UPPER para que el efecto Vocoder sea aplicado por la parte tocada con la mano derecha, LOWER para que sea aplicado por la parte tocada con la mano izquierda u OFF si no desea ningún efecto Vocoder al tocar el teclado. Para obtener más información sobre los ajustes de teclado para controlar el efecto Vocoder, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web.

8-3 Toque melodías con el teclado o reproduzca una canción y cante por el micrófono. Observará que realmente no tiene que cantar notas afinadas. La salida del sonido del micrófono se emite a través de la nota o notas que toque el teclado o de la reproducción de la canción.

NOTA

Para volver a la pantalla MIC/GUITAR SETTING, pulse el botón [EXIT].

NOTA

Puede ajustar el balance de volumen entre la entrada de sonido del micrófono y el efecto de armonía vocal mediante los mandos LIVE CONTROL. Para obtener instrucciones sobre cómo asignar las funciones a los mandos, consulte la página 40.

NOTA

Si ha seleccionado un tipo que contiene un icono "FX", la voz se procesará con efectos, pero puede que no se apliquen armonías.

NOTA

Para los tipos de Vocoder, el efecto se aplica a un máximo de tres notas del acorde que toque; para Vocoder-Mono, el efecto se aplica a una sola nota (última nota tocada).

Uso del sintetizador Vocoder (PSR-S970)

Se trata de efectos especiales que introducen las características únicas de su voz que entra través del micrófono al sintetizador y otros sonidos para generar efectos robóticos o mecánicos inusuales, así como exquisitos sonidos corales que es posible controlar mientras se canta y durante la reproducción.

- 1 Realice los pasos 1–4 del apartado “Uso de la armonía vocal” de la página 91.
- 2 En la pantalla de selección de tipos de armonía vocal, utilice los botones TAB [◀][▶] para seleccionar la pestaña SYNTH VOCODER.



- 3 Pulse uno de los botones [A]–[J] para seleccionar el tipo de sintetizador Vocoder.
- 4 Asegúrese de que los botones [4 ▲▼] (HARMONY) de la pantalla MIC/GUITAR SETTING están establecidos en ON. Si es preciso, pulse los botones [5 ▲▼] (VOCAL EFFECT) para activar el efecto de armonía vocal que se puede establecer en la pantalla que se abre mediante los botones [8 ▲▼] (EDIT). Para obtener más información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web.
- 5 Pruebe a mantener pulsada una nota del teclado y hable o cante por el micrófono. Pruebe también a cambiar las notas mientras canta o pronuncia distintas palabras, tocando una nota separada para cada palabra.

NOTA

Para volver a la pantalla MIC/GUITAR SETTING, pulse el botón [EXIT].

NOTA

El ajuste del teclado (OFF/UPPER/LOWER) se puede cambiar para determinar qué parte del teclado (o canción) controla el efecto. Consulte los pasos 8-1 y 8-2 de la página 92.

Características avanzadas

Consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web, **capítulo 8**.



Configuración de los ajustes del micrófono o la guitarra:

(PSR-S970) [MIC SETTING/VOCAL HARMONY],
(PSR-S770) [MIC SETTING] → [B] (EQ/CMP)

Guardado de los ajustes del micrófono o la guitarra:

(PSR-S970) [MIC SETTING/VOCAL HARMONY],
(PSR-S770) [MIC SETTING] → [B] (EQ/CMP) →
[H] (USER MEMORY) → [6 ▼] (SAVE)

(PSR-S970) Configuración de los parámetros de control de armonía vocal:

[MIC SETTING/VOCAL HARMONY] → [E] (TYPE) →
[8 ▲] (SET UP)

(PSR-S970) Edición de los tipos de armonía vocal:

[MIC SETTING/VOCAL HARMONY] → [E] (TYPE) →
TAB [◀] VOCAL HARMONY → (seleccione un tipo
de armonía vocal) → [8 ▼] (EDIT)

- Edición de los parámetros de la pestaña OVERVIEW:

→ TAB [◀] OVERVIEW

- Edición de los parámetros de la pestaña PART:

→ TAB [◀][▶] PART

- Edición de los parámetros de la pestaña DETAIL:

→ TAB [▶] DETAIL

(PSR-S970) Edición de los tipos de sintetizador Vocoder:

[MIC SETTING/VOCAL HARMONY] → [E] (TYPE) →
TAB [◀][▶] SYNTH VOCODER → (seleccione un tipo
de sintetizador Vocoder) → [8 ▼] (EDIT)

- Edición de los parámetros de la pestaña OVERVIEW:

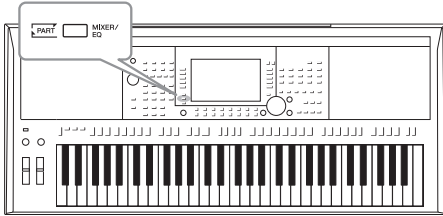
→ TAB [◀] OVERVIEW

- Edición de los parámetros de la pestaña DETAIL:

→ TAB [▶] DETAIL

Mesa de mezclas

– Edición del balance tonal y de volumen –



La mesa de mezclas proporciona un control intuitivo sobre los aspectos de las partes del teclado y los canales de estilo/canción, incluidos el balance de volumen y el timbre de los sonidos. Permite ajustar los niveles y la posición estéreo (panorámica) de cada voz para establecer la imagen estéreo y el balance óptimo, así como definir cómo se aplican los efectos.

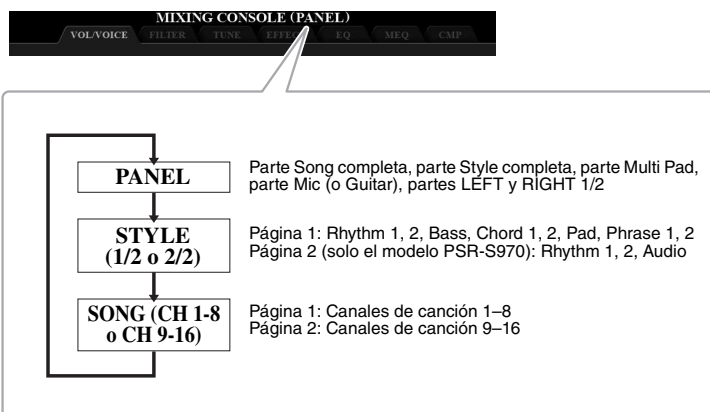
Procedimiento básico

- 1 Pulse el botón [MIXER/EQ] para que aparezca la pantalla MIXING CONSOLE.



- 2 Pulse varias veces el botón [MIXER/EQ] para acceder a las partes correspondientes de la pantalla MIXING CONSOLE.

La categoría de la parte (Panel, Style, Song) se indica en la parte superior de la pantalla.



NOTA

Para las partes que tienen dos páginas, pulse el botón [A] (PART) para cambiar alternativamente entre ambas.

3 Utilice los botones TAB [◀][▶] para abrir la página de su preferencia.

Para obtener información sobre cada página, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web.

- **VOL/VOICE**.....Cambia la voz de cada parte y ajusta el efecto panorámico y el volumen de cada una de ellas.
- **FILTER**.....Ajusta el contenido armónico (resonancia) y el brillo del sonido.
- **TUNE**Ajustes relacionados con el tono (afinación, transposición, etc.).
- **EFFECT**.....Selecciona el tipo de efecto y ajusta su profundidad para cada parte.
- **EQ**Aumenta o atenúa las bandas de frecuencia alta y baja de cada parte para corregir el tono o timbre del sonido.
- **MEQ**.....Selecciona el tipo de ecualizador principal que se aplica a todo el sonido y edita los parámetros relacionados.
- **CMP**Es el ajuste del compresor principal que determina la dinámica del sonido global.

NOTA

Los ajustes de MEQ y de CMP no se aplican a la reproducción de audio ni al sonido del metrónomo.

4 Utilice los botones [A]–[J] para seleccionar un parámetro y, a continuación, use los controles deslizantes o los botones [1 ▲▼]–[8 ▲▼] para definir el valor de cada parte.

NOTA

Puede establecer instantáneamente el mismo valor de parámetro para todas las partes. Para ello, mantenga pulsados simultáneamente los botones [A]–[J] y utilice los botones [1 ▲▼]–[8 ▲▼] (o el dial de datos).

5 Guarde los ajustes que haya realizado en la mesa de mezclas.

- **Para guardar los ajustes de la pantalla PANEL:**
Regístrelos en la memoria de registros (página 85).
- **Para guardar los ajustes de la pantalla STYLE:**
Guárdelos como datos de estilo. Si desea recuperar los ajustes para utilizarlos en el futuro, seleccione el archivo de estilo guardado aquí.
 1. Abra la pantalla de operaciones.
[FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [A] STYLE CREATOR
 2. Pulse el botón [EXIT] para cerrar la pantalla RECORD.
 3. Pulse el botón [I] (SAVE) para abrir la pantalla de selección de estilos y guardar el estilo (página 28).
- **Para guardar los ajustes de la pantalla SONG:**
En primer lugar, registre los ajustes editados como parte de los datos de la canción y, a continuación, guarde la canción. Si desea recuperar los ajustes para utilizarlos en el futuro, seleccione el archivo de canción guardado aquí.
 1. Abra la pantalla de operaciones.
[FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [B] SONG CREATOR
 2. Utilice los botones TAB [◀][▶] para seleccionar la pestaña SETUP.
 3. Utilice los botones [8 ▲▼] (APPLY) para aplicar los ajustes.
 4. Pulse el botón [I] (SAVE) para abrir la pantalla de selección de canción y guardarla (página 28).

Características avanzadas

Consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web, **capítulo 9**.



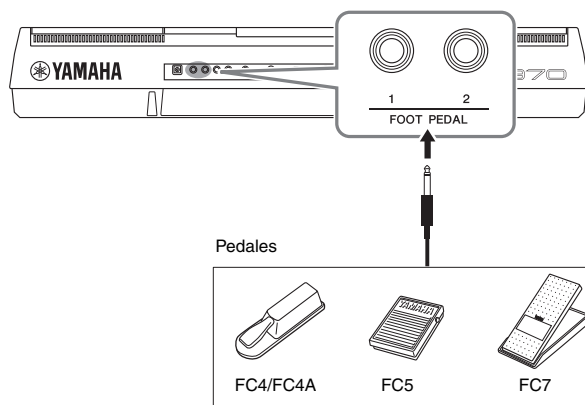
Este capítulo explica los conectores del instrumento. Para ver dónde se encuentran estos conectores en el instrumento, consulte las páginas 14–15.

ATENCIÓN

Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, apague todos los componentes. Además, antes de encender o apagar cualquier componente, asegúrese de ajustar todos los niveles de volumen al mínimo (0). De lo contrario, los componentes podrían dañarse o se podría producir una descarga eléctrica e incluso una pérdida permanente de la audición.

Conexión de un interruptor de pedal/pedal de expresión (tomas FOOT PEDAL)

Pueden conectarse los interruptores de pedal FC4/FC4A o FC5 y el pedal de expresión FC7 (vendidos por separado) a una de las tomas FOOT PEDAL. El interruptor de pedal se utiliza para activar y desactivar funciones, mientras que un pedal de expresión regula parámetros continuos, como el volumen.



NOTA

No conecte ni desconecte el pedal cuando la alimentación esté encendida.

De forma predeterminada, cada toma ofrece la siguiente función. Utilice el interruptor de pedal FC4/FC4A o FC5.

- **FOOT PEDAL [1]**..... Activa o desactiva el sostenido.
- **FOOT PEDAL [2]**..... Controla las voces Super Articulation (página 37).

También puede cambiar las funciones asignadas a los pedales como desee.

- **Ejemplo: control del inicio y la parada de la canción con el interruptor de pedal**

Conecte un interruptor de pedal (FC4/FC4A o FC5) a una de las tomas FOOT PEDAL. Para asignar la función al pedal conectado, seleccione “SONG PLAY/PAUSE” en la pantalla de operaciones: [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [D] CONTROLLER → TAB [◀] FOOT PEDAL.

NOTA

Para obtener información detallada sobre las funciones que se pueden asignar a los pedales, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web.

Características avanzadas

Consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web, **capítulo 10**.



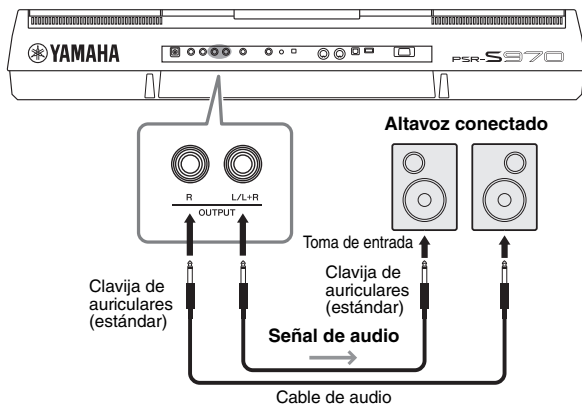
Asignación de funciones específicas a cada pedal:

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [D] CONTROLLER → TAB [◀] FOOT PEDAL

Conexión de dispositivos de audio (tomadas OUTPUT [L/L+R]/[R], toma [AUX IN])

Uso de un sistema estéreo externo para reproducción

Podrá conectar un sistema estéreo para amplificar el sonido del instrumento utilizando las tomas OUTPUT [L/L+R]/[R].



Podrá utilizar el dial [MASTER VOLUME] del instrumento para ajustar el volumen del sonido reproducido en el dispositivo externo.

NOTA

Utilice cables de audio y clavijas adaptadoras sin resistencia (cero).

NOTA

Para la conexión de dispositivos monoaurales, utilice únicamente la toma [L/L+R].

AVISO

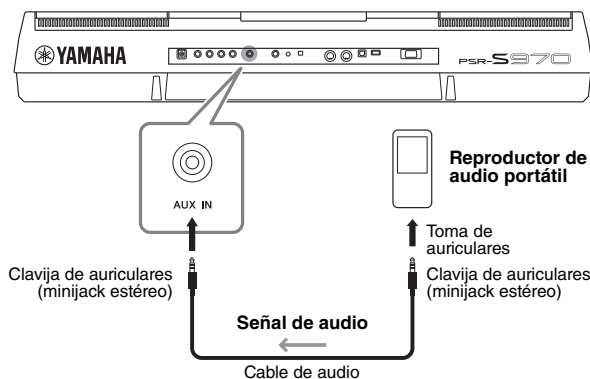
Para evitar posibles daños, encienda primero el instrumento y, a continuación, el dispositivo externo. Cuando apague el dispositivo, primero apague el dispositivo externo y después el instrumento. Como la alimentación de este instrumento se puede apagar automáticamente gracias a la función Auto Power Off (apagado automático) (página 17), apague el dispositivo externo o desactive el apagado automático si no piensa utilizar el instrumento.

AVISO

No encamine la salida desde las tomas OUTPUT hacia la toma [AUX IN]. Si realiza esta conexión, la entrada de señal de la toma AUX IN saldrá desde las tomas [OUTPUT] y retrocederá otra vez, lo que producirá un bucle de realimentación que podría hacer imposible la interpretación normal e incluso causar daños en el equipo.

Reproducción de un reproductor de audio portátil con los altavoces integrados

Podrá conectar la toma de auriculares de un reproductor de audio portátil a la toma [AUX IN] del instrumento, con lo que podrá escuchar el reproductor de audio portátil a través de los altavoces integrados del instrumento.



El ajuste del dial [MASTER VOLUME] del instrumento afecta a la señal de entrada de la toma [AUX IN]. El balance de volumen con otros sonidos reproducidos en el teclado se puede ajustar mediante la pantalla BALANCE (página 57).

AVISO

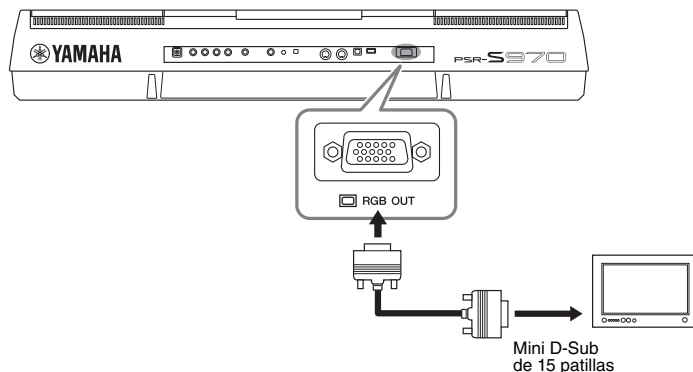
Para evitar posibles daños en los dispositivos, primero encienda el dispositivo externo y después el instrumento. Cuando apague el dispositivo, primero apague el instrumento y después el dispositivo externo.

NOTA

También puede ajustar el volumen de entrada mediante los mandos LIVE CONTROL. Para obtener instrucciones sobre cómo asignar las funciones a los mandos, consulte la página 40.

Conexión de un monitor externo (terminal [RGB OUT]) (PSR-S970)

Si conecta un monitor externo al terminal [RGB OUT] del instrumento, puede hacer que se muestren las letras, el texto y la pantalla LCD del instrumento en el monitor.



⚠ ATENCIÓN

Evite mirar el monitor de vídeo o de televisión durante períodos prolongados de tiempo, ya que hacerlo podría perjudicarle la vista. Haga descansos frecuentes y fije la vista en objetos alejados para evitar la fatiga visual.

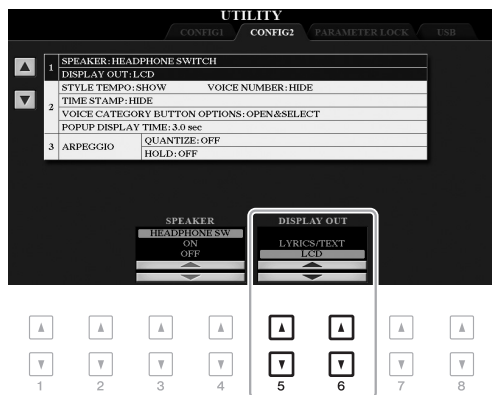
Selección del contenido de la pantalla para el monitor externo

- 1 Acceda a la pantalla de operaciones.**
[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [J] UTILITY → TAB [◀][▶] CONFIG 2
- 2 Utilice los botones [A]/[B] para seleccionar “1 SPEAKER/ DISPLAY OUT”.**
- 3 Pulse los botones [5 ▲▼]/[6 ▲▼] para seleccionar el contenido de la pantalla.**

Si selecciona “LYRICS/TEXT”, el monitor conectado muestra la pantalla LYRICS o TEXT independientemente de lo que se muestre en la pantalla LCD del instrumento. Si selecciona “LCD”, el monitor muestra el mismo contenido que aparece en la pantalla LCD del instrumento.

NOTA

Si la pantalla no está alineada correctamente en el monitor externo, cambie los ajustes en el propio monitor.



Conexión de un micrófono o una guitarra (toma [MIC/GUITAR INPUT])

Puede conectar un micrófono o una guitarra a la toma [MIC/GUITAR INPUT] (toma telefónica estándar de 1/4"). Para obtener información adicional, consulte la página 88.

Conexión de dispositivos USB (terminal [USB TO DEVICE])

Puede conectar una unidad flash USB o un adaptador USB de red LAN inalámbrica (vendidos por separado) al terminal [USB TO DEVICE]. Esto le permite guardar los datos que ha creado en el instrumento en la unidad flash USB (página 28). También puede conectar el instrumento a un dispositivo inteligente como un iPad mediante una LAN inalámbrica (página 102).

Precauciones que se deben tomar cuando se utiliza el terminal [USB TO DEVICE]

Este instrumento dispone de un terminal [USB TO DEVICE] integrado. Cuando conecte un dispositivo USB al terminal, asegúrese de que maneja el dispositivo con cuidado. Adopte las precauciones que se indican a continuación.

NOTA

Obtenga información más detallada acerca del manejo de los dispositivos USB en el manual de instrucciones del dispositivo.

Dispositivos USB compatibles

- Unidad flash USB
- Concentrador USB
- Adaptador USB de red LAN inalámbrica (UD-WL01; podría no estar disponible en algunas zonas)

No se pueden utilizar otros dispositivos USB, como el teclado de un PC o un ratón.

El instrumento no admite necesariamente todos los dispositivos de almacenamiento USB disponibles en el mercado. Yamaha no puede garantizar el funcionamiento de los dispositivos USB que adquiera. Antes de comprar un dispositivo USB para utilizarlo con este instrumento, visite la siguiente página web:

<http://download.yamaha.com/>

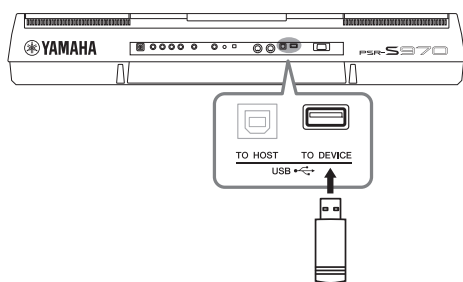
Aunque en este instrumento se pueden usar dispositivos USB 1.1 a 3.0, la cantidad de tiempo para guardar o cargar desde el dispositivo USB puede variar en función del tipo de datos o del estado del instrumento.

NOTA

La especificación del terminal [USB TO DEVICE] es de un máximo de 5 V/500 mA. No conecte dispositivos USB con especificaciones superiores, ya que puede producir daños en el instrumento.

Conexión de un dispositivo USB

Cuando conecte un dispositivo de almacenamiento USB al terminal [USB TO DEVICE], asegúrese de que el conector del dispositivo es del tipo adecuado y que está orientado correctamente.



AVISO

- Evite conectar o desconectar el dispositivo USB mientras ejecuta operaciones de reproducción, grabación y gestión de archivos (tales como guardar, copiar, eliminar y dar formato) o mientras esté accediendo al dispositivo USB. De no hacerlo así, podría producirse un "bloqueo" en el funcionamiento del instrumento o daños en los datos y el dispositivo USB.
- Al conectar y desconectar seguidamente el dispositivo USB (y viceversa), asegúrese de esperar unos segundos entre las dos operaciones.

NOTA

- Si desea conectar dos o tres dispositivos a un terminal al mismo tiempo, debe utilizar un concentrador USB con alimentación de bus. Solo se puede utilizar un concentrador USB. Si aparece un mensaje de error mientras utiliza el concentrador USB, desconéctelo del instrumento, encienda el instrumento y vuelva a conectar el concentrador USB.
- Cuando vaya a conectar un cable USB, asegúrese de que su longitud sea inferior a 3 metros.

Uso de una unidad flash USB

Si conecta el instrumento a una unidad flash USB, podrá guardar los datos que cree en el dispositivo conectado y leerlos desde él.

Número máximo de unidades flash USB admitidas

Es posible conectar un máximo de dos unidades flash USB al terminal [USB TO DEVICE]. (Si fuese necesario, utilice un concentrador USB. Solo se puede utilizar simultáneamente un máximo de dos dispositivos flash USB con instrumentos musicales, aunque se utilice un concentrador USB).

Formateo de una unidad flash USB

Solo debe formatear la unidad flash USB con este instrumento (página 101). Es posible que una unidad flash USB formateada en otro dispositivo no funcione correctamente.

AVISO

La operación de formateo sobrescribirá todos los datos preexistentes. Compruebe que la unidad flash USB a la que se dispone a dar formato no contenga datos importantes. Proceda con cuidado, especialmente cuando conecte varias unidades flash USB.

Protección de los datos (contra escritura)

Para evitar que se borre información importante accidentalmente, aplique la protección contra escritura incluida en cada unidad flash USB. Si va a guardar datos en la unidad flash USB, asegúrese de desactivar la protección contra escritura.

Apagado del instrumento

Al apagar el instrumento, asegúrese de que este NO está accediendo a la unidad flash USB mediante reproducción, grabación o control de archivos (tales como operaciones de guardar, copiar, eliminar y formatear). De no hacerlo así, se podría dañar la unidad flash USB y los datos.

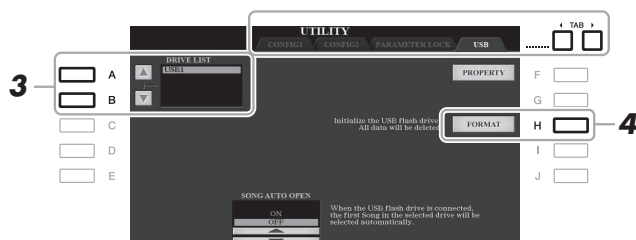
Formateo de una unidad flash USB

Al conectar una unidad flash USB, es posible que aparezca un mensaje indicándole que la formatee. Si es así, ejecute la operación de formateo.

1 Conecte la unidad flash USB que desee formatear al terminal [USB TO DEVICE].

2 Acceda a la pantalla de operaciones.

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [J] UTILITY → TAB [▶] USB



3 En la lista de unidades, pulse los botones [A]/[B] para seleccionar la unidad que desee formatear.

Verá las indicaciones USB 1 y USB 2, en función del número de unidades conectadas.

4 Pulse el botón [H] (FORMAT) para formatear la unidad flash USB.

5 Pulse el botón [G] (YES) para realizar la operación de formateo.

AVISO

La operación de formateo borra cualquier dato preexistente. Compruebe que la unidad flash USB a la que se dispone a dar formato no contenga datos importantes. Proceda con cuidado, especialmente cuando conecte varias unidades flash USB.

NOTA

Se detendrá la reproducción de estilos, canciones y Multi Pad cuando se inicie el formateo.

Confirmación de la memoria restante

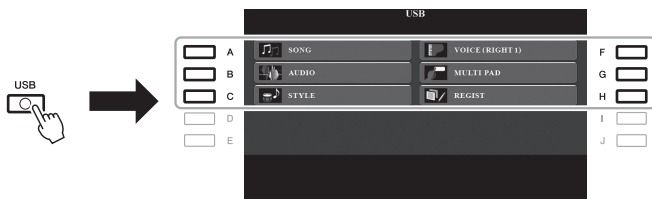
Podrá comprobar la memoria restante en la unidad flash USB conectada pulsando el botón [F] (PROPERTY).

NOTA

Para cancelar la operación de formateo, pulse el botón [H] (NO).

Selección de archivos en una unidad flash USB

Pulse el botón [USB] para acceder a los archivos guardados en la unidad flash USB.



Seleccione la categoría que desee mediante los botones [A]–[C] y [F]–[H]; a continuación, seleccione los archivos pulsando los botones [A]–[J].

Conexión de un iPhone/iPad ([USB TO DEVICE], [USB TO HOST] y terminales MIDI)

Puede conectar al instrumento un dispositivo inteligente, como un iPhone o un iPad, con objeto de utilizarlo para una variedad de finalidades musicales. Mediante las herramientas de aplicaciones del dispositivo inteligente, puede aprovechar las ventajas de sus prácticas funciones y disfrutar más de este instrumento.

Puede realizar conexiones con uno de los siguientes métodos.

- Conectar al terminal [USB TO DEVICE] mediante el adaptador USB de red LAN inalámbrica (UD-WL01, se vende por separado).
- Conectar al terminal [USB TO HOST] mediante la interfaz USB MIDI para iPhone/iPod touch/iPad (i-UX1, se vende por separado), etc.
- Conectar a los terminales MIDI mediante la interfaz MIDI para iPhone/iPod touch/iPad (i-MX1, se vende por separado).

*Estos accesorios podrían no estar disponibles en algunas zonas.

Para obtener información sobre las conexiones, consulte el “iPhone/iPad Connection Manual” (manual de conexión del iPhone/iPad) y el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web.

Para obtener información acerca de los dispositivos inteligentes compatibles y las herramientas de aplicación, acceda a la página siguiente:

<http://www.yamaha.com/kbdapps/>

AVISO

No coloque el iPhone/iPad en una posición inestable. De lo contrario, el dispositivo podría caerse y dañarse.

NOTA

- Antes de usar un terminal [USB TO DEVICE], lea las “Precauciones que se deben tomar cuando se utiliza el terminal [USB TO DEVICE]” en la página 100.
- Cuando utilice el instrumento con una aplicación en el iPhone o iPad, le recomendamos que ajuste primero “Airplane Mode” (Modo avión) en “ON” (activado) y, a continuación, active “Wi-Fi” en el iPhone o iPad para evitar el ruido producido por la comunicación.

Conexión a un ordenador (terminal [USB TO HOST])

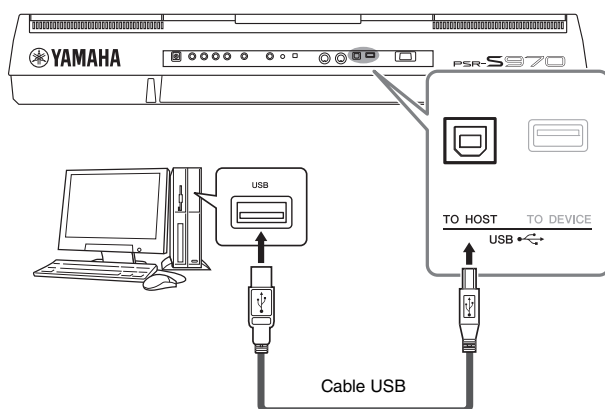
Si conecta un ordenador al terminal [USB TO HOST], podrá transferir datos entre el instrumento y el ordenador a través de MIDI. Para obtener información sobre el uso de un ordenador con este instrumento, consulte “Computer-related Operations” (Operaciones relacionadas con el ordenador) en el sitio web.

AVISO

Utilice un cable USB de tipo AB de menos de 3 metros. No se pueden utilizar cables USB 3.0.

NOTA

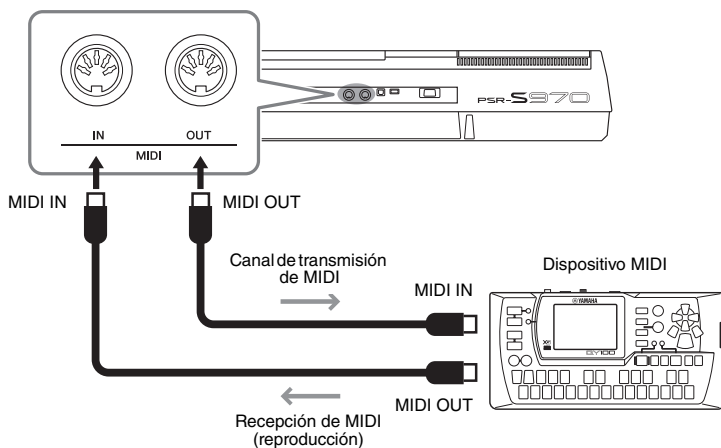
- Cuando utilice un cable USB para conectar el instrumento al ordenador, establezca la conexión directamente sin pasar por un concentrador USB.
- El instrumento iniciará la transmisión poco después de que se establezca la conexión USB.
- Encontrará información más detallada acerca de la instalación del software de secuencias en el manual de instrucciones del software pertinente.



Conexión de dispositivos MIDI externos (terminales MIDI [IN]/[OUT])

Utilice los terminales MIDI [IN]/[OUT] y cables MIDI estándar para conectar dispositivos MIDI externos (teclado, secuenciador, etc.).

- **MIDI IN** Recibe mensajes MIDI desde otro dispositivo MIDI.
- **MIDI OUT** Transmite los mensajes MIDI generados por el instrumento a otro dispositivo MIDI.



Para obtener información detallada sobre los ajustes de MIDI, como los canales de transmisión y recepción del instrumento, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web.

NOTA

Consulte una descripción general de MIDI y las instrucciones para utilizarlo de forma eficaz en "MIDI Basics" (Fundamentos de MIDI), que podrá descargar desde el sitio Web de Yamaha.

Características avanzadas

Consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web, **capítulo 10**.

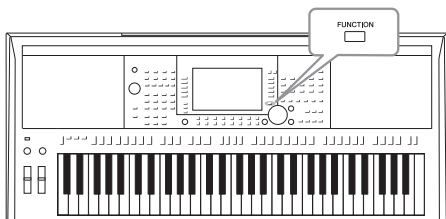


Ajustes de MIDI:

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [I] MIDI

Otras funciones

– Configuración de ajustes globales y uso de características avanzadas –



El menú Function (función) proporciona varios ajustes y herramientas para el instrumento. Se trata de ajustes generales que afectan a todo el instrumento, además de ajustes pormenorizados para funciones específicas. También se incluyen características avanzadas de creación para estilos, canciones y Multi Pad, por ejemplo.

Procedimiento básico

1 Acceda a la pantalla de operaciones.

[FUNCTION] → TAB [◀][▶] MENU 1/MENU 2



2 Pulse uno de los botones [A]–[J] para acceder a la pantalla de función que desee.

Para obtener información sobre lo que puede hacer en cada página, consulte la lista de funciones en la página 105.

3 Utilice los botones TAB [◀][▶] para abrir la página que desee.

4 Cambie los ajustes o realice la operación.

Consulte la lista de funciones en la página 105 para ver dónde puede obtener información detallada.

Listado de funciones

Esta lista explica brevemente qué puede hacer en las pantallas a las que accede con el botón [FUNCTION] (función). Para obtener más información, consulte la página y las referencias de capítulos indicadas a continuación.

MENU 1		Descripción	Manual de instrucciones	Manual de referencia	
A	SPLIT POINT/ CHORD FINGERING (punto de división, digitación de acordes)	SPLIT POINT (punto de división)	Determina el punto de división.	página 58	-
		CHORD FINGERING (digitación de acordes)	Determina el tipo de digitación de acordes.	página 52	Capítulo 2
B	HARMONY/ARPEGGIO (armonía, arpeggio)		Permite seleccionar el tipo de armonía o de arpeggio.	página 42	Capítulo 1
C	REGIST SEQUENCE/ FREEZE (secuencia de registros, bloqueo)	REGISTRATION SEQUENCE (secuencia de registros)	Determina el orden para acceder a los ajustes de memoria de registros al utilizar los botones TAB [◀][▶] o el pedal.	-	Capítulo 7
		FREEZE (bloqueo)	Determina los grupos de ajustes (voz, estilo, etc.) que deben permanecer sin cambiar aunque acceda a las configuraciones de paneles mediante la memoria de registros.	-	Capítulo 7
D	CONTROLLER (controlador)	FOOT PEDAL (pedal)	Determina las funciones asignadas a los pedales.	-	Capítulo 10
		KEYBOARD/PANEL (teclado/panel)	Permite configurar la respuesta de pulsación del teclado o seleccionar la parte o las partes a las que afectarán la rueda [MODULATION] (modulación) o los botones TRANSPOSE (transposición) [-]/[+].	página 39	Capítulo 1
E	MASTER TUNE/ SCALE TUNE (afinación principal, afinación de escala)	MASTER TUNE (afinación principal)	Permite realizar la afinación precisa del tono de todo el instrumento en pasos de aproximadamente 0,2 Hz.	página 38	Capítulo 1
		SCALE TUNE (afinación de escala)	Determina el tipo de escala y afina el tono de la nota deseada (tecla) en centésimas.	página 38	Capítulo 1
F	VOICE SET FILTER (filtro de ajustes de voces)		Permite desactivar la selección automática de los ajustes de voces (efectos, etc.).	-	Capítulo 1
G	STYLE SETTING (ajuste de estilo)		Permite realizar ajustes relacionados con la reproducción de estilos, como la sincronización del enlace de OTS, el control dinámico (respuesta de pulsación del estilo), etc.	-	Capítulo 2
H	SONG SETTING (ajuste de canción)		Permite realizar ajustes relacionados con la reproducción de canciones, la función de guía, los ajustes de canal, los ajustes de repetición, etc.	-	Capítulo 3
I	MIDI		Permite realizar ajustes relacionados con MIDI.	-	Capítulo 11
J	UTILITY (utilidad)	CONFIG 1 (configuración 1)	Permite realizar ajustes generales como la duración del fundido de entrada y salida, el sonido del metrónomo, el sonido de tempo por pulsación, el apagado automático.	página 17	Capítulo 11
		CONFIG 2 (configuración 2)	Permite realizar ajustes generales como, por ejemplo, de los altavoces, la pantalla, etc.	página 99	Capítulo 11
		PARAMETER LOCK (bloqueo de parámetros)	Determina los parámetros (efecto, punto de división, etc.) que no se cambiarán cuando la configuración del panel se cambia a través de la memoria de registros, el ajuste de un toque, etc.	-	Capítulo 11
		USB	Contiene las operaciones relacionadas con la unidad flash USB conectada, como el formateo y la confirmación de tamaño de memoria.	página 101	Capítulo 11

MENU 2		Descripción	Manual de instrucciones	Manual de referencia	
A	STYLE CREATOR (creador de estilos)		Permite crear un estilo editando el estilo predefinido o registrando los canales de estilo uno a uno.	-	Capítulo 2
B	SONG CREATOR (creador de canciones)		Permite crear una canción editando las canciones grabadas o introduciendo eventos uno a uno.	-	Capítulo 3
C	MULTI PAD CREATOR (creador de Multi Pad)		Permite crear un Multi Pad, bien editando otro predefinido existente o bien grabando uno nuevo.	-	Capítulo 5
F	PACK INSTALLATION (instalación de paquetes)		Permite instalar paquetes de ampliación y añadir contenido extra descargado del sitio web o creado por usted mediante Yamaha Expansion Manager.	-	Capítulo 1
G	SYSTEM (sistema)	OWNER (propietario)	Permite ajustar el nombre del propietario, el idioma de los mensajes, etc.	página 18	Capítulo 11
		BACKUP/RESTORE (copia de seguridad, restauración)	Permite hacer una copia de seguridad o restaurar los ajustes y los datos guardados en la unidad USER del instrumento.	página 34	-
		SETUP FILES (archivos de configuración)	Permite guardar y recuperar los ajustes especificados del instrumento.	-	Capítulo 11
		RESET (restablecer)	Permite restablecer los ajustes del instrumento a sus valores de fábrica.	-	Capítulo 11
H	WIRELESS LAN (red LAN inalámbrica)		Permite realizar los ajustes para conectar el instrumento a un dispositivo inteligente, como un iPad, mediante una red LAN inalámbrica. Aparece únicamente cuando está conectado un adaptador USB de red LAN inalámbrica.	-	Capítulo 10

Gráfico de acceso directo

Pulse el botón [DIRECT ACCESS] (acceso directo) y, a continuación, pulse uno de los botones (o mueva el mando, rueda o pedal correspondiente) indicado a continuación para acceder a la pantalla que desee.

Control	Pantalla a la que se accede con la función de acceso directo					
STYLE CONTROL	[ACMP]	FUNCTION	SPLIT POINT/CHORD FINGERING	CHORD FINGERING		
	[AUTO FILL IN]		STYLE SETTING			
	[OTS LINK]					
	[BREAK]					
	INTRO [I], [II], [III]					
	MAIN VARIATION [A], [B], [C], [D]					
	ENDING/rit. [I], [II], [III]					
	[SYNC START]					
	[SYNC STOP]					
	[START/STOP]					
STYLE	Botones de selección de categoría STYLE	STYLE SETTING	SPLIT POINT/CHORD FINGERING	SPLIT POINT		
SONG	[GUIDE]	FUNCTION	SONG SETTING	GUIDE/CHANNEL		
	[SCORE]			OTHERS		
	[LYRICS/TEXT]			GUIDE/CHANNEL		
	[TR 1], [TR 2], [EXTRA TR]			OTHERS		
	[REPEAT]			GUIDE/CHANNEL		
	[▶▶] (FF)			OTHERS		
	[◀◀] (RW)			GUIDE/CHANNEL		
	[▶/] (PLAY/PAUSE)			OTHERS		
	[■] (STOP)			GUIDE/CHANNEL		
	[REC]			OTHERS		
[SELECT]	OTHERS					
[TAP TEMPO]		UTILITY	CONFIG 1	TAP		
TEMPO	[+], [-]	FUNCTION	STYLE SETTING			
[METRONOME]			UTILITY	CONFIG 1		
[FADE IN/OUT]			KEYBOARD/PANEL	METRONOME FADE IN/OUT		
TRANSPOSE	[+], [-]	FUNCTION	CONTROLLER	TRANPOSE ASSIGN		
UPPER OCTAVE	[+], [-]	MIXING CONSOLE		TUNE		
MULTI PAD	[SELECT]	Pantalla de selección MULTI PAD	MULTIPAD EDIT			
	[STOP]					
	[1], [2], [3], [4]					
[DEMO]		FUNCTION	SYSTEM	OWNER		
[FUNCTION]		FUNCTION	MIDI			
[MIXER/EQ]						
[BAL.]		MIXING CONSOLE		VOL/VOICE		
[CHANNEL ON/OFF]						
[USB]		FUNCTION	UTILITY	USB		
[USB AUDIO PLAYER]		Pantalla de selección de archivos AUDIO (solo se abre si hay una unidad flash USB conectada)				
TAB	[◀], [▶]					
[ENTER]						
[EXIT]		MAIN				
Data dial						
VOICE	PART SELECT (LEFT)	FUNCTION	VOICE SET FILTER	LEFT		
	PART SELECT (RIGHT1)			RIGHT1		
	PART SELECT (RIGHT2)			RIGHT2		
	PART ON/OFF (LEFT)			LEFT		
	PART ON/OFF (RIGHT1)			RIGHT1		
	PART ON/OFF (RIGHT2)			RIGHT2		
	[LEFT HOLD]					
	Botones de selección de categoría VOICE			SPLIT POINT/CHORD FINGERING	SPLIT POINT	
	[HARMONY/ARPEGGIO]			FUNCTION	VOICE SET FILTER	
	[TOUCH]			FUNCTION	HARMONY/ARPEGGIO	
[SUSTAIN]		CONTROLLER	KEYBOARD/PANEL	TOUCH RESPONSE		
[MONO]			EFFECT			
[DSP]	MIXING CONSOLE		TUNE			
[VARI.]			EFFECT	Pantalla de selección de tipos de efectos		
[MUSIC FINDER]		MUSIC FINDER		MUSIC FINDER SEARCH 1		
ONE TOUCH SETTING	[1], [2], [3], [4]	OTS INFORMATION				
[PSR-S970] [MIC SETTING/VOCAL HARMONY]		MIC/GUITAR SETTING	EQ/CMP SETTING	MIC/GUITAR		
[PSR-S770] [MIC SETTING]						
REGISTRATION MEMORY	REGIST BANK [+], [-]	FUNCTION	REGIST SEQUENCE/FREEZE	EFFECT		
	[FREEZE]			REGISTRATION SEQUENCE		
	[MEMORY]			FREEZE		
	[1], [2], [3], [4], [5], [6], [7], [8]	REGIST INFORMATION				
FOOT PEDAL [1], [2]		FUNCTION	CONTROLLER	FOOT PEDAL		
[MODULATION]		FUNCTION	CONTROLLER	1, 2		
[PITCH BEND]		MIXING CONSOLE		KEYBOARD/PANEL		
LIVE CONTROL	[1], [2]			MODULATION WHEEL		
[ASSIGN]		LIVE CONTROL	PARAMETER ASSIGN	TUNE		

Solución de problemas

Generales	
Se oye un sonido "clic" o "pop" al encender o apagar la alimentación.	Esto es normal. Llega corriente eléctrica al instrumento.
El instrumento se apaga automáticamente.	Esto es normal y se debe a la función Auto Power Off (apagado automático). En caso necesario, defina el parámetro de la función de apagado automático (página 17).
Los altavoces del instrumento emiten ruido.	Es posible que se oiga un ruido si se utiliza un teléfono móvil junto al instrumento o si suena el timbre de llamada. Desconecte el teléfono móvil o utilícelo lejos del instrumento.
Si se utiliza el instrumento con una aplicación de iPhone o de iPad, se oye ruido procedente de los altavoces o auriculares del instrumento.	Cuando utilice el instrumento con la aplicación en el iPhone o iPad, le recomendamos que ajuste "Airplane Mode" (Modo avión) en "ON" (activado) en el iPhone o iPad para evitar el ruido producido por la comunicación.
En la pantalla LCD hay algunos puntos concretos que siempre están iluminados o sin iluminar.	Son consecuencia de píxeles defectuosos y aparecen a veces en las pantallas TFT o LCD; no indican un problema de funcionamiento.
Existe una ligera diferencia de calidad de sonido entre las distintas notas que se tocan en el teclado.	Es normal y es resultado del sistema de muestreo del instrumento.
Algunas voces tienen un sonido de bucle.	
En tonos mayores se puede advertir ruido o vibrato, en función de la voz.	
El volumen general es demasiado bajo o no se oye ningún sonido.	Puede que el volumen principal esté demasiado bajo. Ajustelo al nivel adecuado con el dial [MASTER VOLUME].
	Todas las partes del teclado están desactivadas. Utilice el botón PART ON/OFF [RIGHT 1]/[RIGHT 2]/[LEFT] para activarlo.
	Puede que el volumen de las partes individuales esté ajustado demasiado bajo. Aumente el volumen en la pantalla BALANCE (página 57).
	Asegúrese de que los canales deseados están configurados como ON (pages 56, 65).
	Los auriculares están conectados, de manera que desactivan la salida de los altavoces. Desenchufe los auriculares.
	Asegúrese de que el ajuste del altavoz está establecido en ON: [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [J] UTILITY → TAB [◀][▶] CONFIG 2
	El botón [FADE IN/OUT] está activado, lo que silencia el sonido. Pulse el botón [FADE IN/OUT] para desactivar la función.
El sonido presenta distorsión o ruido.	Dependiendo de la función asignada al mando LIVE CONTROL o de cuánto lo mueva, puede que el sonido no se oiga correctamente. Compruebe los ajustes del mando y restablezca el valor (página 40).
	Puede que el volumen esté ajustado demasiado alto. Asegúrese de que todos los ajustes de volumen oportunos son adecuados.
El sonido presenta distorsión o ruido.	Esto puede ser consecuencia de algunos efectos o ajustes del filtro. Compruebe los ajustes de efectos o de filtro y cámbielos según sea necesario, consultando para ello el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web.
	Puede que el volumen esté ajustado demasiado alto. Asegúrese de que todos los ajustes de volumen oportunos son adecuados.
No suenan todas las notas que se tocan simultáneamente.	Probablemente esté superando la polifonía máxima (página 110) del instrumento. Cuando se supera la polifonía máxima, las notas tocadas al principio dejarán de sonar, y dejarán que suenen las que se han tocado en último lugar.
El volumen del teclado es inferior al volumen de reproducción de la canción o el estilo.	Puede que el volumen de las partes del teclado esté ajustado demasiado bajo. Aumente el volumen en la pantalla BALANCE (página 57).

La pantalla principal no aparece aunque se encienda el instrumento.	Esto puede ocurrir si se ha instalado en el instrumento una unidad flash USB. La instalación de algunas unidades flash USB puede alargar el intervalo que transcurre entre el momento en que se enciende el instrumento y la aparición de la pantalla principal. Para evitarlo, encienda el instrumento después de desconectar el dispositivo.
Algunos caracteres del nombre de archivo o carpeta son incomprensibles.	Es posible que se haya cambiado la configuración de idioma. Ajuste el idioma adecuado para el nombre de archivo o carpeta (página 18).
No aparece un archivo existente.	Es posible que se haya cambiado o eliminado la extensión del archivo (.MID, etc.). Cambie manualmente el nombre del archivo en un ordenador, añadiendo la extensión adecuada. El instrumento no acepta nombres de archivos con más de 50 caracteres. Cambie el nombre del archivo y reduzca el número de caracteres a 50 o menos.
Voz	
No suena la voz seleccionada en la pantalla de selección de voces.	Compruebe si la parte seleccionada está activada (página 35). Si fuese necesario, pulse el botón PART ON/OFF adecuado para activar la parte.
Se produce un sonido extraño de fluctuación o de duplicación. El sonido es ligeramente diferente cada vez que se tocan las teclas.	Las partes RIGHT 1 y RIGHT 2 están establecidas en "ON", y ambas partes están ajustadas para que toquen la misma voz. Desactive la parte RIGHT 2 o cambie la voz de una de las partes.
El tono de algunas voces aumentará una octava cuando se toquen en los registros inferiores o superiores.	Esto es normal. Algunas voces cuentan con un límite de tono que, cuando se alcanza, provoca este tipo de variación de tono.
Estilo	
El estilo no se inicia al pulsar el botón [START/STOP].	El canal de ritmo del estilo seleccionado podría no contener datos. Active el botón [ACMP] y toque la sección de la mano izquierda en el teclado para que suene la parte de acompañamiento del estilo.
Solo suena el canal de ritmo.	Asegúrese de que esté activada la función de acompañamiento automático: pulse el botón [ACMP]. Asegúrese de tocar teclas de la sección de acordes del teclado (páginas 58, 59). Es posible que se haya asignado la función Track Mute (Silenciamiento de pista) a uno o varios mandos LIVE CONTROL. Compruebe los ajustes del mando y restablezca el valor (página 40).
No es posible seleccionar los estilos en una unidad flash USB.	Si el tamaño de los datos de estilo es grande (120 KB o más), no será posible seleccionar el estilo porque el instrumento no puede gestionar datos tan voluminosos.
Canción	
No se pueden seleccionar canciones.	Puede deberse a que se han cambiado los ajustes de idioma. Configure el idioma correspondiente al nombre del archivo de canción. Si el tamaño de los datos de la canción es grande (300 KB o mayor), no se podrá seleccionar la canción porque el instrumento no puede gestionar datos tan voluminosos.
No se inicia la reproducción de las canciones.	La canción se ha detenido al final de los datos de canción. Vuelva al comienzo de la canción pulsando el botón SONG [■]. En el caso de canciones a las que se ha aplicado la protección contra escritura existen algunas restricciones y es posible que no se puedan reproducir. Consulte información detallada en la página 27.
La reproducción de la canción se detiene antes de que finalice la canción.	La función de guía está activada. (En este caso, la reproducción está "esperando" a que se toque la tecla correcta.) Pulse el botón [GUIDE] para desactivar la función de guía.
El número de compás es diferente del de la partitura en la pantalla Song Position, que aparece al pulsar los botones [◀] (REW)/[▶] (FF).	Esto ocurre cuando se reproducen datos musicales para los que se ha ajustado un tempo fijo específico.
Cuando se reproduce una canción, no se reproducen algunos canales.	La reproducción de estos canales puede estar configurada como "OFF". Active la reproducción de los canales que estén configurados como "OFF" (página 65).
El tempo, el ritmo, el compás y la notación musical no se muestran correctamente.	Algunos datos de canciones para el instrumento se han grabado con ajustes especiales de "tempo libre". De esos datos de canciones, no se mostrarán correctamente el tempo, ritmo, compás y notación musical.

Grabador/reproductor de audio USB	
Aparece un mensaje que indica que la unidad flash USB no está disponible y se cancela la grabación.	Asegúrese de utilizar una unidad flash USB compatible (página 100).
	Puede que la unidad flash USB no cuente con memoria suficiente. Compruebe el tiempo que se puede grabar en la pantalla (página 75).
	Si se utiliza una unidad flash USB en la que se hayan grabado datos anteriormente, compruebe primero que no quede información importante y, a continuación, formáteela (página 101) e intente grabar de nuevo.
No se pueden seleccionar archivos de audio.	Es posible que el formato de archivo no sea compatible con el instrumento. Los formatos compatibles son: MP3 y WAV. Los archivos DRM protegidos no se pueden reproducir.
Un archivo grabado existente se reproduce con un volumen diferente de aquel con que se grabó.	Se ha modificado el volumen de reproducción de audio. Al ajustar el valor del volumen en 100 se reproduce el archivo con el mismo volumen con el que se grabó (página 74).
Mesa de mezclas	
El sonido parece extraño o no es el esperado cuando se cambia una voz de ritmo (juego de batería, etc.) del estilo o la canción desde el mezclador.	Cuando se cambian las voces de ritmo/percusión (conjuntos de batería, etc.) del estilo y la canción mediante el parámetro VOICE, se restablecen los ajustes detallados relativos a la voz de batería y, en algunos casos, es posible que no se pueda restaurar el sonido original. En el caso de la reproducción de canciones, puede restaurar el sonido original volviendo al comienzo de la canción y reproduciéndola desde ese punto. En el caso de la reproducción del estilo, puede restaurar el sonido original seleccionando de nuevo el mismo estilo.
Micrófono/armonía vocal, guitarra	
La señal de entrada del micrófono o la guitarra no puede grabarse.	La señal de entrada del micrófono no se puede grabar mediante la grabación de canciones. Utilice la función de grabador/reproductor de audio USB (página 74).
(PSR-S970) Se oye la armonía junto con el sonido del micrófono.	La armonía vocal está configurada como "ON"; configúrela como "OFF" (página 91).
(PSR-S970) El efecto de armonía vocal suena distorsionado o desafinado.	Es posible que el micrófono vocal esté captando sonidos extraños, como la voz del estilo del instrumento. En concreto, los sonidos graves podrían hacer que el efecto de armonía vocal no se oiga bien. Para resolver este problema: <ul style="list-style-type: none"> • Cante lo más cerca posible del micrófono. • Utilice un micrófono unidireccional. • Baje el volumen principal, el volumen del estilo o el volumen de la canción (páginas 18, 57).
Pedal	
El ajuste de activación/desactivación del interruptor de pedal conectado a la toma FOOT PEDAL está invertido.	Cambie los ajustes de polaridad: [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [D] CONTROLLER → [I] (PEDAL POLARITY).

Especificaciones

		PSR-S970	PSR-S770	
Nombre del producto		Teclado digital	Teclado digital	
Tamaño/peso	Dimensiones (ancho x fondo x alto)	1.002 mm x 437 mm x 148 mm (39-7/16" x 17-3/16" x 5-13/16")	1.002 mm x 437 mm x 148 mm (39-7/16" x 17-3/16" x 5-13/16")	
	Peso	11,6 kg (25 lbs, 9 oz)	11,1 kg (24 lbs, 8 oz)	
Interfaz de control	Teclado	Número de teclas	61	
		Tipo	Órgano	
		Respuesta de pulsación	Hard 2 (fuerte 2), Hard 1 (fuerte 1), Medium (media), Soft 1 (suave 1), Soft 2 (suave 2)	
	Otros controles	Rueda de inflexión del tono	Si	Si
		Rueda de modulación	Si	Si
		Mandos	2 (asignables)	2 (asignables)
	Pantalla	Tipo	LCD VGA Color Wide TFT	LCD VGA Color Wide TFT
		Tamaño	7 pulgadas	7 pulgadas
Idioma		Inglés, alemán, francés, español e italiano	Inglés, alemán, francés, español e italiano	
Panel	Idioma	Inglés	Inglés	
Voces	Generación de tonos	Tecnología de generación de tonos	Muestreo estéreo AWM	
	Polifonía	Número de polifonías (máx.)	128	
	Predefinidas	Número de voces	989 voces + 41 conjuntos de batería/SFX + 480 voces XG	830 voces + 36 conjuntos de batería/SFX + 480 voces XG
		Voces incluidas	131 S.Art!, 30 MegaVoices, 31 Sweet!, 74 Cool!, 89 Live!, 30 Organ Flutes!	67 S.Art!, 23 MegaVoices, 27 Sweet!, 64 Cool!, 71 Live!, 20 Organ Flutes!
	Compatibilidad		XG, GS (para la reproducción de canciones), GM, GM2	
	Partes		Right 1 (derecha 1), Right 2 (derecha 2) y Left (izquierda)	
Efectos	Bloque de reverberación		52 predefinidos + 3 de usuario	
	Bloque de chorus		106 predefinidos + 3 de usuario	
	Bloque DSP		322 predefinidos (con VCM) + 10 de usuario	
	Compresor principal		5 predefinidos + 5 de usuario	
	Ecuador principal		5 predefinidos + 2 de usuario	
	Ecuación de partes		27 partes	
	Efectos de micrófono/guitarra		Noise Gate (puerta de ruido), Compressor (compresor), 3Band EQ (ecualizador de 3 bandas)	
	Armonía vocal	Número de ajustes predefinidos	Armonía vocal: 44 Sintetizador Vocoder: 10	-
		Número de ajustes de usuario	60 * El número es el total de armonías vocales y de sintetizador Vocoder.	-
		Efectos vocales	23	-
	Estilos	Número de estilos	450	360
Predefinidos		Estilos incluidos	40 + Audio, 366 Pro, 31 Session, 10 DJ, 3 Free Play	322 Pro, 27 Session, 10 DJ, 1 Free Play
		Digitado	Un solo dedo, digitado, digitado con bajo, digitado múltiple, digitados AI, teclado completo, teclado completo AI	Un solo dedo, digitado, digitado con bajo, digitado múltiple, digitados AI, teclado completo, teclado completo AI
		Control de estilo	INTRO (preludio) x 3, MAIN VARIATION (variación principal) x 4, FILL (relleno) x 4, BREAK (pausa), ENDING (coda) x 3	INTRO (preludio) x 3, MAIN VARIATION (variación principal) x 4, FILL (relleno) x 4, BREAK (pausa), ENDING (coda) x 3
Otras funciones		Music Finder (máx.)	2.500	1.200
		Ajuste de un toque (OTS)	4 para cada estilo	4 para cada estilo
Compatibilidad			SFF (Formato de archivo de estilo) SFF GE (Formato de archivo de estilo GE)	
Canciones (MIDI)	Predefinidas	Número de canciones predefinidas	5 canciones de muestra predefinidas	
	Grabación	Número de pistas	16	
		Capacidad de datos	aprox. 300 KB/canción	
		Función de grabación	Grabación rápida, grabación de varias pistas, grabación por pasos	
Formato de datos	Reproducción	SMF (formato 0 y 1), XF	SMF (formato 0 y 1), XF	
	Grabación	SMF (formato 0)	SMF (formato 0)	
Multi Pad	Predefinidos	Número de bancos de Multi Pad	188 bancos x 4 pads	
Funciones	Audio	Enlace de audio	Si	
		Armonía	Si	
		Arpeggios	Si	
		Sostenido (en el panel)	Si	
		Monofónico/Polifónico	Si	
		Información de voz	Si	
	Estilos	Style Creator (creador de estilos)	Si	
		Recomendador de estilo	Si	
		Información de OTS	Si	
			Si	

		PSR-S970	PSR-S770	
Funciones	Canciones	Creador de canciones	Si	Si
		Función de visualización de partitura	Si	Si
		Función de visualización de letras	Si	Si
		Función de pantalla de texto	Si	Si
		Personalización de fondo de pantalla	Si	Si
		Guía	Follow Lights (luces guía), Any Key (cualquier tecla), Karao-Key (tecla Karaoke), Your Tempo (su tempo)	Follow Lights (luces guía), Any Key (cualquier tecla), Karao-Key (tecla Karaoke), Your Tempo (su tempo)
	Multi Pad	Tecnología del ayudante de interpretación (P.A.T.)	Si	Si
		Creador de Multi Pad	Si	Si
	Memoria de registros	Número de botones	8	8
		Control	Secuencia de registros, bloqueo	Secuencia de registros, bloqueo
Grabador/reproductor de audio USB	Formato de reproducción	.wav (formato WAV: velocidad de muestreo de 44,1 kHz, resolución de 16 bits, estéreo) .mp3 (MPEG-1 Audio Layer-3: velocidad de muestreo de 44,1/48,0 kHz, 64-320 kbps y velocidad de bits variable, mono/estéreo)	.wav (formato WAV: velocidad de muestreo de 44,1 kHz, resolución de 16 bits, estéreo) .mp3 (MPEG-1 Audio Layer-3: velocidad de muestreo de 44,1/48,0 kHz, 64-320 kbps y velocidad de bits variable, mono/estéreo)	
		Formato de grabación	.wav (formato WAV: velocidad de muestreo de 44,1 kHz, resolución de 16 bits, estéreo)	.wav (formato WAV: velocidad de muestreo de 44,1 kHz, resolución de 16 bits, estéreo)
	Tiempo de grabación (máx.)	80 minutos por canción	80 minutos por canción	
	Tecnología Time Stretch (Estirar tiempo)	Si	Si	
	Variación de tono	Si	Si	
	Cancelación vocal	Si	Si	
Demostración		Si	Si	
Controles generales	Metrónomo	Si	Si	
	Tempo	5 - 500	5 - 500	
	Transposición	-12 - 0 - +12	-12 - 0 - +12	
	Afinación	414,8 - 440,0 - 466,8 Hz	414,8 - 440,0 - 466,8 Hz	
	Botón de octava	Si	Si	
	Tipos de escalas	9 tipos	9 tipos	
Varios	Acceso directo	Si	Si	
Ampliabilidad (paquetes de ampliación)	Voz de ampliación	Si (aprox. 512 MB máx.)	Si (aprox. 160 MB máx.)	
	Estilo de ampliación	Si (memoria interna)	Si (memoria interna)	
	Estilo de ampliación de audio	Si (aprox. 128 MB máx.)	-	
Almacenamiento y conexiones	Almacenamiento	Memoria interna	Si (aprox. 13 MB máx.)	Si (aprox. 13 MB máx.)
		Unidades externas	Unidad flash USB	Unidad flash USB
	Conexiones	DC IN (entrada de CC)	16 V	16 V
		Auriculares	Toma de auriculares estéreo estándar	Toma de auriculares estéreo estándar
		Micrófono/guitarra	Si	Si
		MIDI	IN, OUT (entrada, salida)	IN, OUT (entrada, salida)
		AUX IN (entrada auxiliar)	Minijack estéreo	Minijack estéreo
		OUTPUT (salida)	L/L+R, R (izda/izda+dcha, dcha)	L/L+R, R (izda/izda+dcha, dcha)
		RGB OUT (salida RGB)	Si	-
		FOOT PEDAL (pedal)	1 (SUSTAIN), 2 (ARTICULATION 1), función asignable	1 (SUSTAIN), 2 (ARTICULATION 1), función asignable
USB TO DEVICE (USB a dispositivo)	Si	Si		
USB TO HOST (USB a host)	Si	Si		
Amplificadores/Altavoces	Amplificadores	15 W x 2	15 W x 2	
	Altavoces	13 cm x 2 + 2,5 cm (cúpula) x 2	13 cm x 2 + 5 cm x 2	
Fuente de alimentación	Fuente de alimentación	Adaptador PA-300C o equivalente recomendado por Yamaha	PA-300C o equivalente recomendado por Yamaha	
	Consumo eléctrico	20 W	19 W	
	Apagado automático	Si	Si	
Accesorios incluidos		<ul style="list-style-type: none"> Manual de instrucciones (este libro) Online Member Product Registration (Hoja de registro de producto para miembros en línea) Atril Adaptador de CA* (PA-300C o un equivalente recomendado por Yamaha), cable de alimentación* <p>* En función de la zona, puede que no se incluya. Consulte al distribuidor de Yamaha.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Manual de instrucciones (este libro) Online Member Product Registration (Hoja de registro de producto para miembros en línea) Atril Adaptador de CA* (PA-300C o un equivalente recomendado por Yamaha), cable de alimentación* <p>* En función de la zona, puede que no se incluya. Consulte al distribuidor de Yamaha.</p>	
Accesorios que se venden por separado (Podrían no estar disponible en algunas zonas.)		<ul style="list-style-type: none"> Adaptador de CA: PA-300C o equivalente recomendado por Yamaha Auriculares: HPH-50/HPH-100/HPH-150 Interruptores de pedal: FC4/FC4A/FC5 Pedal de expresión: FC7 Interfaz MIDI para iPhone, iPod touch e iPad: i-UX1 Interfaz MIDI para iPhone, iPod touch e iPad: i-MX1 Adaptador USB de red LAN inalámbrica: UD-WL01 Interfaz USB-MIDI: UX16 Soporte de teclado: L-6/L-7 <p>(El tamaño exterior del PSR-S970/S770 supera los límites descritos en las instrucciones de montaje del L-6. No obstante, hemos realizado pruebas que han determinado que es seguro y puede utilizar el soporte con el instrumento.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Adaptador de CA: PA-300C o equivalente recomendado por Yamaha Auriculares: HPH-50/HPH-100/HPH-150 Interruptores de pedal: FC4/FC4A/FC5 Pedal de expresión: FC7 Interfaz MIDI para iPhone, iPod touch e iPad: i-UX1 Interfaz MIDI para iPhone, iPod touch e iPad: i-MX1 Adaptador USB de red LAN inalámbrica: UD-WL01 Interfaz USB-MIDI: UX16 Soporte de teclado: L-6/L-7 <p>(El tamaño exterior del PSR-S970/S770 supera los límites descritos en las instrucciones de montaje del L-6. No obstante, hemos realizado pruebas que han determinado que es seguro y puede utilizar el soporte con el instrumento.)</p>	

* El contenido de este manual es aplicable a las últimas especificaciones en la fecha de impresión. Dado que Yamaha realiza mejoras continuas en el producto, es posible que este manual no sea aplicable a las especificaciones de su producto en particular. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual. Puesto que las especificaciones, los equipos o los accesorios que se vendan aparte podrían no ser iguales en todos los sitios, consulte al distribuidor de Yamaha.

Índice

A				F	
Acceso directo	23, 106	Canción.....	62	Filtro	96
Acompañamiento	48	Canción protegida	27	Formato (compatibilidad)	8
Acorde.....	91	Capa	35	Formato (unidad flash USB)	101
Adaptador de CA.....	16, 111	Carpeta	29	Formato de archivo de estilo (SFF)	8, 49
Adaptador USB de red LAN inalámbrica.....	100, 102	CMP (compresor principal)	96	Fundido de entrada/salida	52
Afinación	38, 96	Compresor principal (CMP).....	96		
Afinación de escala.....	38	Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)	7		
Afinación principal	38	Conexión	97	G	
Ajuste de un toque (OTS, One Touch Setting).....	53	Conversación	90	GM.....	8, 47
Ajuste de un toque (OTS).....	53	Copia de seguridad	34	Grabación (audio)	74
Ajuste de voces.....	47	Copiar	30	Grabación (canción).....	68
Alimentación.....	16	Correspondencia de acordes.....	77	Grabación (Music Finder).....	80
Altavoz.....	98, 105	Creador de canciones	70	Grabación de varias pistas	69
Apagado automático.....	17	Creador de Multi Pad.....	79	Grabación por pasos (canción)	70
Archivo MIDI estándar (SMF).....	62			Grabación por pasos (estilo).....	61
Archivos	26, 27	D		Grabación rápida	68
Área de detección de acordes	59	Data List (Lista de datos).....	7	Grabador de audio	74
Armonía	42, 47	Demo	19	Grabador/reproductor de audio USB	71
Armonía vocal	91	Dial de datos.....	22	GS.....	8
Arpeggios.....	44, 47	División	35	Guardar	28
Atril	14	Drum Setup (ajuste de batería)	60	Guía	66
Auriculares	15	DSP	42	Guitarra.....	88
AUX IN.....	98				
Avance rápido.....	63, 73	E		I	
		Eco.....	42	Idioma	18
B		Ecuación de partes	96	Inflexión del tono, rueda	39
Balance	57, 74	Ecuador principal (MEQ).....	96	Inicio sincronizado (canción)	63
Balance de volumen	57, 74	Efectos	42, 96	Inicio sincronizado (Estilo).....	50
Bloqueo	87	Ending (coda en un estilo).....	50	Inicio sincronizado (Multi Pad)	77
Bloqueo de parámetros	105	Enlace de audio de Multi Pad.....	78	Interruptor de pedal.....	97
Borrar	31	Enlace de OTS.....	54	Intro (preludio en un estilo).....	50
Break (estilo de pausa)	51	EQ (ecualizador).....	96	Introducción de caracteres	32
		Especificaciones.....	110	iPhone/iPad.....	102
C		Estilo	48	iPhone/iPad Connection Manual (Manual de conexión del iPhone/iPad)	7
Canal (canción).....	65	Estilo de audio	49		
Canal (estilo)	56	Estilo de DJ.....	49		
Cancelación vocal.....	73				

J			
Juego de batería	37	Parte (voz).....	35
Juego de SFX.....	37	Parte del teclado.....	35
		Parte LEFT	35
		Parte RIGHT.....	35
		Partitura.....	64
L		Pausa	63, 73
LAN inalámbrica.....	102, 105	Pedal.....	97, 105
Letra	65	Pedal de expresión.....	97
Longitudes	45	PRESET (pantalla de selección de archivos).....	26
LOWER.....	59	Punto de división	58
M		R	
Main (estilo principal).....	51	Rebobinado	63, 73
Mando	40	Recomendador de estilo	55
Mando LIVE CONTROL.....	40	Redisparador de estilo	40
Marca de frase	64	Reference Manual (Manual de referencia)	7
Memoria de registros	85	Relleno	51
MENU.....	26, 105	Relleno automático	51
Menú Function.....	104	Repertorio	54
MEQ (ecualizador principal)	96	Repetición.....	67, 73, 74
Mesa de mezclas (mezclador).....	95	Repetición de A-B.....	67, 73
Metrónomo	37	Reproducción (archivo de audio).....	71
Micrófono	88	Reproducción (canciones)	62
MIDI.....	103	Reproducción (estilo)	48
Monitor	99	Reproductor de audio.....	71
Mono	42	Respuesta de pulsación	42, 47
Mover	30	Restablecer.....	33
MP3	71	Restablecer ajustes de fábrica	33
Multi Pad	76	Retención izquierda.....	37
Music Finder.....	80	RGB OUT	99
		Rueda de modulación	39
N		S	
Nombre	30	S.Art! (voz Super Articulation)	37
Notación musical.....	64	Secciones	51
		Secuencia de registros.....	87
		SFF (Formato de archivo de estilo)	8, 49
		Sintetizador Vocoder	93
O		SMF, archivo MIDI estándar	62
Octava superior.....	38	Solución de problemas.....	107
Ordenador.....	102	Sostenido	42
		Style Creator	60
		Synchro Stop (parada sincronizada)	50
P			
P.A.T. (Tecnología del ayudante de interpretación).....	70		
Pantalla de selección de archivos.....	26		
Pantalla principal.....	24		
Paquete de ampliación	46, 47		
		T	
		Tap Tempo (ajuste del tiempo)	51
		Tecnología del ayudante de interpretación (P.A.T.).....	70
		Tecnología Time Stretch (estirar tiempo)	73
		Tempo.....	51, 73
		Texto.....	65
		Tipo de digitación.....	52
		Tipo de digitación de acordes	52
		Tono.....	38, 73, 96
		Transposición	38, 96
		Tutor de acordes	53
		U	
		Unidad flash USB	100, 101
		UPPER	59
		USB (pantalla de selección de archivos).....	26
		USER (pantalla de selección de archivos).....	26
		V	
		Variación de tono.....	73
		Vocoder	91
		Vocoder-Mono	91
		Volumen (audio)	73
		Volumen (principal)	18
		Voz.....	35
		Voz de órgano de tubos.....	45
		Voz Mega.....	37
		Voz Super Articulation	37
		W	
		WAV	71, 78
		X	
		XF.....	8
		XG.....	8, 47

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 "Prisma Insurgentes",
Col. San Jose Insurgentes, Del. Benito Juarez,
03900, Mexico, D.F.
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 - Cj 52 e 54 - Torre B -
Vila Olimpia - CEP 04551-010 - São Paulo/SP
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 54-11-4119-7000

VENEZUELA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Venezuela**
C.C. Manzanares Plaza P4
Ofic. 0401- Manzanares-Baruta
Caracas Venezuela
Tel: 58-212-943-1877

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso No.7, Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, República de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387-8080

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Poland Office**
ul. Wrotkowa 14 02-553 Warsaw, Poland
Tel: +48 22 88 00 888

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: 02-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida
MSD06
Tel: 02133-2144

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4135 AB Vianen, Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activites Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
J. A. Wettergrensgata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46 31 89 34 00

DENMARK

**Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland - filial
Denmark**
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, N-1361 Østerås, Norway
Tel: 67 16 78 00

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik,
Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye Istanbul Şubesi**
Maslak Meydan Sokak No:5 Spring Giz Plaza
Bağımsız Böl. No:3, 34398 Şişli, Istanbul
Tel: +90-212-999-8010

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA/MIDDLE EAST

SOUTH AFRICA

**Global Music Instruments
World of Yamaha**
19 Eastern Service Road, Eastgate Ext.6, Sandton,
South Africa
Tel: +27-11-259-7700

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jebel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector
47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India
Tel: 0124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: 65-6747-4374

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd. Banqiao Dist.
New Taipei City 22063 Taiwan
Tel: 02-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

<http://asia.yamaha.com>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com>



Yamaha Global Site
<http://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Department
© 2015 Yamaha Corporation

Published 07/2015 LBZC*.***B0
Printed in Indonesia



ZP52850

ZP52850